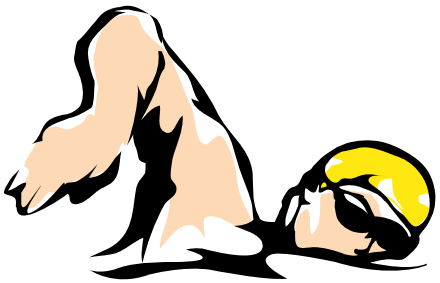
Traversée internationale du lac St-Jean

Résultats officiels

1955-2025



LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE
DU LAC ST-JEAN INC.
1130, boulevard Saint-Joseph
Roberval (Québec) Canada G8H 2L9
Tél. : (418) 275-2851 • Fax : (418) 275-6062
traversee@traversee.qc.ca
www.traversee.qc.ca

Roberval
(Québec) Canada

Notes

* Femme/women

1ère Traversée - 23 juillet 1955
1st Traversée - July 23, 1955
Vauvert-Roberval 26 kilomètres-16 miles

1. Jacques Amyot, Canada, 11h32m10s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Paul Lambert, Canada
Réal Blais, Canada
Louise Parenteau*, Canada
Raymond Théberge, Canada
Marcel Drouin, Canada
Robert Cossette, Canada

Conditions générales: Froid et nuageux
General conditions: Cold and cloudy

2e Traversée - 29 juillet 1956
2nd Traversée - July 29, 1956
Vauvert-Roberval 26 kilomètres-16 miles

Retraits-Abandons/Withdrawals

Paul DesRuisseaux, Canada
Robert Cossette, Canada
Louise Parenteau*, Canada
Ron Dyer, Canada
Jean-Pierre Paquet, Canada
Roger Huard, Canada
Raymonde Marcoux*, Canada
Paul Maloné, Canada

Conditions générales: Froid et nuageux
General conditions: Cold and cloudy

2e Traversée - 12 août 1956
2nd Traversée - August 12, 1956

1. Paul DesRuisseaux, Canada, 9h 31m (non officiel) : Traversée en solo

3e Traversée - 28 juillet 1957
3rd Traversée - July 28, 1957
Vauvert-Roberval 26 kilomètres-16 miles

1. Paul DesRuisseaux, Canada 11h15m

Retraits-Abandons/Withdrawals

Lorenzo Lamontagne, Canada
Paul-Henri Tremblay, Canada
Gérard Caouette, Canada
Laurier St-Germain, Canada
Magella Morin, Canada
Jocelyn Tremblay, Canada
Robert Cossette, Canada

Conditions générales: Nuageux avec pluie
General conditions: Cloudy with rain

4e Traversée - 3 août 1958
4th Traversée - August 3, 1958
Vauvert-Roberval 26 kilomètres-16 miles

1. Greta Anderson*, États-Unis/USA 8h17m
2. Helge Jensen, Danemark/Denmark 8h32m
3. Régent LaCoursière, Canada 9h03m
4. Joan Florentin*, États-Unis/USA 9h46m
5. Gérard Caouette, Canada 13h38m

Retraits-Abandons/Withdrawals

Robert Cossette, Canada
Fred J. Higgins, Canada
Jean-Roch Gagnon, Canada
Jacques Turgeon, Canada
Patrick Gagnon, Canada
Louis-Philippe Gagnon, Canada
Marcel Michaud, Canada

Conditions générales: Ensoleillé, nuageux; vents: Nord-Ouest 20 km/h, 24°C
General conditions: Sunny, cloudy; winds: North-West 12 m/h, 75°F

Note : Compétition prévue pour le samedi 2 août, mais reportée au dimanche 3 août en raison du mauvais temps.

5e Traversée - 8 août 1959
5th Traversée - August 8, 1959
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Helge Jensen, Danemark/Denmark	8h55m51s
2. Régent LaCoursière, Canada	9h24m52s
3. Joan Florentin*, États-Unis/USA	10h42m02s
4. Jacques Amyot, Canada	11h24m39s
5. Robert Cossette, Canada	13h00m52s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Gérard Caouette, Canada
Edgar Bonan, Canada
Robert Bouchard, Canada
Steve Wozniak, États-Unis/USA
Patrick Gagnon, Canada
Bob Cyrust, Canada
Roger Poirier, Canada
Fred Higgins, Canada

Conditions générales: Froid et nuageux
General conditions: Cold and cloudy

6e Traversée - 7 août 1960
6th Traversée - August 7, 1960
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Régent LaCoursière, Canada	9h30m12s
2. Carlos Larriera, Argentine/Argentina	9h53m10s
3. Aloma Keen*, Canada	14h29m45s
4. Robert Cossette, Canada	14h44m

Retraits-Abandons/Withdrawals

Dave Quigley, Canada
Roger Poirier, Canada
Jack Cloutier, Canada
Armand Cloutier, Canada
Robert Hardy, Canada
Steve Wozniak, États-Unis/USA
Paul Arcand, Canada
Edouard Dubord, Canada
Bob Cyrust, États-Unis/USA
Fred Higgins, Canada
Robert Bouchard, Canada
Gérard Caouette, Canada
Jorge Mezzadra, Argentine/Argentina

Conditions générales: Nuageux et couvert; vents: 7 km/h, 17°C
General conditions: Cloudy and overcast; winds: 4 m/h, 63°F

7e Traversée - 5 août 1961
7th Traversée - August 5, 1961
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	10h07m06s
2. Régent LaCoursière, Canada	10h16m10s
3. Tom Park, États-Unis/USA	10h33m17s
4. Helge Jensen, Danemark/Denmark	10h38m02s
5. Syder Guiscardo, Argentine/Argentina	10h47m33s
6. Mary Kok*, Hollande/Netherlands	10h59m19s
7. Robert Cossette, Canada	14h37m17s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Greta Anderson*, États-Unis/USA
Ralph Willard, États-Unis/USA
Robert Bouchard, Canada
Gabriel Belleau, Canada
Louis Chiasson, Canada
Armand Cloutier, Canada
John Convoy, Canada

Conditions générales: Ensoleillé et passages nuageux; vents: Sud -Ouest 12 km/h, 24°C
General conditions: Sunny with cloudy periods; winds South-West 7m/h, 75°F

8e Traversée - 4 août 1962
8th Traversée - August 4, 1962
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	9h03m00s
2. Cliff Lumsden, Canada	9h55m03s
3. Régent LaCoursière, Canada	9h58m11s
4. Greta Anderson*, États-Unis/USA	10h14m03s
5. Tom Park, États-Unis/USA	10h54m02s
6. Mary Kok*, Hollande/Netherlands	11h14m08s
7. Jacques Amyot, Canada	13h28m00s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Dave Quigley, Canada
K.C. Nakama, États-Unis/USA
Alfredo Camarero, Argentine/Argentina
Carlos Larriera, Argentine/Argentina
Robin Minelski, Venezuela

Conditions générales: Nuageux; vents: Sud-Ouest 26 km/h, rafales 45 km/h, 23°C
General conditions: Cloudy; winds: South-West 16 m/h, gusts 28m/h, 73.5°F

9e Traversée - 3 août 1963
9th Traversée - August 3, 1963
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	8h32m50s
2. Régent LaCoursière, Canada	8h53m43s
Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	8h53m43s
4. Mohamed Aly, Égypte/Egypt	8h58m58s
5. Cliff Lumsden, Canada	9h06m45s
6. Alfredo Camarero, Argentine/Argentina	9h33m41s
7. Syder Guiscardo, Argentine/Argentina	9h46m42s
8. Jorge Ruben Lopez, Argentine/Argentina	10h04m46s
9. Pierre Bourdon, Canada	11h37m18s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Gérard Caouette, Canada, 4h

N'a pas pris le départ/She didn't start

Greta Anderson*, États-Unis/USA

Conditions générales: Nuageux et éclaicies; vents: variables, 6 km/h, 19oC
General conditions: Cloudy and breaks; winds: variables, 4 m/h, 66oF

10e Traversée - 8 août 1964
10th Traversée - August 8, 1964
Péribonka-Roberval 30 kilomètres-19 miles

1. Nabil El Shazly, Égypte/Egypt	10h33m21s
2. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	10h45m10s
3. Régent LaCoursière, Canada	10h47m45s
4. Cliff Lumsden, Canada	10h49m43s
5. Roberto Reta, Argentine/Argentina	10h54m15s
6. El Guelil, Égypte/Egypt	10h58m37s
7. Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	11h17m00s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Dennis Matuch, États-Unis/USA
Ted Erickson, États-Unis/USA
Florencio Romero, Argentine/Argentina

Retraits-Abandons/Withdrawals

Herman Willemse, Hollande/Netherlands
Steve Wozniak, États-Unis/USA
Richard Villeneuve, Canada
Dicky Bodjardy, Yougoslavie/Yugoslavia
Wendy Birch*, États-Unis/USA
Hedy Schmidt, Canada
François Asselin, Canada
Alfredo Romero, Argentine/Argentina
Jean Couture, Canada
Ed Forsbey, Canada
Gilles Fillion, Canada
Robert Miles, Canada

Conditions générales: Nuageux et orages; vents: Sud-Ouest, 21 km/h, rafales 40 km/h, 19oC
General conditions: Cloudy and thunderstorms; winds: South-West 16 m/h, gusts 24 m/h, 66oF

11e Traversée - 7 août 1965
11th Traversée - August 7, 1965
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	8h34m35s
2. Régent LaCoursière, Canada	8h45m35s
Nabil El Shazly, Égypte/Egypt	8h45m35s
4. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	8h53m19s
5. Dennis Matuch, États-Unis/USA	9h52m52s
6. Cliff Lumsden, Canada	9h55m15s
7. Kurt Plunke, Canada	10h55m20s
8. Jean Couture, Canada	10h55m55s
9. Ken Jensen, Danemark/Denmark	11h01m40s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Robert Cossette, Canada
Armand Cloutier, Canada

Retraits-Abandons/Withdrawals

Yvan Daniel, Canada
Louise Taylor-Simpson*, États-Unis/USA
Thomas Bucy, États-Unis/USA

Conditions générales: Ensoleillé et averses; vents: Nord-Ouest, 7 km/h, 17oC
General conditions: Sunny and showers; winds: North-West 4 m/h, 63oF

12e Traversée - 6 août 1966
12th Traversée - August 6, 1966
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	8h38m57s
2. Tom Bucy, États-Unis/USA	8h53m50s
3. Régent LaCoursière, Canada	8h59m35s
4. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	9h05m39s
5. George Park, Canada	9h44m16s
6. Cliff Lumsden, Canada	10h30m04s
Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	10h30m04s
8. Kurt Plunke, Canada	11h05m15s
9. Conrad Corbeil, Canada	11h42m46s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Mary Lou Whitwell*, Canada	12h11m56s
Jean Couture, Canada	12h41m28s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Albert Hreishe, Liban/Lebanon
Gilles Potvin, Canada
Gérard Caouette, Canada
Pedro Galmez, Argentine/Argentina
Yvan Daniel, Canada
Giulio Travaglio, Italie/Italy
Roger Piché, Canada
François Asselin, Canada
Armand Cloutier, Canada

Conditions générales: Ensoleillé et nuageux; vents: variables, 8 km/h, 17oC
General conditions: Sunny and cloudy; winds: variables 5 m/h, 63oF

13e Traversée - 5 août 1967
13th Traversée - August 5, 1967
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	8h55m15s
2. Régent LaCoursière, Canada	9h18m00s
3. Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	9h22m28s
4. Herman Willemse, Hollande/Netherlands	9h38m21s
5. George Park, Canada	9h52m04s
6. Diki Bodjardy, Yougoslavie/Yugoslavia	9h53m41s
7. Bill Barton, États-Unis/USA	10h10m26s
8. Klime Savin, Yougoslavie/Yugoslavia	10h12m16s
9. Dennis Matuch, États-Unis/USA	10h39m18s
10. Ed. Forsbrey, Canada	10h56m59s
11. Conrad Corbeil, Canada	11h19m45s
12. Roberto Reta, Argentine/Argentina	11h36m04s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Ben Bouchard, Canada
Pedro Galmez, Argentine/Argentina
Roger Piché, Canada

Retraits-Abandons/Withdrawals

Giulio Travaglio, Italie/Italy, 2h 45m
Kurt Plunke, Canada, 4h 15m
Hedy Schmidt*, Canada, 6h 45m
Tom Bucy, États-Unis/USA, 7h
Margaret Park*, Canada, 12h
François Asselin, Canada, 12h
Charles Grover, États-Unis/USA, 12h

Conditions générales: Nuageux, dégagement et averses; vents: Ouest 12 km/h, rafales 32 km/h, 17°C
General conditions: Cloudy, clearing and showers; winds: West 7 m/h, gusts 20 m/h, 63°F

14e Traversée - 3 août 1968
14th Traversée - August 3, 1968
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	9h31m11s
2. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	10h14m24s
3. Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	10h40m48s
4. Régent LaCoursière, Canada	10h47m16s
5. Dennis Matuch, États-Unis/USA	10h51m44s
6. George Park, Canada	11h45m40s
7. G. Stephen Lake, Angleterre/England	11h54m26s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Linda McGill*, Australie/Australia	12h02m33s
Roberto Reta, Argentine/Argentina	12h11m40s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Steve Wickens, États-Unis/USA, 54m
Conrad Corbeil, Canada, 2h 34m
Giulio Travaglio, Italie/Italy, 3h 04m
Thomas Bucy, États-Unis/USA, 3h 09m
Fausto Ramirez, Mexique/Mexico, 5h 49m
Réal Lavoie, Canada, 5h 59m
Pedro Galmez, Argentine/Argentina, 6h 39m
Hassan Abdeen, Égypte/Egypt, 8h 29m
Margaret Park*, Canada, 9h 06m
Steve Ramsden, Canada, 11h 26m
El Sherbini, Égypte/Egypt, 11h 49m

Retraits après le temps réglementaire

Ben Bouchard, Canada, 13h 34m
Gilles Potvin, Canada, 14h 59m

Conditions générales: Nuageux et averses; vents: Sud-Ouest 21 km/h, 20°C
General conditions: Cloudy and showers; winds: South-West 13 m/h, 68°F

15e Traversée - 2 août 1969
15th Traversée - August 2, 1969
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	9h32m11s
2. Johan Schans, Hollande/Netherlands	10h12m35s
3. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	11h12m05s
4. Dennis Matuch, États-Unis/USA	11h17m25s
5. Régent LaCoursière, Canada	11h20m21s
6. Mohamed Gamie, Égypte/Egypt	11h27m27s
7. Stephen Lake, Angleterre/England	11h59m24s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Michel Poirier, Canada	6h46m
Reginald Huffstetler, États-Unis/USA	7h16m
Farouk Suliman, Égypte/Egypt	7h18m
T. John Hetzel, États-Unis/USA	8h13m
Jorge Lopez, Argentine/Argentina	10h03m
Risto Bimbilovski, Yougoslavie/Yugoslavia	12h
Roberto Reta, Argentine/Argentina	12h
Mahmoud Hassan, Égypte/Egypt	12h
Hassan Abdeen, Égypte/Egypt	12h

N'ont pas pris le départ/Did not start

Bill Barton, États-Unis/USA
Walt Kaufman, États-Unis/USA
Conrad Corbeil, Canada
Gilles Potvin, Canada
James J. Doty, États-Unis/USA
Pedro Galmez, Argentine/Argentina

Conditions générales: Orages en avant-midi, dégagement en après-midi; vents: Sud-Ouest 20 km/h, rafales 39 km/h, 24°C
General conditions: Storms in the morning, clearing in the afternoon, winds: South-West 12 m/h, gust 24 m/h, 75°F

16e Traversée - 1er août 1970
16th Traversée - August 1st, 1970
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Johan Schans, Hollande/Netherlands	8h27m50s
2. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	8h39m36s
3. Jan Van Scheindel, Hollande/Netherlands	8h53m36s
4. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	9h14m45s
5. Dennis Matuch, États-Unis/USA	9h19m09s
6. Marwan Shedid, Égypte/Egypt	9h25m11s
7. Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	9h32m20s
8. Mohamed Gamie, Égypte/Egypt	9h42m43s
9. Régent LaCoursière, Canada	10h08m45s
10. Stephen Lake, Angleterre/England	10h32m15s
11. John Erickson, États-Unis/USA	10h36m02s
12. Gaston Paré, Canada	10h48m26s
13. Michael Peasler, États-Unis/USA	10h49m15s
14. George Park, Canada	10h56m50s
15. Yvon Montpetit, Canada	11h23m39s
16. Des Renford, Australie/Australia	11h44m09s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Fausto Ramirez, Mexique/Mexico
France Boisvert*, Canada

Retraits-Abandons/Withdrawals

Whittill Martell, Canada, 2h 20m
Carlos Aguirre, Argentine/Argentina, 4h 32m
Hassan Abdeen, Égypte/Egypt, 5h 17m
Stella Taylor*, États-Unis/USA, 6h 30m
Patricia Thompson*, Canada, 7h

Conditions générales: Nuageux, brouillard et averses; vents: Sud-Ouest 13 km/h, rafales 24 km/h, 24°C
General conditions: Cloudy, fog and showers, winds: South-West 8 m/h, gust 15 m/h, 75°F

17e Traversée - 7 août 1971
17th Traversée - August 7, 1971
Péribonka-Roberval 31 kilomètres-19 miles

1. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	8h39m43s
2. Jan Van Scheindel, Hollande/Netherlands	9h07m05s
3. Mahmoud Khamis, Syrie/Syria	9h14m54s
4. Abdel Latif Abou Heif, Égypte/Egypt	10h09m54s
5. Marwan Shedid, Égypte/Egypt	10h11m41s
6. Stephen Lake, Angleterre/England	10h13m58s
7. Dennis Matuch, États-Unis/USA	10h26m46s
8. Régent LaCoursière, Canada	11h06m02s
9. Yvon Montpetit, Canada	11h13m36s
10. Mohamed Gamie, Égypte/Egypt	11h15m45s
11. Marcello Guiscardo, Argentine/Argentina	11h 21m 35s
12. Hafez Shedid, Égypte/Egypt	11h58m45s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Diana Nyad*, États-Unis/USA	3h45m
Marwan Saleh, Syrie/Syria	3h56m
Guillermo Venturini, Argentine/Argentina	4h06m
Megid Kebabm, Soudan/Sudan	4h10m
Naste Jonceski, Yougoslavie/Yugoslavia	4h10m
Gaston Paré, Canada	6h11m
Johan Schans, Hollande/Netherlands	7h25m
Arthur Deffa, Liban/Lebanon	8h33m
Thomas Hetzel, États-Unis/USA	10h09m
Mervyn Sharp, Angleterre/England	10h58m
Perry Cameron, Nouvelle-Zélande/New Zealand	11h30m

Conditions générales: Nuageux; vents: Ouest et Nord-Ouest,18 km/h, rafales 31 km/h, 15oC
General conditions: Cloudy, winds: West and North-West11 m/h, gust 19 m/h, 59oF

18e Traversée - 6 août 1972
18th Traversée - August 6, 1972
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Jan Van Scheindel, Hollande/Netherlands	10h48m43s
2. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	11h37m13s
3. Dennis Matuch, États-Unis/USA,	11h37m25s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Carlos Aguirre, Argentine/Argentina	44m
Johan Schans, Hollande/Netherlands	1h22m
Naste Jonceski, Yougoslavie/Yugoslavia	3h04m
Judith De Nys*, Hollande/Netherlands	3h08m
Michel Poirier, Canada	3h55m
Mahmoud Khamis, Syrie/Syria	4h19m
Marcello Guiscardo, Argentine/Argentina	5h25m
Diana Nyad*, États-Unis/USA	5h47m
Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	9h26m
Philip Gollop, Angleterre/England	10h11m
Stephen Lake, Angleterre/England	10h52m
John Erickson, États-Unis/USA	11h03m

Retirés de l'eau après le temps réglementaire/Left water after time limit

Mohamed Gamie, Égypte/Egypt
Régent LaCoursière, Canada
Samia Mandour*, Égypte/Egypt
Yvon Montpetit, Canada
Marawan Saleh, Syrie/Syria
Hafez Shedid, Égypte/Egypt

Conditions générales: Couvert, éclaicies et faibles averses; vents: Sud-Ouest 26 km/h, rafales 45 km/h, 16oC
General conditions: Clear breaks, lights and showers, winds: South-West 16 m/h, gust 27 m/h, 61oF

19e Traversée - 5 août 1973
19th Traversée - August 5, 1973
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	8h20m43s
Ossama Rachad, Égypte/Egypt	8h20m43s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h25m30s
4. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h33m10s
5. Johan Schans, Hollande/Netherlands	8h35m53s
6. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	8h38m46s
7. Marwan Ghazzawi, Égypte/Egypt	8h46m51s
8. Marwan Saleh, Syrie/Syria	8h52m05s
9. Jan Van Scheindel, Hollande/Netherlands	8h54m38s
10. John Erickson, États-Unis/USA	8h58m07s
11. Mahmoud Khamis, Syrie/Syria	8h59m35s
12. Corrie Dixon*, Hollande/Netherlands	9h02m39s
13. Diana Nyad*, États-Unis/USA	9h05m17s
14. Raymond Dixon, Hollande/Netherlands	9h32m45s
15. Dennis Matuch, États-Unis/USA	9h44m45s
16. Marwan Shedid, Égypte/Egypt	10h21m10s
17. Yvon Montpetit, Canada	10h25m09s
18. Philip Gollop, Angleterre/England	10h42m10s
19. Shadia El Raghed*, Égypte/Egypt	11h33m02s
20. Yves Lavoie, Canada	11h49m31s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Jacques Bernier, Canada	12h
Jean Zabeck, France	1h42m
Samia Mandour*, Égypte/Egypt	5h53m

Conditions générales: Nuageux, dégagement et brouillard; vents: variables de 4 km/h, 19°C
General conditions: Cloudy, clearing and foggy, winds: variables 3 m/h, 66°F

20e Traversée - 4 août 1974
20th Traversée - August 4, 1974
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h54m17s
2. Veljko Rogosic, Yougoslavie/Yugoslavia	8h06m37s
3. Sandra Bucha*, États-Unis/USA	8h09m35s
4. Marwan Ghazzawi, Égypte/Egypt	8h15m46s
5. Horacio Iglesias, Argentine/Argentina	8h28m45s
6. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h37m55s
7. Marwan Saleh, Syrie/Syria	8h39m22s
8. Johan Schans, Hollande/Netherlands	8h44m06s
9. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h59m35s
Raul Villagomez, Mexique/Mexico	8h59m35s
11. John Erickson, États-Unis/USA	9h08m08s
12. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	9h13m47s
13. Raymond Dixon, Angleterre/England	9h15m41s
14. Mahmoud Khamis, Syrie/Syria	9h16m00s
15. Diana Nyad*, États-Unis/USA	9h27m57s
16. Sahar Mansour*, Égypte/Egypt	9h32m36s
17. Dennis Brittain, États-Unis/USA	9h37m39s
18. Dennis Matuch, États-Unis/USA	9h39m30s
19. Marcello Guiscardo, Argentine/Argentina	9h39m37s
20. Corrie Dixon*, Hollande/Netherlands	9h54m41s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Guy Montpetit, Canada	10h11m
Baher Abdel Hamid, Égypte/Egypt	5h02m
Yvon Montpetit, Canada	12h

Jacques Amyot, Canada, réalise une traversée symbolique

Conditions générales: Couvert, brouillard et faibles averses; vents: variables de 4 km/h, 19°C
General conditions: Overcast, foggy and light showers; winds: variables 3 m/h, 66°F

21e Traversée - 3 août 1975
21th Traversée - August 3, 1975
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h36m57s
2. Sandra Bucha*, États-Unis/USA	8h20m34s
3. Veljko Rogosic, Yougoslavie/Yugoslavia	8h53m57s
4. Claudio Plit, Argentine/Argentina	9h03m20s
5. Juan Faimberg, Argentine/Argentina	9h13m09s
6. Ahmed Youssef Amin, Égypte/Egypt	9h15m57s
7. Marawan Saleh, Syrie/Syria	9h19m40s
8. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	9h35m48s
9. Maher Saleh, Syrie/Syria	9h42m16s
10. John Erickson, États-Unis/USA	10h03m46s
11. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	10h10m02s
12. Richard Campion, Australie/Australia	10h12m04s
13. Marcello Guiscardo, Argentine/Argentina	10h32m01s
14. Dennis Matuch, États-Unis/USA	10h47m47s
15. Diana Nyad*, États-Unis/USA	11h23m35s
16. Loreen Passfield*, Canada	11h27m19s
17. Yvon Montpetit, Canada	11h45m45s
18. Angela Marchetti*, Argentine/Argentina	11h48m41s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Sahar Mansour*, Égypte/Egypt,	4h30m
Marwan Ghazzawi, Égypte/Egypt,	6h
Maryse Duchesne*, Canada,	7h
Daniel Piché, Canada,	10h
James Stewart, États-Unis/USA,	12h

Conditions générales: Nuageux et ensoleillé; vents: Est de 14 km/h, 22oC
General conditions: Cloudy and sunny, winds: East 8 m/h, 72oF

22e Traversée - 8 août 1976
22th Traversée - August 8, 1976
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h18m06s
2. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h20m31s
3. Veljko Rogosic, Yougoslavie/Yugoslavia	8h46m43s
4. Marawan Saleh, Syrie/Syria	9h09m38s
5. Cindy Nicholas*, Canada	9h14m31s
6. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	9h14m56s
7. John Erickson, États-Unis/USA	9h33m26s
8. Dennis Matuch, États-Unis/USA	10h06m52s
9. Loreen Passfield*, Canada	10h08m58s
10. Mahmoud Khamis, Syrie/Syria	10h11m10s
11. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	10h26m26s
Kim Lumsden*, Canada	10h26m26s
13. Angela Marchetti*, Argentine/Argentina	10h43m03s

Retirés de l'eau après le temps réglementaire/Left water after limit time

James Stewart, États-Unis/USA
Marc Bureau, Canada

Retraits-Abandons/Withdrawals

David-Charles Gauci, Canada,	1h06m
Maher Saleh, Syrie/Syria,	3h12m
Juan Faimberg, Argentine/Argentina,	5h43m
Richard Campion, Australie/Australia,	6h16m
Jennifer Anderson*, Australie/Australia,	6h42m
Naste Jonceski, Yougoslavie/Yugoslavia,	6h52m
Ahmed Youssef Amin, Égypte/Egypt,	8h58m

Conditions générales: Nuageux et ensoleillé; vents: variables 4 km/h, 18oC
General conditions: Cloudy and sunny; winds: variables 3 m/h, 64oF

23e Traversée - 31 juillet 1977
23th Traversée - July 31, 1977
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h32m31s
2. Bill Heiss, États-Unis/USA	8h06m05s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h12m37s
4. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	8h16m41s
5. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h22m57s
6. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	8h29m43s
Marawan Saleh, Syrie/Syria	8h29m43s
8. Loreen Passfield*, Canada	8h42m30s
9. Cindy Nicholas*, Canada	8h55m59s
10. John Erickson, États-Unis/USA	9h21m33s
11. Dennis Matuch, États-Unis/USA	9h53m25s
12. Nazala Moustafa Ibrahim, Égypte/Egypt	9h53m36s
13. Ibrahim Moustafa Feidalla, Égypte/Egypt	9h54m09s
14. Kim Lumsden*, Canada	11h06m00s

Retirés de l'eau après le temps réglementaire/Left water after limit time

Angella Kondrak*, Canada
Lucien Dufour, Canada

Retraits-Abandons/Withdrawals

Magdy Wahid Farid, Égypte/Egypt,	1h05m
Omnia Ibrahim Tantawi, Égypte/Egypt,	3h21m
Raymond Dixon, Hollande/Netherlands,	4h17m
Ahmed Youssef Amin, Égypte/Egypt,	6h28m

Conditions générales: Ensoleillé avec quelques nuages; vents: Nord-Ouest et Sud-Est 9 km/h, 17°C
General conditions: Sunny and partly cloudy; winds: North-West and South-East 5 m/h, 63°F

24e Traversée - 30 juillet 1978
24th Traversée - July 30, 1978
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h13m35s
2. Bill Heiss, États-Unis/USA	7h40m17s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	7h51m06s
4. Marwan Ghazzawi, Égypte/Egypt	7h57m19s
5. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	7h59m12s
6. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h01m47s
7. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	8h02m42s
8. Marwan Saleh, Syrie/Syria	8h29m00s
9. James Whelan, États-Unis/USA	8h35m46s
10. Loreen Passfield*, Canada	8h46m59s
11. James Allan Barry, États-Unis/USA	8h47m01s
12. Cindy Nicholas*, Canada	8h47m08s
13. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	8h47m10s
14. Ibrahim Moustafa Feidalla, Égypte/Egypt	8h49m10s
15. Christine Cossette*, Canada	8h51m10s
16. John Erickson, États-Unis/USA	9h44m04s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Ahmed Youssef Amin, Égypte/Egypt	2h43m
Magdy Wahib Farid, Égypte/Egypt	2h53m
Alberto Santiago, Argentine/Argentina	4h14m
Maher Saleh, Syrie/Syria	5h09m

Retirés de l'épreuve de qualification de 5 kilomètres/ Eliminated in 3 miles qualifying heat

Germain Girard, Canada
Kim Lumsden*, Canada
Dennis Matuch, États-Unis/USA
Mona Aly Hossen*, Égypte/Egypt
Abou El Atta Mohamed Abbas, Égypte/Egypt
Mohamed Gamie, Égypte/Egypt
Sultan Kigab, Soudan/Sudan

Traversée en solo/Solo Traversée

Le 12 août 1978, Rémi Meunier devient le premier et le plus jeune robervalois à réussir la Traversée (15 ans et 84 jours), 13h 53m 55s

August 12, 1978, Rémi Meunier became the first and the youngest robervalois to succeed the Traversée (15 years old and 84 days), 13h 53m 55s

Conditions générales: Ensoleillé avec quelques nuages; vents: nord-ouest de 18 km/h, 14°C
General conditions: Sunny with scattered clouds, winds: North-West 11 m/h, 57°F

25e Traversée - 29 juillet 1979
25th Traversée - July 29, 1979
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. John Kinsella, États-Unis/USA	7h01m15s
2. Claudio Plit, Argentine/Argentina	7h16m21s
3. Bill Heiss, États-Unis/USA	7h26m15s
4. Juan Carlos Mosqueda, Mexique/Mexico	7h28m55s
5. Penny Lee Dean*, États-Unis/USA	7h34m41s
6. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	7h46m49s
7. Jorge Villegas, Mexique/Mexico	7h55m05s
8. Alwi Makki, Arabie-Saoudite/Saudi Arabia, amateur	8h02m49s
9. Marawan Saleh, Syrie/Syria	8h09m53s
10. Raul Villagomez, Mexique/Mexico	8h10m12s
11. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h14m24s
Maher Saleh, Syrie/Syria	8h14m24s
13. Alberto Santiago, Argentine/Argentina	8h24m41s
14. Christine Cossette*, Canada	8h42m15s
15. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	8h53m29s
16. Loreen Passfield*, Canada	8h56m59s
17. Mona Aly Hossen*, Égypte/Egypt	8h59m38s
18. Joke Van Staveren*, Hollande/Netherlands	9h00m12s

Ont terminé après le temps réglementaire/ Finished after limit time

Ibrahim Moustafa Feidalla, Égypte/Egypt,	10h04m15s
Anwar Saleh, Arabie-Saoudite/Saudi Arabia, amateur	10h13m56s

Nageur invité/Invited swimmer

Rémi Meunier, Canada	11h29m45s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Carlos Aguirre, Argentine/Argentina	8h01m
Luis Prado Medel, Mexique/Mexico	5h40m
James A. Barry, États-Unis/USA	4h30m

Retirés à l'épreuve du 5 km/Eliminated in 3 miles heat

Germain Girard, Canada
Mohamed Gamie, Égypte/Egypt
Michael Caffery, États-Unis/USA
Raul Carrizo, Argentine/Argentina
Lucien Dufour, Canada
Steve Wozniak, États-Unis/USA

Conditions générales: Nuageux et dégagement; vents: Nord-Ouest et Est de 11 km/h, 21°C
General conditions: Cloudy and clearing; winds: North-West and East 7 m/h, 70°F

26e Traversée - 27 juillet 1980
26th Traversée - July 27, 1980
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Paul Asmuth, États-Unis/USA	7h11m00s
2. James Kegley, États-Unis/USA	7h11m55s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	7h38m21s
4. Bill Heiss, États-Unis/USA	7h43m40s
5. Jorge Villegas, Mexique/Mexico	7h56m28s
6. Juan Carlos Mosqueda, Mexique/Mexico	7h57m25s
7. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt	7h59m17s
8. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	8h04m18s
9. James Barry, États-Unis/USA	8h07m20s
10. Christine Cossette*, Canada	8h13m17s
11. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	8h31m30s
12. Robert Lachance, Canada, amateur	8h 34m 44s
13. Joke Van Staveren*, Hollande/Netherlands	8h42m40s
14. Mona Aly Hossen*, Égypte/Egypt	8h59m34s
15. Stephen Sean Dockery, Angleterre/England amateur	9h40m10s
16. Éric Ouellet, Canada, amateur	9h54m16s

A terminé après le temps réglementaire sans sprint d'arrivée/Finished after time limit without final sprint

Marie Bellemarre*, Canada, 10h24m34s, amateur

Retraits-Abandons/Withdrawals

Tania Stipetic*, Canada, 4h 36m, amateur
Loreen Passfield*, Canada, 3h 28m
Cruiz Bermudez, Venezuela, 35m, amateur

Épreuve de qualification 10 kilomètres, 23 juillet 1980/ 6 miles qualifying heat the July 23, 1980

1. James Kegley, États-Unis/USA
2. Paul Asmuth, États-Unis/USA
3. Magdy Mandour, Égypte/Egypt
4. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt
5. Maher Saleh, Syrie/Syria
6. Joke Van Staveren*, Hollande/Netherlands
7. Baher Hamid, Égypte/Egypt
8. Raul Carrizo, Argentine/Argentina
9. Carole Lavoie*, Canada

Conditions générales: Nuageux; vents: Ouest et Sud-Est de 11 km/h, 18°C
General conditions: Cloudy; winds: West and South-East 7 m/h, 64°F

Évènement spécial/special event: Traversée en solo, réalisée le dimanche 10 août 1980

André Tremblay, Chicoutimi, Canada	10h23m40s
Robert Isbister, Alma, Canada	10h32m28s

27e Traversée - 26 juillet 1981
27th Traversée - July 26, 1981
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h45m38s
2. James Kegley, États-Unis/USA	8h52m39s
3. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	9h07m42s
4. Robert Lachance, Canada, amateur	9h16m53s
5. Antonio Davalos, Mexique/Mexico	9h25m33s
6. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt	9h41m28s
7. Christine Cossette*, Canada	9h41m09s
8. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand	9h51m12s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Joke Van Staveren*, Hollande/Netherlands	10h04m22s
Magdy Mandour, Égypte/Egypt	10h04m55s

Retiré après le temps réglementaire/Withdrawn after time limit

Ossama Rachad, Égypte/Egypt	12h00m00s
Pat Benson, Nouvelle-Zélande/New Zealand	12h00m00s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Richard Kersh, États-Unis/USA	4h
James Barry, États-Unis/USA	4h
John Coutts, Nouvelle-Zélande/New Zealand	5h
Rémi Meunier, Canada	6h
Paul Asmuth, États-Unis/USA	9h
Jocelyn Tremblay, Canada, amateur	
Josée Lachance*, Canada, amateur	
Tania Stipetic*, Canada, amateur	
Mac Teskey, Canada, amateur	

Épreuve de qualification, 22 juillet 1981/Qualifying heat the July 22, 1981

1. John Coutts, Nouvelle-Zélande/New Zealand	2h26m48s
2. Antonio Davalos, Mexique/Mexico	2h27m01s
3. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand	2h30m33s
4. Baher Hamid, Égypte/Egypt	2h47m24s
5. Pat Benson, Nouvelle-Zélande/New Zealand	2h57m25s
6. Richard Kersh, États-Unis/USA	3h06m18s
7. Rémi Meunier, Canada	3h16m55s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Nazla Feidala, Égypte/Egypt	1h15m43s
Doug Northway, États-Unis/USA	1h20m05s
Mohamed Gamie, Égypte/Egypt	2h07m08s
Sultan Kigab, Soudan/Sudan	retrait

Conditions générales: Nuageux, averses et brouillard; vents: Sud et Sud-Ouest de 20 km/h, rafales 37km/h, 21°C
General conditions: Cloudy, showers and fog; winds: South and South-West 12 m/h, gusts 22m/h, 70°F

28e Traversée - 25 juillet 1982
28th Traversée - July 25, 1982
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Robert Lachance, Canada	8h14m07s
2. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h23m45s
3. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt	8h34m33s
4. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	8h41m18s
5. Antonio Davalos, Mexique/Mexico	9h04m29s
6. Magdy Mandour, Égypte/Egypt	9h20m54s
7. Joke Van Staveren*, Hollande/Netherlands	9h29m10s
8. Jorge Villegas, Mexique/Mexico	9h56m31s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Ossama Rachad, Égypte/Egypt	10h14m40s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Doug Northway, États-Unis/USA	2h
Luc Novack, États-Unis/USA	2h
Franklin Edmond Harris, Canada	2h
Suzanne Tremblay*, Canada	3h
Paul Asmuth, États-Unis/USA	4h
Jocelyne Muir*, Canada	5h
Baher El Hamid, Égypte/Egypt	8h
Denise Arbour*, Canada	10h
Tania Stipetic*, Canada	10h
Mona Aly Hossen*, Égypte/Egypt	10h

Conditions générales: Nuageux, averses et rafales; vents: Sud-Ouest de 23 km/h, rafales 75 km/h
General conditions: Cloudy, showers and gusts; winds: South-West 14 m/h, gusts 45 m/h

29e Traversée - 31 juillet 1983
29th Traversée - July 31, 1983
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Paul Asmuth, États-Unis/USA	7h02m01s
2. Claudio Plit, Argentine/Argentina	7h36m35s
3. Robert Lachance, Canada	7h43m08s
4. Monique Wildschut*, Hollande/Netherlands	7h46m48s
5. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand	7h56m38s
6. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	8h11m56s
7. Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands	8h20m08s
8. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt	8h31m16s
9. Antonio Davalos, Mexique/Mexico	8h41m15s
10. Ossama Rachad, Égypte/Egypt	8h45m29s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Suzanne Tremblay*, Canada	9h14m28s
Denise Arbour*, Canada	9h14m29s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Doug Northway, États-Unis/USA	34m
Richard Kersh, États-Unis/USA	3h06m
André Lord, Canada, amateur	4h13m
Mona Aly Hossen*, Égypte/Egypt	4h14m
Patrick Beckrich, Canada	7h45m

Retraits à la fin du temps réglementaire/Withdrawals after time limit

Tania Stipetic*, Canada
Eric Isbister, Canada
Gyula Hajos, Hongrie/Hungary

30e Traversée - 29 juillet 1984
30th Traversée - July 29, 1984
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Doug Northway, États-Unis/USA	7h37m36s
2. Paul Asmuth, États-Unis/USA	7h55m17s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h15m24s
4. Monique Wildschut*, Hollande/Netherlands	8h21m07s
5. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand	8h21m11s
6. Robert Lachance, Canada	8h34m01s
7. Antonio Davalos, Mexique/Mexico	8h37m11s
8. James Kegley, États-Unis/USA	8h40m37s
9. Steven Munatones, États-Unis/USA	8h50m23s
10. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	8h57m37s
11. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt	9h26m20s
12. William Schmidt, États-Unis/USA	9h36m10s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Danielle Hudon*, Canada, amateur	10h21m46s
Patrick Beckrich, Canada, amateur	10h38m34s

Retraits à la fin du temps réglementaire/Withdrawals after time limit

Denise Arbour*, Canada	9h37m36s
Ossama Rachad, Égypte/Egypt	9h37m36s
Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands	9h37m36s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Suzanne Tremblay*, Canada,amateur	6h09m
Guillermo Zavala, Mexique/Mexico,	8h08m

Événement spécial/special event

Christine Cossette* effectue la Traversée du lac St-Jean aller-retour en 18h 27m 20s, soit Roberval-Péribonka: 9h 28m 11s et Péribonka-Roberval: 8h 59m 09s

31e Traversée - 28 juillet 1985
31th Traversée - July 28, 1985
Roberval-Péribonka-Roberval 64 kilomètres-40 miles

1. Claudio Plit, Argentine/Argentina	18h14m40s
2. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand	18h19m25s
3. Monique Wildschut*, Hollande/Netherlands	19h05m

Retraits-Abandons/Withdrawals

Christine Cossette*, Canada	10h25m00s
Paul Asmuth, États-Unis/USA	2h43m00s
Nasser El Shazly, Égypte/Egypt	2h58m00s

Traversée à relais 32 kilomètres/Relay Traversée 20 miles

Le Club Gami de Roberval, Canada 10h42m 35s
- Marie-Claude Gaudreault*
- Isabelle Lalancette*
- Donald Gagnon
- David Desbiens

32e Traversée - 27 juillet 1986
32nd Traversée - July 27, 1986
Roberval-Péribonka-Roberval 64 kilomètres-40 miles

1. Claudio Plit, Argentine/Argentina	17h45m24s
2. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand,	17h46m29s
3. Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands	19h05m42s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Kim Middleton*, Canada	16h43m10s
Monique Wildschut*, Hollande/Netherlands	10h29m30s
Eric Johnson, États-Unis/USA	4h50m50s

1ère Traversée à relais 32 kilomètres (6 équipes)/Relay Traversée 20 miles (6 teams)

1. Club de natation de Laval,Canada 7h50m43s
   Entraîneur: Raymond Cusson
   - Caroline Duchesne*
   - Annie Mercure*
   - Martin Nadeau
   - Jonathan Walsh

2. Club de natation Sélect de Ste-Foy, Canada 7h50m55s
   Entraîneur: Robert Richer
   - Nathalie Deschamps*
   - Eric Isbister
   - Josée Lachance*
   - Bernard L'Heureux

3. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #1, Canada 8h36m37s
   Entraîneur: Roger Verreault
   - Eric Dionne
   - Annie Grandisson*
   - Rachelle Laberge*
   - Patrice Maltais

4. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #2, Canada 9h56m36s
   Entraîneur: Gilles Tremblay
   - François Débigaré
   - Serge Gagnon
   - Marie-Claude Girard*
   - Nancy Larouche*

5. Club Gami de Roberval, Canada 10h37m08s
   Entraîneur: Tania Desbiens*
   - Jean-François Bergeron
   - Nancy Boily*
   - Luc Courtois
   - Caroline Lalancette*

Retraits-Abandons/Withdrawals

Club de natation Abitibi, Canada 6h16m
Entraîneur: Daniel Chagnon
- Dannye Delisle*
- Julie Doucet*
- Stéphane Gagnon
- Évans Moreau

Événement spécial/special event: Traversée en solo

Nathalie Patenaude*, Shawinigan, Canada 7h52m06s

33e Traversée - 26 juillet 1987
33rd Traversée - July 26, 1987
Roberval-Péribonka-Roberval 64 kilomètres-40 miles

1. Claudio Plit, Argentine/Argentina 17h46m41s
2. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand 17h51m08s
3. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands 18h15m26s
4. Christine Cossette*, Canada 19h01m44s
5. Nathalie Patenaude*, Canada 19h47m15s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Mohamed Aly Yassen, Égypte/Egypt 2h55m

***Évènement spécial: retour du 32 km amateur**
Péribonka - Roberval 32 kilomètres - 20 miles

1. Ayman Saad, Égypte/Egypt 9h00m43s
2. Annie Grandisson*, Canada 9h04m23s
3. Carole Hunt*, Angleterre/England 9h05m23s
4. Sarah Hunt*, Angleterre/England 9h11m30s
5. Frank Arunodai, Canada 10h53m10s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Sylvain Hébert, Canada 8h05m

Évènement spécial/special event: Traversée en solo, réalisée le mercredi 22 juillet 1987

Jacques Filiatrault, Montréal, Canada 11h03m07s

2e Traversée à relais 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Club de natation du Saguenay–Lac-St-Jean #1, Canada, 6h54m
   Entraîneur: Raymond Cusson
   - Patrick Ménard
   - Stéphanie Lehouiller*
   - Rachelle Laberge*
   - Patrice Maltais

2. Club de natation Sélect de Sainte-Foy, Canada 6h58m10s
   Entraîneur: Rémy Meunier
   - Nathalie Deschamps*
   - Eric Isbister
   - Nathalie Montreuil*
   - Bernard L'Heureux

3. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #2, Canada 6h58m35s
   Entraîneur: Romain Dionne
   - Evans Moreau
   - Nancy Larouche*
   - Caroline Dubois*
   - Eric Dionne

4. Club de natation Terre-Neuve, Canada 7h05m37s
   Entraîneur: Serge Girard
   - Louise Copeman*
   - Lynn Squires*
   - Matten Krizan
   - Ian Tennant

5. Club Gami de Roberval, Canada 8h12m53s
   Entraîneur: Tania Desbiens*
   - Jean-François Bergeron
   - Nancy Boily*
   - Richard Lajoie
   - Caroline Lalancette*

   Réservistes:
   - Marie-Claude Gaudreault*
   - Denis Savard

Retraits-Abandons/Withdrawals

Club de natation de Toronto, Canada 3h22m
   Entraîneur: Michael Holbrook
   - Zusan Meisels*
   - John Lannarelli
   - Dona Stuart*
   - Huss Rahal

34e Traversée - 31 juillet 1988
34th Traversée - July 31, 1988

Roberval-Péribonka-Roberval 64 kilomètres-40 miles

1. Claudio Plit, Argentine/Argentina 17h36m28s
2. Nasser El Shazly, Égypte/Egypt 17h40m18s
3. Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand 18h11m35s
4. Christine Cossette*, Canada 18h48m01s
5. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands 19h47m18s
6. Nathalie Patenaude*, Canada 19h48m02s

Péribonka - Roberval 32 kilomètres - 20 miles

1. Marc Newman, Royaume-Uni/United Kingdom 7h23m58s
2. Ahmad Hossein, Syrie/Syria 7h30m53s
3. Igor De Souza, Brésil/Brazil 7h40m24s
4. Annemie Landmeters*, Belgique/Belgium 7h43m17s
5. Annie Grandisson*, Canada 7h54m
6. Alejandro Larriera, Argentine/Argentina 8h17m18s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Jacques Sicot, Martinique 2h26m
Jean-François Bergeron, Canada 3h10m

Événement spécial/special event: Traversée en solo
12 juillet 1988 / July 12, 1988
Pierre Landry, Alma, Canada, 8h59m10s

3e Traversée à relais 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Club de natation de Sherbrooke, Canada 6h39m16s
   Entraîneur: Gilles Potvin
   - Paul Deshaies Jr.
   - Myriam Laporte*
   - Martin Nadeau
   - Gisèle Roy*

2. Club Samak de Brossard, Canada 6h49m37s
   Entraîneur: Christine Cossette*
   - Annie Chantelois*
   - Simon Faucher
   - Maxime Lorrain
   - Annik Ouellette*

3. Club de natation Sélect de Sainte-Foy, Canada 7h25m01s
   Entraîneur: Éric Isbister
   - Stéphane Germain
   - Moya Godin*
   - Thierry Montreuil
   - Geneviève Morneau*

4. Club de natation Terre-Neuve, Canada 7h42m12s
   Entraîneur: Serge Girard
   - Jody Bull*
   - Russel Downer
   - Johanne Mac Innis*
   - Paul Seipp

5. Club Sag-Lac, Canada 7h43m52s
   Entraîneur: Gina Boivin*
   - Anne-Marie Asselin*
   - Johanne Brassard*
   - Frédéric Lessard
   - Frédéric Savard

6. Club Gami de Roberval, Canada 8h07m40s
   Entraîneur: Tania Desbiens*
   - Sébastien Bolduc
   - Marie-Pierre Plante*
   - Richard Lajoie
   - Caroline Lalancette*

35e Traversée - 30 juillet 1989
35th Traversée - July 30, 1989

Roberval-Péribonka-Roberval 64 kilomètres-40 miles

1. Paul Asmuth, États-Unis/USA 17h06m53s
2. Monique Wildschut*, Hollande/Netherlands 17h28m07s
3. Mohamed El Messery, Égypte/Egypt 17h47m03s
4. Claudio Plit, Argentine/Argentina 18h48m07s
5. Nathalie Patenaude*, Canada 19h19m20s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Philipp Rush, Nouvelle-Zélande/New Zealand 5h30m
Alejandro Larriera, Argentine/Argentina 6h20m
Nasser El Shazly, Égypte/Egypt, 12h50m

Péribonka - Roberval 32 kilomètres - 20 miles

1. Marc Newman, Royaume-Uni/United Kingdom, 7h08m55s
2. Mahmoud Nail, Égypte/Egypt, 7h26m56s
3. Annemie Landmeters*, Belgique/Belgium, 7h38m53s
4. Michal Sanda, Tchécoslovaquie/Czechoslovakia, 7h41m21s
5. Kasim Kazbay, Turquie/Turkey, 8h18m30s
6. Sylvain Hébert, Canada, 8h43m49s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Anita Sood*, Inde/India 2h09m
Robert Lachance, Canada 2h09m

4e Traversée à relais 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Club Samak de Brossard, Canada 6h35m44s
   Entraîneur: Gilles Potvin
   - Patrick Gagnon
   - Maxime Lorrain
   - Chantale Mathieu*
   - Karine Ouellet*

2. Club de natation de Sherbrooke, Canada 6h59m06s
   Entraîneur: Paul Deshaies
   - Annie Deshaies*
   - Étienne Laneville
   - Myriam Laporte*
   - Marc Vincent

3. Club de natation Juvaqua d'Alma, Canada 7h05m56s
   Entraîneur: Éric Isbister
   - Eric Bernier
   - Sandra Doyon*
   - Eric Isbister
   - Jason Isbister

4. Club de natation Saguenay, Canada 7h31m20s
   Entraîneur: Carl Lessard
   - Martin Laberge
   - Frédéric Lessard
   - Nancy Ratthé*
   - Sonia Tremblay*

5. Club Sélect de Sainte-Foy, Canada 7h36m45s
   Entraîneur: Jacques Fecteau
   - Robert Fortier
   - Pierre Landry
   - Liette Préfontaine*
   - Nathalie Vaillancourt*

6. Club Gami de Roberval, Canada 7h38m04s
   Entraîneur: Claude Gagnon
   - Sébastien Bolduc
   - Jean-François Bergeron
   - Suzie Laroche*
   - Sophie-Dominique Plante*

36e Traversée - 29 juillet 1990
36th Traversée - July 29, 1990

Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Diego Degano, Argentine/Argentina	9h18m07s
2. Shelley Taylor-Smith*, Australie/Australia	9h24m38s
3. David Alleva, États-Unis/USA	9h31m47s
4. Claudio Plit, Argentine/Argentina	9h33m52s
5. Paul Asmuth, États/Unis/USA	10h01m31s
6. James Kegley, États-Unis/USA	10h07m40s
7. Mohamed El Messery, Canada	10h24m57s
8. Karen Ward*, Canada	10h28m42s
9. Jean-François Roussy, Canada	10h31m36s
10. Marc Newman, Royaume-Uni/United Kingdom	10h36m40s
11. Annie Grandisson*, Canada	10h52m44s
12. Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands	10h 54m14s
13. Igor De Souza, Brésil/Brazil	11h08m29s
14. Christine Cossette*, Canada	11h11m47s

Retraits-abandons / Withdrawals

Nancy Ratté*, Canada, après 11h 50m

Retirée après le temps réglementaire/Withdrawal after time limit

Annemie Landmeters*, Belgique/Belgium DNF

5e Traversée à relais 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Club de natation Sélect de Sainte-Foy, Canada 6h51m03s
   Entraîneur: Éric Isbister
   - Jean-François Roussy
   - Annick Ouellette*
   - Sébastien Prince
   - Claudie Besner*

2. Le Club Gami de Roberval, Canada 7h26m57m
   Entraîneur: Claude Gagnon
   - Sébastien Bolduc
   - Nadia Desmeules*
   - Philippe Chouinard-Rousseau
   - Suzie Laroche*

3. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #2, Canada, 7h31m39s
   Entraîneur: Carl Lessard
   - Maurice Tremblay
   - Nathalie Harvey*
   - Frédéric Lessard
   - Caroline Picard*

4. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #1, Canada, 7h45m44s
   Entraîneur: Martina Aubut*
   - David Lessard
   - Hélène Giffard*
   - Eric Giffard
   - Annie Deschesne*

5. Club de Shawinigan, Canada 8h28m57s
   Entraîneur: Sylvie Gervais*
   - Jean Bourassa
   - Christian Toupin
   - Marie Gosselin*
   - Nathalie Doré*

6. Club de La Baie, Canada 8h44m21s
   Entraîneur: Jean-Guy Coulombe
   - Karen Desbiens*
   - Cécilia Coulombe*
   - Marc Plourde
   - André Poirier

37e Traversée - 28 juillet 1991
37th Traversée - July 28, 1991

Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Diego Degano, Argentine/Argentina 10h05m35s
2. David Alleva, États-Unis/USA 10h19m12s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina 10h33m43s
4. Jean-François Roussy, Canada 10h36m14s
5. Shelley Taylor-Smith*, Australie/Australia 10h40m10s
6. Paul Asmuth, États/Unis/USA 10h43m20s
7. Diego Fleitas, Argentine/Argentina 10h52m21s
8. Annie Grandisson*, Canada 10h59m24s
9. Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands 11h50m11s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Ayman Saad, Égypte/Egypt

Retraits-Abandons/Withdrawals

Christof Wandratsch, Allemagne/Germany 1h42m
Sergio Chiarandini, Italie/Italy 2h
Karen Ward*, Canada 3h20m
Michal Sanda, Tchécoslovaquie/Czechoslovakia 5h25m
Gisèle Roy*, Canada 5h45m
Igor De Souza, Brésil/Brazil 6h45m

6e Traversée à relais 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Club Rouge et Or de l'Université Laval, Canada 6h49m49s
   Entraîneur: Jason Isbister
   - Geneviève Deschamps*
   - Catherine Fafard*
   - David Larochelle
   - Francis Montreuil

2. Club de natation de Sherbrooke, Canada 7h02m24s
   Entraîneur: Priscille Carl*
   - Guylaine Carle*
   - Annie Deshaies*
   - Karim Jarjoura
   - Marc Vincent

3. Centre de la Mauricie, Canada 7h07m38s
   Entraîneur: Jean Bourassa
   - Christian Toupin
   - Nathalie Doré*
   - Sébastien Houde
   - Denise Lafond*

4. Club de natation Gami de Roberval, Canada 7h23m45s
   Entraîneur: Claude Gagnon
   - Sébastien Bolduc
   - Julie Tardif*
   - Philippe Chouinard-Rousseau
   - Suzie Laroche*

5. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #1, Canada 7h41m21s
   Entraîneur: Martina Aubut*
   - David Lessard
   - Hélène Giffard*
   - Eric Giffard
   - Julie Gaudreault*

6. Club de natation Saguenay-Lac-St-Jean #2, Canada 7h56m34s
   Entraîneur: Lina Gravel*
   - Nathalie Goulet*
   - Nathalie Harvey*
   - Jean-François Tremblay
   - Maurice Tremblay

IVe Coupe du Monde - 11 et 12 juillet 1992
4th World Cup - July 11 and 12, 1992
Roberval-Val-Jalbert-Mashteuiatsh-Roberval 25 kilomètres

Compétition femmes/Ladies competition/ 11 juillet/July 11

1. Karen Burton, États-Unis/USA	6h20m02s
2. Annie Grandisson, Canada	6h44m10s
3. Kim Dyke, Canada	7h20m41s
4. Irena Tyfova, Tchécoslovaquie/Czechoslovakia	7h32m26s
5. Christiane Fanzeres, Brésil/Brazil	7h59m32s
6. Ana Mesquita, Brésil/Brazil	8h05m43s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Lenka Pacakova, Tchécoslovaquie/Czechoslovakia	1h15m
Iliana Dineva, Bulgarie-Bulgaria	2h11m
Ghaeda Mualla, Syrie/Syria	2h16m
Anita Sood, Inde/India	2h48m
Shelley Taylor-Smith, Australie/Austalia	3h10m
Bridget Young, Royaume-Uni/United Kingdom	3h42m
Zaharinka Dineva, Bulgarie/Bulgaria	4h36m

Compétition hommes/Men competition/ 12 juillet/July 12

1. Gregory Streppel, Canada	5h47m43s
2. Ahmad Al Hussein, Syrie-Syria	6h04m43s
3.Michal Sanda, Tchécoslovaquie/Czechoslovakia	6h09m44s
4. Jean-François Roussy, Canada	6h13m41s
5.Marc Newman, Royaume-Uni/United Kingdom	6h19m
6. Igor De Souza, Brésil/Brazil	7h27m29s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Firas Mualla, Syrie/Syria	2h17m
Michael Drozd,Tchécoslovaquie/Czechoslovakia	2h48m

38e Traversée - 26 juillet 1992
38th Traversée - July 26, 1992
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Gustavo Oriozabala, Argentine/Argentina	9h55m55s
2. Paul Asmuth, États-Unis/USA	10h12m43s
3. Claudio Plit, Argentine/Argentina	10h16m04s
4. Jean-François Roussy, Canada	10h17m00s
5. Fernando Terrilli, Argentine/Argentina	10h27m58s
6. David Alleva, États-Unis/USA	10h28m57s
7. Marc Newman, Angleterre/England	10h31m34s
8. Diego Fleitas, Argentine/Argentina	10h55m22s
9. Annie Grandisson*, Canada	11h11m26s
10. Igor De Souza, Brésil/Brazil	11h42m35s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands

A été retirée après le temps réglementaire

Christiane Fanzeres*, Brésil/Brazil

Retraits-Abandons/Withdrawals

Attila Molnar, Hongrie/Hungary	1h10m
Rita Kovacs*, Hongrie/Hungary	2h54m
Lenka Pacakova*, Tchécoslovaquie/Czechoslovaquia	3h55m
David O'Brien, Australie/Australia	5h22m
Michal Sanda, Tchécoslovaquie/Czechoslovaquia	6h17m
Irena Tyfova*, Tchécoslovaquie/Czechoslovaquia	6h45m

7e Traversée à relais en solo 32 kilomètres / Relay Traversée 20 miles

1. Le club de natation Gami de Roberval, Canada 7h 42m53s
   Entraîneur: Claude Gagnon
   - Sébastien Bolduc
   - Julie Tardif*
   - Philippe Chouinard-Rousseau
   - Ann Villeneuve*

39e Traversée - 1er août 1993
39th Traversée - August 1st, 1993
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Chad Hundeby, États-Unis/USA	9h00m19s
2. Hans Van Goor, Hollande/Netherlands	9h18m32s
3. Attila Molnar, Hongrie/Hungary	9h18m56s
4. Shelley Taylor-Smith*, Australie/Australia	9h31m07s
5. Diego Degano, Argentine/Argentina	9h33m14s
6. David O'Brien, Australie/Australia	9h34m05s
7. Jean-François Roussy, Canada	9h47m34s
8. Fernando Terrilli, Argentine/Argentina	9h51m35s
9. Karen Burton*, États-Unis/USA	9h55m05s
10. Diego Fleitas, Argentine/Argentina	9h58m31s
11. Kim Dyke*, Canada	9h59m59s
12. Claudio Plit, Argentine/Argentina	10h07m03s
13. Gustavo Oriozabala, Argentine/Argentina	10h10m31s
14. Annie Grandisson*, Canada	10h15m37s
15. Mark Newman, Royaume-Uni/United Kingdom	10h17m51s
16. Dusan Toth Szabo, Hongrie/Hungary	10h30m33s
17. Rita Kovacs*, Hongrie/Hungary	10h42m47s
18. Sylvia Dalotto*, Argentine/Argentina	11h01m17s
19. Gisèle Roy*, Canada	11h18m13s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Michal Beranek, Rép. Tchèque/Czech Republic

Retraits-Abandons/Withdrawals

Ayman Saad, Égypte/Egypt,	3h11m
Fernando Fleitas, Argentine/Argentina,	4h34m

1er Marathon de la relève - 25 juillet 1993
1st - July 25, 1993
Saint-Prime - Roberval 16 kilomètres - 10 miles

1. Chicoutimi, Québec Sophie Simard*, Jimmy Simard	3h16m19s
2. Gami 1, Roberval, Québec Julie Tardif*, Philippe Chouinard-Rousseau	3h22m28s
3. Québec, Québec Marie-Pier Fortin*, Stephan Robitaille	3h22m48s
4. Université Laval, Québec Catherine Fafard*, Juan Ernesto Quintana	3h24m29s
5. Sherbrooke, Québec Annie Deshaies*, Hugues Potvin	3h28m32s
6. Terre-Neuve Janice Galliot*, Rob Hutchings	3h33m43s
7. Montréal, Québec Annick DeBuhan*, François Boudreault	3h38m05s
8. Gami 2, Roberval, Québec Ann Villeneuve*, Léandre Lapointe	3h44m16s

40e Traversée - 31 juillet 1994
40th Traversée - July 31st, 1994
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Chad Hundeby, États-Unis/USA	9h25m38s
2. Diego Degano, Argentine/Argentina	9h47m40s
3. Fernando Terrilli, Argentine/Argentina	9h56m11s
4. Attila Molnar, Hongrie/Hungary	10h12m32s
5. Karen Burton*, États-Unis/USA	10h17m14s
6. Diego Fleitas, Argentine/Argentina	10h18m36s
7. Jean-François Roussy, Canada	10h24m51s
8. Richard Kamas, Rép. Tchèque/Czech Republic	10h26m32s
9. Dusan Toth Szabo, Hongrie/Hungary	10h34m01s
10. Claudio Plit, Argentine/Argentina	11h05m42s
11. Michal Beranek, Rép. Tchèque/Czech Republic	11h07m53s
12. Gustavo Oriozabala, Argentine/Argentina	11h11m43s
13. Annie Grandisson*, Canada	11h19m14s
14. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	11h54m39s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Philippe Chouinard-Rousseau, Canada
Alex Shignamitsu Takeda, Brésil/Brazil

Retraits-Abandons/Withdrawals

Sébastien Bolduc, Canada, après/after	3h34m
Alexandre Leduc, Canada, après/after	5h20m
Simon Lee, Royaume-Uni/United Kingdom, après/after	5h40m
David O'Brien, Australie/Australia, après/after	5h50m
Yuko Matsuzaki*, Japon/Japan, après/after	8h00m
Zaharinka Dineva*, Canada, après/after	11h35m

2e Marathon de la relève - 24 juillet 1994
2nd - July 24, 1994
Saint-Prime - Roberval 16 kilomètres - 10 miles

1. Montréal, Québec Bérangère de Grandmond*, Alexandre Blazys	3h39m57s
2. Jonquière, Québec Ianie Thomassin, Lauri Boudreault*	3h56m34s
3. Haut Richelieu, Québec Stéphanie Shanilsky*, Joey Marotte	4h00m02s
4. Terre-Neuve Susan Smith*, Jonathan Hare	4h15m07s
5. Saint-Bruno, Québec Isabelle Rouillard*, David St-Jean	4h23m31s
6. Club Gami, Roberval, Québec Ann Villeneuve*, Pierre-Luc Simard	4h33m16s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Club Gami 1, Roberval, Québec Julie Tardif*, Léandre Lapointe	après 3h20m
Québec, Québec Marie-Pier Fortin*, Stephan Robitaille	après 3h25m
Chicoutimi, Québec Carolyn Picard*, Martin Ouellet	après 4h20m

41e Traversée - 30 juillet 1995
41st Traversée - July 30, 1995
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Alexandre Leduc, Canada	10h01m00s
2. Attila Molnar, Hongrie/Hungary	10h20m31s
3. Gustavo Oriozabala, Argentine/Argentina	10h39m20s
4. Dusan Toth Szabo, Hongrie/Hungary	10h53m19s
5. Jean-François Roussy, Canada	11h00m29s
6. Karen Burton*, États-Unis/USA	11h07m04s
7. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt	11h12m40s
8. Annie Grandisson*, Canada	11h15m19s
9. Diego Fleitas, Argentine/Argentina	11h23m18s
10. Ahmed Abdalla, Égypte/Egypt	11h39m55s
11. Silvia Dalotto*, Argentine/Argentina	11h40m10s
12. Claudio Plit, Argentine/Argentina	11h50m02s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Sébastien Bolduc, Canada,	12h04m23s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Chad Hundeby, États-Unis/USA, après/after	1h12m
Fernando Terrilli, Argentine/Argentina, après/after	3h53m
Yuko Matsuzaki*, Japon/Japan, après/after	4h07m
Michal Berainek, Rep. Tchèque/Czech Republic après/after	8h08m
Irene Van Der Laan*, Hollande/Netherlands, après/after	10h15m

Conditions météorologiques: Ensoleillé avec passages nuageux; vents: Nord-Ouest entre 25 et 45 km/h; To de l'eau : 20oC; To de l'air: 25oC
General conditions: Sunny with partly cloudy; winds: North-West 25 to 45 km/h; Water To : 68oF; Air To: 77oF

3e Marathon de la relève - 23 juillet 1995
3rd - July 23, 1995
Saint-Prime - Roberval 16 kilomètres - 10 miles

1. Haut-Richelieu, Québec Claudine Breault*, Thierry Marin	3h26m49s
2. Camo 1, Montréal, Québec Bérangère de Grandmond-Bernard*, Sylvain Leduc	3h27m25s
3. Aylmer, Québec Anick Madore*, Nicolas Dufour	3h29m42s
4. CSQ, Québec, Québec Marie-Pier Fortin*, Marc-André Pelletier	3h35m30s
5. Saint-Bruno, Québec Isabelle Rouillard*, Hugo Marcotte	3h35m39s
6. Laval, Québec Sandrine Dubois*, Marc Béliveau	3h35m44s
7. Camo 2, Montréal, Québec Mathilde Théroux-Lemay*, Philippe Lacoste	3h45m09s
8. Terre-Neuve Jennifer Ryan*, Michael Robertson	3h55m28s
9. GAMI, Roberval, Québec Marie-Ève Bouchard*, Léandre Lapointe	4h03m42s

42e Traversée - 28 juillet 1996
42nd Traversée - July 28, 1996
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Stéphane Lecat, France	9h39m58s
2. Dimitar Petrov, Bulgarie/Bulgaria	9h58m12s
3. Attila Molnar, Hongrie/Hungary	10h00m30s
4. Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands	10h06m18s
5. Jean-François Roussy, Canada	10h21m49s
6. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt	10h28m29s
7. Michael Drozd, Rep. Tchèque/Czech Republic	10h37m05s
8. Karen Burton*, États-Unis/USA	10h43m10s
9. Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany	10h58m55s
10. Michal Berainek, Rep. Tchèque/Czech Republic	11h13m52s
11. Heidi Levasseur*, Canada	11h15m23s
12. Claudio Plit, Argentine/Argentina	11h20m44s
13. Silvia Dalotto*, Argentine/Argentina	11h21m09s
14. Ahmed Abdalla, Égypte/Egypt	11h38m56s
15. Sébastien Bolduc, Canada	11h39m58s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	12h13m06s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Yuko Matsuzaki*, Japon/Japan, après	1h33m
Julio Fernandez, Argentine/Argentina, après	3h20m
Lisa Hazen*, États-Unis/USA, après	3h20m
Dusan Toth Szabo, Hongrie/Hungary,	3h35m
Anne Chagnaud*, France, après	3h38m
Vanessa Bouisset*, France, après	4h11m
Alexandre Leduc, Canada, après	5h31m
Diego Fleitas, Argentine/Argentina, après	6h07m
Shelley Taylor-Smith*, Australie/Australia, après	7h04m

Conditions météorologiques: Vents Nord-Ouest de 15 à 30 km/h; To de l'eau: 19oC; To de l'air: entre 18 et 24oC
General conditions : Winds: N-W 15 to 30 km/h; Water To: 66oF; Air To: 64 to 75oF

4e Marathon de la relève - 21 juillet 1996
4th - July 21, 1996
Saint-Prime - Roberval 16 kilomètres - 10 miles

1. Club CAMO, Montréal Maxime Mentha*, Alexandre Blazys	3h 10m 35s
2. CAGRA, Aylmer Anick Madore*, Francis Madore	3h 13m 00s
3. Haut-Richelieu, St-Jean-sur-le-Richelieu Claudine Brault*, Hugo Marcotte	3h 14m 10s
4. Club de Laval, Laval Sandrine Dubois*, Gilbert Duplessis	3h 16m 18s
5. Club de Sainte-Foy, Sainte-Foy Marie-Pier Fortin*, Philippe Côté	3h 17m 17s
6. Club CNSF, Saint-Félicien Julie Tardif*, Carl Vignola	3h 20m 40s
7. Club CNCI, Chicoutimi Isabelle Belley-Ferris*, Philippe Gagnon	3h 20m 59s
8. Club Rouge et Or, Université Laval Line Darveau-Rivard*, Charles Marchand	3h 25m 44s
9. Club Javaqua, Alma Marie-Hélène Tremblay*, Olivier Dessureault	3h 29m 45s
10. Club Centre de la Mauricie, Shawinigan Valérie Cyr*, Martin Veillette	3h 36m 06s
11. Club Gami 1, Roberval Marie-Ève Bouchard*, Pierre-Luc Simard	3h 36m 40s
12. Club Gami 2, Roberval Marie-Christine Laberge*, Marc-André Girard	3h 39m 12s
13. Club Béluga, Ville de la Baie Mélanie Girard*, Philippe Cayouette	3h 43m 06s
14. Club Bois-Francs, Victoriaville Marie-Ève St-Laurent*, Jonathan Patoine	3h 19m 42s

Conditions météorologiques : Ensoleillé avec passages nuageux; vents du Nord-Ouest de 20 à 40 km/h; To de l'eau: 16,8oC; To de l'air: 17oc
General conditions : Sunny and partly cloudy; winds: North-West 20 to 40 km/h; Water To: 61oF; Air To: 63oF

43e Traversée - 27 juillet 1997
43rd Traversée - July 27, 1997
Péribonka-Roberval 40 kilomètres-25 miles

1. Michael Drozd, Rép. Tchèque/Czech Republic	9h28m33s
2. Alexandre Leduc, Canada	9h41m02s
3. Fernando Terrilli, Argentine/Argentina	9h54m03s
4. Jean-François Roussy, Canada	10h02m00s
5. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt	10h04m57s
6. Khaled El-Saidy, Égypte/Egypt	10h10m38s
7. Ahmed El-Ghitany, Égypte/Egypt	10h12m25s
8. Karen Burton*, États-Unis/USA	10h17m06s
9. Nathalie Sauvageau*, Canada	10h44m01s
10. Igor De Souza, Brésil/Brazil	10h49m06s
11. Ramy Maher Abd El-Wahab, Égypte/Egypt	10h50m24s
12. Sébastien Bolduc, Canada	10h54m24s
13. Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany	11h04m13s
14. Claudio Plit, Argentine/Argentina	11h11m32s
15. Salah El-Din Ibrahim Morsy, Égypte/Egypt	11h13m43s
16. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	11h20m27s
17. Maria Fernanda Moreno*, Argentine/Argentine	11h43m28s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Ahmed Abdalla, Égypte/Egypt	11h37m18s

Conditions météorologiques: Vents Nord-Ouest entre 20 et 40 km/h; To de l'eau : 24oC; To de l'air: 22oC
General conditions: Winds: North-West 20 to 40 km/h; Water To: 75oF; Air To: 72oF

5e Marathon de la relève - 20 juillet 1997
5th - July 20, 1997
Saint-Félicien - Roberval 29 kilomètres - 18 miles

1. Club Sherbrooke 5h57m41s
   Julie Roy*, Fadi AinMelk, David Bilodeau

2. Club Haut-Richelieu 6h05m00s
   Claudine Brault*, Virginie Caillé*, Frédéric Samson

3. Club Longueuil, Longueuil 6h07m12s
   Marjolaine Gagné*, Julie Robert*, Philippe Samson

4. Club Boucherville 6h 07m32s
   Marie-Ève Laroche*, Sylvain Lemieux, Olivier Patoine

5. Club Jonquière 6h17m02s
   Mélanie Girard*, Olivier Dessureault, Georges-Émmanuel Harvey

6. Club Gami, Roberval 6h25m46s
   Ann Villeneuve*, Francis Gagnon, Pierre-Luc Simard

7. Club Lasalle 6h50m13s
   Gabriel Boisvert, Christine Picard*, Patrick Dearn

Retraits-Abandons/Withdrawals

Club Chibougamau-Chapais 4h48m
Julie Malenfant*, Pascal Jobin-Forget, Francis Thériault

Conditions météorologiques : Ensoleillé avec des passages nuageux; vents du Nord-Ouest de 28 km/h ; TO de l'eau: 19OC; TO de l'air: 17OC
General conditions: Sunny and partly cloudy; winds: North-West 28 km/h; Water To: 66oF; Air To: 63oF

44e Traversée - 25 juillet 1998
44th Traversée - July 25, 1998
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Stephen Cresswell, Australie/Australia 7h55m35s
2. Andre Wilde, Allemagne-Germany 8h08m34s
3. Tracey Knowles*, Australie/Australia 8h17m23s
4. Khaled El Saidy, Égypte/Egypt 8h26m40s
5. Vanessa Bouisset*, France 8h35m44s
6. Dave Chisholm, Canada 8h38m57s
7. Karen Burton*, États-Unis/USA 8h51m08s
8. Ahmed Abdalla, Égypte/Egypt 8h52m09s
9. Morgan Filler*, États-Unis/USA 8h56m36s
10. Nadia Bolduc*, Canada 9h10m03s
11. Michal Beranek, Rep. Tchèque/Czech Republic 9h38m51s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Mio Milan Vasic, Yougoslavie/Yugoslavia, après 2h12m
David Bilodeau, Canada, après 2h18m
Nicolas Knap, France, après 2h52m
Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany, après 3h08m
Diego Lopez, Argentine/Argentina, après 3h11m
Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria, après 3h20m
Grant Robinson, Australie/Australia, après 3h25m
Kelly Driffield*, Australie/Australia, après 3h45m
Heidi Levasseur*, Canada, après 3h48m
Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands, après 3h54m
Sébastien Bolduc, Canada, après 3h59m
Stéphane Lecat, France, après 4h04m

Conditions météorologiques: Vents de l'Ouest à Nord-Ouest de 15 et 20 km/h diminuant en cours de journée. Dégagement graduel: To de l'eau : 19oC; To de l'air: 19oC
General conditions: Winds: West, North-West to 40 km/h; Water To: 66OF; Air TO: 66OF

6e Marathon de la relève - 24 juillet 1998
6th - July 24, 1998
Saint-Prime - Roberval 16 kilomètres - 10 miles

1. Club PPO, Montréal 3h28m16s
   Marie-Laure Verdon*, Marc-André Girard
2. Club CNJO, Jonquière 3h35m35s
   Mélanie Girard*, Georges-Emmanuel Harvey
3. Club Hippocampe, Saint-Hubert 3h39m19s
   Marjolaine Gagné*, Julie Robert*, Philippe Samson
4. Club Juvaqua, Alma 3h53m01s
   Marie-Ève Laroche*, Sylvain Lemieux, Olivier Patoine
5. Club Saint-Lambert, Chicoutimi 3h53m34s
   Julie Robert*, Daniel Morin
6. Club Calac, Lasalle 4h01m01s
   Gabrielle Boisvert*, Michel Manta
7. Club Beaconsfield, Sherbrooke 4h01m34s
   Geneviève Monette*, Marc Prud'homme
8. Club CNCI, Chicoutimi 4h09m52s
   Geneviève Gagnon*, Jean-François Desgagné
9. Club Riverside, Lasalle 4h24m54s
   Christine Picard*, Patrick Dearn
10. Club Gami, Roberval 4h29m42s
    Marie-Ève Gagnon*, Marc-André Leclerc

Retraits-Abandons/Withdrawals

Club de Chibougamau-Chapais après 4h48m
Julie Malenfant*, Pascal Jobin-Forget, Francis Thériault

Conditions météorologiques : Ensoleillé avec passages nuageux; vents du Nord-Ouest de 28 km/h ; T° de l'eau: 19°C ; T° de l'air: 16°C
General conditions: Sunny and partly cloudy; winds: North-West 28 km/h; Water T°: 66°F; Air T°: 61°F

45e Traversée - 31 juillet 1999
45th Traversée - July 31, 1999
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Stéphane Lecat, France 7h49m27s
2. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina 7h54m42s
3. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria 8h01m54s
4. Christopher Derks, États-Unis/USA 8h07m18s
5. Stéphane Gomez, France 8h15m46s
6. Stephen Cresswell, Australie/Australia 8h21m34s
7. Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands 8h38m21s
8. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt 8h38m43s
9. Mio Milan Vasic, Yougoslavie/Yugoslavia 8h43m35s
10. Nathalie Sauvageau*, Canada 8h46m07s
11. David Bilodeau, Canada 8h52m31s
12. Khaled El Saidy, Égypte/Egypt 8h57m17s
13. Vanessa Bouisset*, France 8h57m33s
14. Nadia Bolduc*, Canada 8h57m38s
15. Bambi Bowman*, États-Unis/USA 9h09m28s
16. Diego Lopez, Argentine/Argentina 9h16m59s
17. Morgan Filler*, États-Unis/USA 9h26m02s
18. Michal Berainek, Rép.Tchèque/Czech Republic 9h29m22s
19. Marc-André Girard, Canada 9h36m37s
20. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands 9h45m27s
21. Kathrin* Lammers, Allemagne/Germany 9h48m13s
22. Julie Robert*, Canada 9h59m24s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Sébastien Bolduc, Canada, après 2h49m
Andre Wilde, Allemagne/Germany, après 4h04m
Ahmed Abdalla, Égypte/Egypt, après 7h11m

Conditions météorologiques: Nuageux, vents de l'Ouest; T° de l'eau: 22°C; T° de l'air: 28°C
General conditions: Cloudy; Winds: West; Water T°: 72°F; Air T°: 82,5°F

7e Marathon de la relève - 30 juillet 1999
7th - July 30, 1999
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Dollard-des-Ormeaux (DDO) Brian Galardo	1h56m32s
2.	Charny (Université Laval) Frédéric Cayen	1h57m22s
3.	Beauport (CNBC) Sylvain Lacoste	2h01m21s
4.	Boucherville Benjamin Pétrieux	2h01m39s
5.	Sherbrooke Simon Gignac	2h06m26s
6.	Dollard-des-Ormeaux (DDO) Noémie Loiselle*	2h09m56s42
7.	Dollard-des-Ormeaux (DDO) Amanda Mallette*	2h09m56s65
8.	Sherbrooke Geneviève Monette*	2h20m23s
9.	Roberval (Club Gami) Francis Gagnon	2h21m09s
10.	Chicoutimi (CNCI) Geneviève Gagnon*	2h21m18s
11.	Beauport (CNJO) Mireille Denis*	2h24m26s
12.	Saint-Hubert (Hippocampe) Marjolaine Gagné*	2h27m27s
13.	Jonquière (CNJO) Mélanie Girard*	2h28m52s
14.	Roberval (Club Gami) Marc-André Leclerc	2h29m04s
15.	Alma (CNJA) Élise Audet-Lalancette*	2h29m44s
16.	Montréal Sophie Charbonneau*	2h31m20s
17.	Chicoutimi (CNCI) Marie St-Gelais*	2h35m18s

A terminé après le temps réglementaire:

Audrey Rousseau, Mistassini

A terminé l'épreuve hors compétition:

Marie-Ève Gagnon, Roberval, Club Gami 2h47m39s

Conditions météorologiques : Vents du Sud-Ouest de 18 à 27 km/h; T^{O} de l'air: 23°C; T de l'eau: 21°C
General conditions : Winds: South-West 18 to 27 km/h; Water T^{o}: 70°F; Air T^{o}: 73°F

46e Traversée - 29 juillet 2000
46th Traversée - July 29, 2000
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Stéphane Lecat, France	(record)	6h22m48s
2. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria		6h25m23s
3. Stéphane Gomez, France		6h26m26s
4. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina		6h32m08s
5. Gabe Lindsay, États-Unis/USA		6h32m19s
6. Andre Wilde, Allemagne/Germany		6h34m53s
7. Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands		6h36m07s
8. Liam Weseloh, Canada		6h38m05s
9. Nace Majcen, Slovénie/Slovenia		6h40m32s
10. Michael Drozd, Rép.Tchèque/Czech Republic		6h44m09s
11. Tomi Stefanovsky, Macédoine/Macedonia		6h52m43s
12. Britta Kamrau*, Allemagne/Germany		6h58m08s
13. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt		7h15m17s
14. Stephen Cresswell, Australie/Australia		7h20m03s
15. Nadia Bolduc*, Canada		7h21m06s
16. Shelley Clark*, Australie/Australia		7h28m10s
17. Marc-André Girard, Canada		7h31m30s
18. Julie Robert*, Canada		7h32m34s
19. Morgan Filler*, États-Unis/USA		7h43m05s
20. Nathalie Sauvageau*, Canada		7h47m49s
21. Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany		8h16m15s
22. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands		8h22m37s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Jean-François Bergeron, Canada, après	3h06m
Diego Lopez, Argentine/Argentina, après	3h18m

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Sébastien Bolduc, Canada, 8h31m00s

Conditions météorologiques: Vents variables à moins de 10 nœuds; T^{O} de l'air: 20°C; T^{O} de l'eau: 23°C
General conditions: Variable winds with less than 10 knots; Water T^{O}: 68°F; Air T^{O}: 73°F

8e Marathon de la relève - 28 juillet 2000
8th - July 28, 2000
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Firas Mualla, Syrie**	2h13m28s
2.	Houmam Mualla, Syrie**	2h13m35s
3.	Brian Galardo, Dollard-des-Ormeaux	2h13m38s
4.	Frédéric Cayen, Charny	2h17m26s
5.	Sylvain Lacoste, Val-Bélair	2h23m18s
6.	Maxime Mentha*, Dollard-des-Ormeaux	2h25m24s
7.	Olivier Dessureault, Alma	2h25m52s
8.	Rodayna Mualla*, Syrie*	2h32m22s
9.	Mireille Denis*, Beauport	2h34m43s
10.	Claudia Bernard*, Lévis	2h35m31s
11.	Géraldine Lachance-Fortin*, Sillery	2h37m25s
12.	Marie-Ève Jacob*, Charlesbourg	2h38m53s
13.	Geneviève Monette*, Sherbrooke	2h39m39s
14.	Marc-André Leclerc, Roberval	2h39m49s
15.	Noémie Loiselle*, Dollard-des-Ormeaux	2h40m51s
16.	Melissa Doyle*, Gatineau	2h40m53s
17.	Frank Gilbert, Roberval	2h41m07s
18.	Marjolaine Gagné*, Saint-Hubert	2h41m17s
19.	Élise Audet-Lalancette*, Alma	2h45m45s
20.	Marie-Christine Hébert*, Montréal	2h46m18s
21.	Geneviève Gagnon*, Jonquière	2h49m17s
22.	Anne-Marie Labrecque*, Lévis	2h53m43s
23.	Josée Cadorette*, Saint-Hubert	2h54m35s
24.	Marie St-Gelais*, Chicoutimi	2h55m21s
25.	Sophie Charbonneau*, Montréal	2h55m22s

**Hors compétition du Championnat canadien

Conditions météorologiques : Nuageux, vents variables de 15 à 20 km/h; T° de l'air: 24°C; T° de l'eau: 20°C
General conditions: Cloudy; Winds: 15 to 20 km/h; Water T°: 68°F; Air T°: 75°F

47e Traversée - 28 juillet 2001
47th Traversée - July 28, 2001
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	7h03m45s
2. Stéphane Lecat, France	7h03m52s
3. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina	7h07m59s
4. Hisham Masri, Syrie/Syria	7h25m16s
5. Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	7h31m24s
6. Hatem Seif, Égypte/Egypt	7h37m47s
7. Nace Majcen, Slovénie/Slovenia	7h41m21s
8. Mohamed Marouf, Égypte/Egypt	8h12m24s
9. Shelley Clark*, Australie/Australia	8h33m52s
10. Melissa Doyle*, Canada	8h39m41s
11. Nathalie Sauvageau*, Canada	8h42m12s
12. Morgan Filler*, États-Unis/USA	8h52m11s
13. Julie Robert*, Canada	8h55m38s
14. Nadia Bolduc*, Canada	9h25m24s
15. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	9h37m47s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany, après	1h49m
Fabio Fusi, Italie/Italy, après	1h52m
Andre Wilde, Allemagne/Germany, après	1h55m
Britta Kamrau*, Allemagne/Germany, après	2h00m
Mio Milan Vasic, Yougoslavie/Yugoslavia, après	2h05m
Stéphane Gomez, France, après	2h11m
Josh Santacaterina, Australie/Australie, après	2h59m
Laura Caroline Bastiani*, Argentine/Argentina, après	3h02m
Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands, après	3h28m
Tim Cowan, Canada, après	8h25m

Conditions météorologiques: Vents variables de 18 km/h; T° de l'air: 20°C; T° de l'eau: 19°C
General conditions: Variable winds with less than 18 km/h; Air T°: 68°F; Water T°: 66°F

9e Marathon de la relève - 27 juillet 2001
9th - July 27, 2001
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Charles Rodrigue, St-Georges-de-Beauce	2h 02m 48s
2.	Alex Lachance-Fortin*, Sillery	2h 09m 04s
3.	Joannie Cayen*, Charny	2h 16m 02s
4.	Alexandra Cantin*, Québec	2h 17m 20s
5.	Maxime Mantha*, Montréal	2h 21m 44s
6.	Kristina Jenkins**, Australie	2h 22m 08s
7.	Sophie Charbonneau*, Montréal	2h 22m 13s
8.	Marie-Ève Jacob*, Charlesbourg	2h 25m 09s
9.	Élise Audet-Lalancette*, Alma	2h 25m 46s
10.	Sandra Bérubé*, Jonquière	2h 26m 17s 43
11.	Mireille Denis*, Beauport	2h 26m 17s 77
12.	Martin Hébert, Québec	2h 29m 03s
13.	Amélie Girard*, Jonquière	2h 29m 14s
14.	Josée Cadorette*, Saint-Hubert	2h 31m 23s
15.	Marie-Christine Hébert*, Montréal	2h 35m 08s
16.	Marc-André Leclerc, Roberval	2h 37m 12s
17.	Marie-France Lassonde*, Mont-St-Grégoire	2h 44m 56s
18.	Virginie Gargano*, Hull	2h 48m 02s

** Hors compétition/hors bourses

Retraits-Abandons/Withdrawals

Sylvain Lacoste, Val-Bélair	après 1h 25m

Conditions météorologiques: Ensoleillé avec passages nuageux; vents du Nord-Ouest de 18 à 36 km/h en diminuant. T° de l'air: 18°C; T° de l'eau: 19,4°C
General conditions: Sunny and partly cloudy; Winds: North-West 18 to 36 km/h; Water T°: 66°F; Air T°: 64°F

48e Traversée - 27 juillet 2002
48th Traversée - July 27, 2002
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	7h32m09s
2. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina	7h41m22s
3. Rafael Perez, Argentine/ Argentina	8h04m07s
4. Hisham Masri, Syrie/Syria	8h24m54s
5. Shelley Clark*, Australie/Australia	8h29m59s
6. Damian Blaum, Argentine/ Argentina	8h32m48s
7. Teodora Raptis*, Macédoine/ Macedonia	8h34m33s
8. Mohamed Hassan, Égypte/ Egypt	8h34m45s
9. Kathrin Lammers*, Allemagne/Germany	9h04m14s
10. Melissa Doyle*, Canada	9h44m02s
11. Sophie Charbonneau*, Canada	9h50m57s
12. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	10h01m31s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Frédéric Cayen, Canada, après	1h37m
Tiffany Sawin*, Etats-Unis/ USA, après	2h55m
Christof Wandratsch, Allemagne/ Germany, après	3h06m
Jane Karajovanov, Macédoine/ Macedonia, après	3h37m
David Bilodeau, Canada, après	4h07m
Marc-André Leclerc, Canada, après	9h19m

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

André Couturier, Canada	9h47m08s
Martin Hébert, Canada	

Évènement spécial/special event: Traversée en solo

Daniel Landry, Chicoutimi, Canada, 13h 03m 30s réalisée le samedi 20 juillet 2002

Conditions météorologiques: Nuageux avec averses. Vent du sud de 9 km/h; T° de l'air: 17°C; T° de l'eau: 18°C
General conditions: Cloudy with showers. South winds of 9 km/h; Water T°: 64,5°F; Air T°: 63°F

10e Marathon de la relève - 26 juillet 2002
10th - July 26, 2002
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Charles Rodrigue, St-Georges-de-Beauce	2h28m44s
2.	Alex Lachance-Fortin*, Sillery	2h38m41s
3.	Mathieu Chagnon, Waterloo	2h39m34s
4.	Simon Tobin, Québec	2h50m54s
5.	Joannie Cayen*, Charny	2h52m54s
6.	Steven Gagné, Trois-Rivières	2h53m26s
7.	Stephany Guilbert*, Trois-Rivières	2h56m41s
8.	Mireille Amyot*, Sherbrooke	2h57m12s
9.	Pierre Grenon, Cap-Rouge	2h58m38s
10.	Éliane Sheedy*, Beauport	3h06m17s
11.	Alexandra Cantin*, Québec	3h08m58s
12.	Joanie Guillemette-Simard*, Roberval	3h09m54s
13.	Sarah-Maude Caron-Cantin*, Québec	3h14m39s
14.	Jean-François Paré, Québec	3h14m58s
15.	Marie-Ève Foster*, Roberval	3h19m57s
16.	Frédérik Masson, Saint-Louis-de-France	3h19m58s
17.	Ronnica Christie*, Roberval	3h21m00s
18.	Sandra Bérubé*, Jonquière	3h24m26s
19.	Jennifer Campbell*, Montréal	3h25m15s
20.	Marie Glorieux*, Saint-Lambert	3h25m26s
21.	Virginie Gargano*, Hull	3h35m24s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Glen Tremblay**, Beauport	après 1h 47m
Mylène Drolet*, Sillery	après 2h 21m
Gabrielle Pelletier*, Gatineau	après 2h 35m

* Hors compétition/hors bourses

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Geneviève Dugal*, Pontiac	3h 56m

Conditions météorologiques: Nuageux, vents du sud de 17 km/h. Rafales de 31 km/h . T° de l'air: 23°C; T° de l'eau: 21°C
General conditions: Cloudy; Winds: South 17 km/h; gusts 31 km/h. Water T°: 70°F; Air T°: 73,5°F

49e Traversée - 26 juillet 2003
49th Traversée - July 26, 2003
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	7h43m15s
2. Stéphane Lecat, France	7h48m21s
3. Mohamed El Zanaty, Égypte/Egypt	7h49m13s
4. Rafael Perez, Argentine/Argentina	8h08m47s
5. Christian Hansmann, Allemagne/Germany	8h17m11s
6. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina	8h21m59s
7. Stéphane Gomez, France	8h22m23s
8. Mohamed Hassan, Égypte/Egypt	8h29m14s
9. Celeste Punet*, Argentine/Argentina	8h32m57s
10. Shelley Clark*, Australie/Australia	8h43m30s
11. Teodora Raptis*, Macédoine/Macedonia	8h45m52s
12. Josh Santacaterina, Australie/Australia	9h13m27s
13. Don Nicholson, Canada	9h25m41s
14. Marc-André Leclerc, Canada	9h32m20s
15. Melissa Doyle*, Canada	9h33m08s
16. Sophie Charbonneau*, Canada	9h34m11s
17. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	10h27m49s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia, après/after	1h22m
Hisham Masri, Syrie/Syria, après/after	2h12m
Olivier Dessureault, Canada, après/after	2h21m
Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands, après/after	3h25m
Attila Manyoki, Hongrie/Hungary, après/after	3h34m
Damian Blaum, Argentine/Argentina, après/after	3h35m
Mark Saliba, Australie/Australia, après/after	4h58m
Minerva Martinez Requenes*, Mexique/Mexico, après/after	10h51m

Conditions météorologiques: Nuageux avec faibles averses de pluie. Vent du Sud-Ouest de 30 km/h; T° de l'air: 23°C; T° de l'eau: 21°C
General conditions: Cloudy with showers. South-West winds of 30 km/h; Water T°: 73,5°F; Air T°: 70°F

11e Marathon de la relève - 25 juillet 2003
11th Marathon de la relève - July 25, 2003
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Alex Lachance-Fortin*, Sillery	2h15m06s
2.	Simon Tobin, Québec	2h16m24s
3.	Patrick Léveillé, Saint-Hubert	2h28m28s
4.	Steven Gagné, Trois-Rivières	2h34m15s
5.	Alexandra Cantin*, Québec	2h39m07s
6.	Jennifer Campbell**, Montréal	2h40m01s
7.	Régis Potvin, Roberval	2h42m59s
8.	Élise Audet-Lalancette*, Gatineau	2h48m55s
9.	Sandra Bérubé*, Jonquière	2h51m43s
10.	Stephany Guilbert*, Trois-Rivières	2h52m40s
11.	Ronnica Christie*, Roberval	2h59m06s
12.	Gabrielle Pelletier*, Gatineau	3h03m35s
13.	Virginie Gargano*, Chicoutimi	3h07m45s
14.	Marie-Josée D'Amours*, LaSalle	3h10m21s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Alexandra Palacios*, Neuville	3h21m53s
Andréanne Côté*, Saint-Basile	3h32m25s
Glen Tremblay**, Beauport	3h54m46s

** Hors compétition/hors bourses

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies, vents de l'Ouest de 19 km/h. . T° de l'air: 27°C; T° de l'eau: 20°C

General conditions: Cloudy; Winds: West 19 km/h;Water T°:101.25 F; Air T°: 75°F

50e Traversée - 31 juillet 2004
50th Traversée - July 31, 2004
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h23m14s
2. Gabriel Chaillou, Argentine/Argentina	6h29m10s
3. Stéphane Gomez, France	6h35m43s
4. Mark Saliba, Australie/Australia	6h37m20s
5. Gilles Rondy, France	6h38m29s
6. Mohamed Serour, Égypte/Egypt	6h43m14s
7. Christian Hansmann, Allemagne/Germany	6h45m44s
8. Mohamed El Zanaty, Égypte/Egypt	6h46m53s
9. Angela Maurer*, Allemagne/Germany	6h47m04s
10. Britta Kamrau*, Allemagne/Germany	6h51m47s
11. Rafael Perez, Argentine/Argentina	7h00m06s
12. Ivanka Moralieva*, Bulgarie/Bulgaria	7h06m13s
13. Mohamed Hassan, Égypte/Egypt	7h19m24s
14. Alex Lachance-Fortin*, Canada	7h19m40s
15. Alexandre Leduc, Canada	7h24m17s
16. Teodora Raptis*, Macédoine/Macedonia	7h33m16s
17. Don Nicholson, Canada	7h33m56s
18. Paul Asmuth, États-Unis/USA	7h41m02s
19. Shelley Clark*, Australie/Australia	7h48m55s
20. Sophie Charbonneau*, Canada	7h54m18s
21. Shereen Mansour*, Égypte/Egypt	8h03m15s
22. Melissa Doyle*, Canada	8h04m46s
23. Olivier Dessureault, Canada	8h05m41s
24. Marc-André Leclerc, Canada	8h15m00s
25. Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	8h25m24s
26. Claudio Plit, Argentine/Argentina	8h47m19s
27. Robert Lachance, Canada	8h51m24s
28. Sandra Bérubé*, Canada	8h55m50s

Évènement spécial/special event: Traversée en solo

Robert Cossette 74 ans, Chicoutimi, Canada, 9h 50m 45s, réalisée le samedi 24 juillet 2004, 26 kilomètres

Conditions météorologiques: Nuageux avec faibles averses de pluie. Vent du Nord-Ouest de 4 km/h; T° de l'air: 22°C; T° de l'eau: 20,5°C
General conditions: Cloudy with showers. North-West winds of 30 km/h; Water T°: 68,9°F; Air T°: 71,6°F

12e Marathon de la relève - 30 juillet 2004
12th Marathon de la relève - July 30, 2004
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Mikael Benoît, Sherbrooke	2h19m40s
2.	Jean-François Langlais, Saint-Félicien	2h21m39s
3.	Patricia Perreault,* Québec	2h26m00s
4.	Pierre Grenon, Cap-Rouge	2h33m26s
5.	Véronique Lafond*, Québec	2h35m15s
6.	Jean-Sébastien Rioux, Sainte-Adèle	2h38m59s
7.	Bianka Allard*, Sainte-Julie	2h39m58s
8.	Stéphany Guilbert*, Trois-Rivières	2h40m54s
9.	Charles Rodrigue, St-Georges-de-Beauce	2h41m16s
10.	Sarah-Maude Caron-Cantin*, Montréal	2h41m22s
11.	Marie-Ève Grégoire*, Saint-Hubert	2h44m33s
12.	Frédérik Masson, Saint-Louis-de-France	2h47m59s
13.	Patrick Léveillé, Saint-Hubert	2h48m05s15
14.	Marilou Caron-Cantin*, Québec	2h48m05s57
15.	Joanie Guillemette-Simard*, Roberval	2h48m16s
16.	Julie Poulin*, Québec	2h53m19s
17.	Ronnica Christie*, Roberval	2h53m34s
18.	Jérémy Bonneau, Roberval	2h56m52s
19.	Cynthia Chartrand-Jetté*, Carignan	3h04m45s
20.	Gabrielle Pelletier*, Gatineau	3h05m42s
21.	Alexandra Palacios*, Neuville	3h08m54s
22.	Luc Pépin, Québec	3h15m36s
23.	Michelle-Audrey Bouchard*, Jonquière	3h15m46s

Abandons

Andréanne Côté*, Saint-Basile, après	1h 20m
Frédéric Marois, Val-Bélais, après	1h 34m

Conditions météorologiques: Ensoleillé avec passages nuageux, vents du Sud-Ouest de 17 km/h. . T° de l'air: 31°C; T° de l'eau: 21°C

General conditions: Sunny and partly cloudy; Winds: West 17 km/h;Water T°:69.8 F; Air T°: 87.8°F

51e Traversée - 30 juillet 2005
51th Traversée - July 30, 2005
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1.	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h48m21s
2.	Stéphane Gomez, France	6h51m44s
3.	Gilles Rondy, France	6h56m03s
4.	Mohamed El Zanaty, Égypte/Egypt	6h57m05s
5.	Brendan Capell, Australie/Australia	7h01m02s
6.	André Couturier, Canada	7h05m47s
7.	Mohamed Serour, Égypte/Egypt	7h08m39s
8.	Josh Santacaterina, Australie/Australia	7h10m17s
9.	Damian Blaum, Argentine/Argentina	7h10m37s
10.	Rafael Perez, Argentine/Argentina	7h19m22s
11.	Christian Hansmann, Allemagne/Germany	7h25m55s
12.	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	7h28m04s
13.	Edith Van Dijk*, Pays-Bas/Netherlands	7h38m17s
14.	Mohamed Hassan, Égypte/Egypt	7h49m14s
15.	Esther Nunez Morera*, Espagne/Spain	7h50m04s
16.	Alex Lachance-Fortin*, Canada	7h51m26s
17.	Jane Karajovanov, Macédoine/Macedonia	7h56m26s
18.	Shelley Clark*, Australie/Australia	7h57m04s
19.	Teodora Raptis*, Macédoine/Macedonia	8h02m02s
20.	Charles Rodrigue, Canada	8h03m28s
21.	Erica Rose*, États-Unis/USA	8h05m03s
22.	Alana Scheper*, Allemagne/Germany	8h38m54s
23.	Marc-André Leclerc, Canada	8h49m33s
24.	Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	9h31m05s
25.	Virginie Gargano*, Canada	10h07m26s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Britta Kamrau*, Allemagne/Germany, après/after	3h02m
Ivanka Moralieva*, Bulgarie/Bulgaria, après/after	2h30m

Conditions météorologiques: Vent du Nord-Ouest de 15 km/h; T° de l'air: 18°C; T° de l'eau: 18,3°C

General conditions: North-West winds of 15 km/h; Water T°: 65°F; Air T°: 64,4°F

13e Marathon de la relève - 29 juillet 2005
13th Marathon de la relève - July 29, 2005
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Simon Gignac, Sherbrooke	2h05m21s
2.	Mikael Benoît, Granby	2h07m14s
3.	Kevin Laflamme, Sainte-Foy	2h07m54s
4.	Patricia Perreault*, Québec	2h12m19s
5.	Simon Tobin, Québec	2h20m01s
6.	Jérôme Couture, Danville	2h24m38s
7.	Frédéric Marois, Val-Bélair	2h27m22s
8.	Pierre Grenon, Cap-Rouge	2h28m51s
9.	Bianka Allard*, Sainte-Julie	2h31m21s
10.	Philippe Guertin, Saint-Hubert	2h32m48s
11.	Véronique Lafond*, Québec	2h33m07s
12.	Alexandra Caron-Cantin*, Québec	2h33m32s
13.	Marilou Caron-Cantin*, Québec	2h34m28s
14.	Stéphanie Simon*, Lasalle	2h37m24s
15.	Valérie Simon*, Lasalle	2h41m15s
16.	Lauriane Boulé-Racine*, Verdun	2h41m18s
17.	Joanie Guillemette-Simard*, Roberval	2h42m44s
18.	Gabrielle Trottier*, Roberval	2h50m07s
19.	Pascale Blais-Lecours*, Lévis	2h53m02s
20.	Steven Gagné, Trois-Rivières	2h53m46s
21.	Samuel Masson, Roberval	3h00m49s
22.	Myriam Legault-Beauregard*, Gatineau	3h09m57s
23.	Geneviève Brin*, Montréal	3h11m56s
24.	Dania Leclerc*, Roberval	3h25m59s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Philippe Dubreuil, Sherbrooke, après	1h 08m
Andréanne Côté*, Saint-Basile, après	2h 07m

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies, vents de l'Ouest de 24 km/h. . T° de l'air: 20°C; T° de l'eau: 20°C

General conditions: Sunny and partly cloudy;; Winds: West 24 km/h;Water T°:73 F; Air T°: 73°F

52e Traversée - 29 juillet 2006
52ndTraversée - July 29, 2006
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h39m09s
2. Mohamed El Zanaty, Égypte/Egypt	6h41m45s
3. Damian Blaum, Argentine/Argentina	6h42m00s
4. Simon Tobin, Canada	6h47m15s
5. Tihomir Ivanchev, Bulgarie/Bulgaria	6h47m25s
6. Roberto Facundo Quiroga, Argentine/Argentina	7h05m59s
7. Erica Rose*, Etats-Unis/USA	7h12m41s
8. Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	7h26m09s
9. Rafael Perez, Argentine/Argentina	7h35m37s
10. Jérôme Couture, Canada	7h40m28s
11. Patricia Perreault*, Canada	7h40m52s
12. Mohamed Kamal, Égypte/Egypt	7h48m29s
13. Marc-André Leclerc, Canada	7h53m53s
14. Bianka Allard*, Canada	7h58m44s
15. Ilija Stojanovski, Macédoine/Macedonia	7h59m46s
16. Maria Celeste Punet*, Argentine/Argentina	8h02m28s
17. Joanie Guillemette-Simard*, Canada	8h08m46s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	9h27m33s
Virginie Gargano*, Canada	9h32m55s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Marie-Josée D'Amours*, Canada, après	2h28m

Conditions météorologiques: Vent du Nord-Ouest de 28 km/h; T° de l'air: 21°C; T° de l'eau: 20,5°C

General conditions: North-West winds of 28 km/h; Water T°: 70°F; Air T°: 70°F

Évènement spécial/special event: Traversée en solo

Ronnica Christie*, Roberval, Canada, 9h 42m 40s, samedi le 15 juillet 2006

14e Marathon de la relève - 28 juillet 2006
14th Marathon de la relève - July 28, 2006
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1.	Hans Richard, Pointe-Claire	2h16m52s
2.	Frédéric Marois, Québec	2h23m55s
3.	Pascal-Hugo Caron-Cantin, Québec	2h27m08s
4.	Nicolas Perkins, Beauport	2h31m59s
5.	Émilie Blouin*, Québec	2h32m05s
6.	Élizabeth Mercier*, New-Richmond	2h33m14s
7.	Philippe Guertin, Saint-Hébert	2h34m55s
8.	Pierre Grenon, Québec	2h36m12s
9.	Jonathan Martin, Sainte-Foy	2h36m58s
10.	Patrick Léveillé, Saint-Hubert	2h40m47s
11.	Marilou Caron-Cantin*, Québec	2h41m42s
12.	Jessica Chauvette*, Lévis	2h46m10s
13.	Jean-Olivier Poulin-Walsh*, Québec	2h46m20s
14.	Jean-Luc Fortin-Dionne, Sainte-Foy	2h47m47s
15.	Alexandra Nantel-Soucy*, St-Nicolas	2h49m39s
16.	Sophie Baillargeon*, Québec	2h49m52s
17.	Ronnica Christie*,Roberval	2h50m28s
18.	Chloé Moffatt*, Ottawa	2h54m14s
19.	Gabrielle Trottier*, Roberval	2h54m26s
20.	Alexandre Turcotte, Québec	2h55m38s
21.	Liesbet Corriveau*, Ottawa	2h56m34s
22.	Guillaume Chassé, Sainte-Foy	2h59m40s
23.	Charles-Olivier Leclerc, Lévis	3h00m26s
24.	Sarah-Maude Caron-Cantin*, Québec	3h01m33s
25.	Christianne Patry*, Cumberland	3h04m19s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Cynthia Chartrand-Jetté*, Carignan,après	1h45m
Anthony Savard,Québec, après	1h58m

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies, vents de l'Ouest de 7 km/h. . T^{O} de l'air: 28°C; T^{O} de l'eau: 22,2^{O}C

General conditions: Sunny and partly cloudy; ; Winds: West 7 km/h;Water T^{o}:71,6 F; Air T^{o}: 82,4^{o}F

53e Traversée - 28 juillet 2007
53rd Traversée - July 28, 2007

Hommes/Men

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h 36m 29s
2. Simon Tobin, Canada	6h36m38s
3. Damian Blaum, Argentine/Argentina	6h36m53s
4. Tihomir Ivanchev, Bulgarie/Bulgaria	6h40m37s
5. Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	6h44m 46s
6. Rafael Perez, Argentine/Argentina	6h54m27s
7. Marc-André Leclerc, Canada	7h35m55s
8. Ilija Stojanovski, Macédoine/Macedonia	7h39m23s

Femmes/Women

1. Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	7h03m09s
2. Shelley Clark, Australie/Australia	7h06m47s
3. Patricia Perreault, Canada	7h18m07s
4. Erica Rose, Etats-Unis/USA	7h21m06s
5. Maria Celeste Punet, Argentine/Argentina	7h28m26s
6. Bianka Allard, Canada	7h51m26s
7. Irene Van Der Laan, Pays-Bas/Netherlands	8h20m59s
8. Sandra Bérubé, Canada	8h21m17s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Gabriel Villagoiz, Argentine/Argentina, après/after	1h17m
Jérôme Couture, Canada, après/after	4h02m
Joanie Guillemette-Simard*, Canada, après/after	5h21m
Shereen Mansour*, Égypte/Egyt, après/after	5h40m

Conditions météorologiques: Nuageux, vent du Nord-Ouest de 13 km/h; T^{O} de l'air: 20°C; T^{O} de l'eau: 20,8^{O}C

General conditions: Cloudy, **N**orth-West winds of 13 km/h; Water T^{O}: 70°F; Air T^{O}: 70°F

Évènement spécial/special event: Traversée en solo

Glen Tremblay, Québec, Canada, 12h 03m 39s, samedi le 21 juillet 2007

15e Marathon de la relève - 27 juillet 2007
15th Marathon de la relève - July 27, 2007
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1. Grégory Czaplicki, Trois-Rivières	2h18m19s
2. Hans Richard, Pointe-Claire	2h32m45s
3. Philippe Guertin, Saint-Hubert	2h36m06s
4 Andrée-Anne Lépine*, Longueil	2h36m25s
5. Jessica Chauvette*, Lévis	2h37m15s
6. Simon Couillard-Castonguay, Québec	2h42m42s
7. Élizabeth Mercier*, New-Richmond	2h43m22s
8. Jérémy Bonneau, Roberval	2h43m40s
9. Pascal-Hugo Caron-Cantin	2h45m43s
10. Paul Blais-Morisset, Sillery	2h47m11s
11. Nicolas Perkins, Beauport	2h50m31s
12. Aurélie Côté*, La Baie	2h53m09s
13. Myriam Gauthier*, Sherbrooke	2h53m54s
14. Jasmine Frappier*, Saint-François-Xavier	2h57m15s
15. Florence Leclerc*, Trois-Rivières	2h58m13s
16. Gabrielle Trottier*, Roberval	2h58m21s
17. Jasmine Paradis*, Saint-Félicien	2h58m51s
18. Jean-Luc Fortin-Dionne, Sainte-Foy	3h01m01s
19. Camille Leclerc*, Trois-Rivières	3h13m18s
20. Geneviève Patry*, Saint-Félicien	3h14m25s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Glen Tremblay, Beauport	3h58m52s
Joannie Boily*, Roberval	4h14m18s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Charles-Olivier Leclerc, Lévis, après	1h03m
Frédéric Marois, Québec, après	1h44m
Anthony Gagné, Trois-Rivières, après	2h25m

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies, vents du Sud-Ouest de 20 km/h. . TO de l'air: 29OC; TO de l'eau: 21,3OC

10 km FINA - 26 juillet 2007
10 km FINA– July 26 2007
Roberval / 6e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA

Hommes/Men

1. Vladimir Dyatchin, Russie/Russia	2h01m29s
2. Petar Stoychev, Bugarie/Bulgaria	2h02m21s
3. Mazen Aziz, Égypte/Egypt	2h02m32s
4. Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	2h02m32s
5. David Creel, Canada	2h02m34s
6. Philippe Dubreuil, Canada	2h02m37s
7. Roc Kérin, Slovénie/Slovenia	2h02m43s
8. Simon Tobin, Canada	

Femmes/Women

1. Kirsten Groome, États-Unis/USA	2h03m31s
2. Britta Kamrau-Corestein, Allemagne/Germany	2h04m14s
3. Karley Stutzel, Canada	2h04m23s
4. Shelley Clark, Australie/Australia	2h04m29s
5. Zsofia Balazs, Canada	2h11m11s
6. Malwina Bukszowana, Pologne/Poland	2h13m23s
7. Caitlin Nolan, Canada	2h13m33s
8. Patricia Perreault, Canada	2h14m06s
	2h04m38s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Gabriel Villagoiz, Argentine/Argentina

Conditions météorologiques: Ensoleillé, vent du Sud-Ouest de 10 km/h; TO de l'air: 29OC; TO de l'eau: 20OC

General conditions: Sunny**,** South-West winds of 10 km/h; Water TO: 84OF; Air TO: 68OF

54e Traversée - 26 juillet 2008
54th Traversée - July 26, 2008
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

Hommes/Men

1. Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	7h39m13s
2. Brendan Capell, Australie/Australia	7h44m35s
3. Simon Tobin, Canada	7h49m11s
4. David Browne, Australie/Australia	8h03m50s
5. Yury Kudinov, Russie/Russia	8h25m00s
6. Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	8h40m12s
7. Grégory Czaplicki, France	9h26m17s
8. Ilija Stojanovski, Macédoine/Macedonia	9h31m27s

Femmes/Women

1. Natalya Pankina, Russie/Russia	8h36m35s
2. Shelley Clark, Australie/Australia	8h37m37s
3. Stefanie Biller, Allemagne/Germany	8h40m53s
4. Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	9h01m27s
5. Annegret Braun, Allemagne/Germany	9h10m44s
6. Patricia Perreault, Canada	9h46m32s
7. Bianka Allard, Canada	9h57m48s
8. Noelia Petti, Argentine/Argentina	10h10m45s
9. Aurélie Côté, Canada	10h14m43s
10. Magdah Hussein, Égypte/Egypt	10h28m09s

Retraits-Abandons/Witdrawals	**après/after**
Laura Volpi*, Italie/Italy	0h54m
Saleh Mohammad, Syrie/Syria,	1h16m
Andrée-Anne Lépine*, Canada	1h25m
Damian Blaum, Australie/Australia	2h10m
Britta Kamrau*, Allemagne/Germany	2h17m
Jérôme Couture, Canada	2h40m
Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands	5h57m
Mazen Aziz, Égypte/Egypt	6h47m

Conditions météorologiques: Nuageux, vent du Sud-Ouest de 30 km/h; T^{O} de l'air: 22°C; T^{O} de l'eau: 19°C

General conditions: Cloudy**,** South-West winds of 30 km/h; Water T^{O}: 19°F; Air T^{O}: 22°F

Évènement spécial/special event: Traversée en solo, samedi 19 juillet 2008

Michel Dufour, Chicoutimi, Canada, 11h 24m 23s
Sylvain Fillion, St-Ambroise, Canada, 11h 58m 10s
François Hamel, Yellowknife (natif de Roberval), Canada, 12h 16m 04s
Laval Bouchard, St-Rédempteur (natif de St-Bruno), Canada, 12h 39m 36s

16e Marathon de la relève - 25 juillet 2008
16th Marathon de la relève - July 25, 2008
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1. Xavier Desharnais, Sherbrooke	2h30m20s
2. Philippe Guertin, Saint-Hubert	2h39m01s
3. Frédérick Marois, Québec	2h44m15s
4. Pascal-Hugo Caron-Cantin, Québec	2h47m11s
5. Alexandre Lemieux-Fortin, Montmagny	2h54m51s
6. Béatrice Pineau*, Boischatel	2h55m23s
7. Étienne Couture, Danvielle	2h56m28s
8. Myriamme Descôteaux-Simard*, La Baie	2h56m29s
9. Paul Blais-Morisset, Québec	2h28m59s
10. Jasmine Frappier*, Saint-François-Xavier	2h59m31s
11. Jean-Luc Fortin-Dionne, Québec	3h00m33s
12. Sarah Blais-Laroche*, St-Nicolas	3h01m17s
13. Jérémy Bonneau, Roberval	3h03m14s
14. Jasmine Paradis*, St-Félicien	3h04m15s
15. Anabel Boissonneault*, Montréal	3h06m25s
16. Jessica Chauvette*, Lévis	3h07m49s
17. Florence Lavoie-Deraspe*, Québec	3h08m19s
18. Gabrielle Trottier*, Roberval	3h16m10s
19. Katherine Renaud-Miron*, Repentigny	3h18m48s
20. Geneviève Guimont*, Sainte-Julie	3h33m17s
21. Myriam Desroches*, Ancienne-Lorette	3h37m31s
22. Mia Moffatt*, Ottawa	3h40m28s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Jonah Lombargo, Ottawa, après	0h58m
Hans Richard, Pointe-Claire, après	1h40m
Francis Sarrasin-Larochelle, après	1h29m

Conditions météorologiques: Vent du Sud-Ouest de 22 km/h . T^{O} de l'air: 24°C; T^{O} de l'eau: 20.5^{O}C

10 km FINA - 24 juillet 2008
10 km FINA– July 24 2008
Roberval / 4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA

Hommes/Men

1.	Mazen Aziz, Égypte/Egypt	2h04m15s84
2.	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	2h04m16s30
3.	Fran Crippen, États-Unis/USA	2h04m16s87
4.	David Browne, Australie/Australia	2h04m18s02
5.	Brandan Capell, Australie/Australia	2h04m20s30
6.	Yury Kudinov, Russie/Russia	2h04m50s11
7.	Philippe Dubreuil, Canada	2h05m13s93
8.	Adel Abrahim, Égypte/Egypt	2h09m35s14
9.	Saleh Mohammad, Syrie/Syria	2h18m34s40
10.	Simon Tobin, Canada	2h25m32s50

Femmes/Women

1.	Angela Maurer, Allemagne/Germany	2h13m57s49
2.	Britta Kamrau, Allemagne/Germany	2h14m28s58
3.	Lucy Redgrove, Australie/Australia	2h15m10s65
4.	Natalya Pankina, Russie/Russia	2h15m10s93
5.	Shelley Cark, Australie/Australia	2h15m12s96
5.	Imelda Martinez, Mexique/Mexico	2h15m12s96
7.	Magdah Hussein, Égypte/Egypt	2h25m46s84
8.	Patricia Perreault, Canada	2h30m01s71

Retraits-Abandons/Withdrawals

Tomi Stefanovski, Macédoine
Ilija Stojanovski, Macédoine

Conditions météorologiques: Nuageux, vent du Sud-Est de 11km/h; TO de l'air: 20OC; TO de l'eau: 21.5OC

General conditions: Cloudy, South-East winds of 11 km/h; Water TO: 70OF; Air TO: 68OF

55e Traversée - 25 juillet 2009
55th Traversée - July 25, 2009
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
8e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2009 /
8th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2009

Hommes/Men

1	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h58m39s
2	Damian Blaum, Argentine/Argentina	6h59m53s
3	Joanés Hedel, France	7h06m19s
4	David Browne, Australie/Australia	7h13m44s
5	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	7h14m20s
6	Stéphane Gomez, France	7h17m55s
7	Xavier Desharnais, Canada	7h26m29s
8	Paul Blais-Morisset, Canada	7h52m17s
9	Jérémy Bonneau, Canada	9h12m29s

Femmes/Women

1	Camillia Frediani, Italie/Italy	7h33m51s
2	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h36m55s
3	Marianela Mendoza, Argentine/Argentina	8h06m46s
4	Aurélie Côté, Canada	8h14m21s
5	Shereen Mansour, Égypte/Egypt	8h15m47s
6	Noelia Petti, Argentine/Argentina	8h36m39s
7	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h41m36s
8	Allison Nova Donelon, Canada	8h48m27s
9	Joanie Guillemette-Simard, Canada	8h52m05s
10	Irene Van Der Laan, Pays-Bas/Netherlands	9h25m03s

Retraits-Abandons/Withdrawals	**après/after**
Gabriel Villagoiz, Argentine/Argentina	1h01m
Rok Kerin, Slovénie/Slovenia	1h04m
Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	1h06m
Heidi Levasseur*, Canada	4h34m
Christof Wandratsch, Allemagne/Germany	5h35m

Conditions météorologiques: Nuageux, vent du Sud-Ouest de 30 km/h; TO de l'air: 18OC; TO de l'eau: 20OC

General conditions: Cloudy, South-West winds of 30 km/h; Air TO: 18OF, Water TO: 20OF

17e Marathon de la relève - 24 juillet 2009
17th Marathon de la relève - July 24, 2009

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Antoine David, Charlemagne	2h29m21s
2	Alexandre Day, Sherbrooke	2h38m03s
3/1	Béatrice Pineau, Boischatel	2h38m51s
4	Alexandre Lemieux-Fortin, Montmagny	2h39m26s
5	Étienne Couture, Danvielle	2h43m50s
6	Frédéric Marois, Québec	2h43m53s
7/2	Jasmine Frappier, St-François-Xavier de Brompton	2h46m21s
8	Jean-Luc Fortin-Dionne, Québec	2h48m54s
9	Mark Maisonnasse, Sherbrooke	2h55m24s
10	Quentin Dauphin, Montréal	2h57m43s
11/3	Élise Jetté, Sherbrooke	2h57m45s
12/4	Simonne Couture, Sherbrooke	2h59m22s
13/5	Myriam Descôteaux-Simard, La Baie	2h59m34s
14/6	Gabrielle Trottier, Roberval	3h04m26s
15/7	Geneviève Guimont, Sainte-Julie	3h07m31s
16/8	Karine Néron, Jonquière	3h16m12s
17/9	Camille Guilbault, Sherbrooke	3h18m52s
18/10	Jasmine Paradis, Saint-Félicien	3h19m36s
19	Pierre Pelletier, Roberval	3h26m09s

Ont terminé après le temps réglementaire/
Finished after time limit

Frédéric Girard, Roberval	3h35m36s
Mylène Drolet*, Sherbrooke	3h38m14s
Joannie Boily*, Roberval	4h12m38s
Dania Leclerc*, Roberval	4h13m47s
Claudia Fortin*, Beauport	4h20m43s

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Sabrina Lavoie*, Alma	1h

Conditions météorologiques: Nuageux. Vents de l'Est de 13 km/h T° de l'air: 21°C; T° de l'eau: 20°C
General conditions: Cloudy. East winds of 13 km/h. Air T° : 21°C; Water T° : 20°C

10 km FINA - 23 juillet 2009
10 km FINA - July 23, 2009

3e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2009
3rd event of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2009

Hommes/Men

1	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	1h57m25s16
2	David Browne, Australie/Australia	1h57m42s74
3	Charles Cullom, États-Unis/USA	1h58m36s46
4	Stéphane Gomez, France	1h59m16s80
5	Joanés Hedel, France	1h59m50s40
6	Gabriel Villagoiz, Argentine/Argentina	2h00m07s63
7	Xavier Desharnais, Canada	2h00m53s86
8	Richard Weinberger, Canada	2h01m04s80
9	Rok Kerin, Slovénie/Slovenia	2h01m32s93
10	Josef Kinderwater, États-Unis/USA	2h03m39s92
11	Aimeson King, Canada	2h05m56s15

Femmes/Women

1	Christine Jennings, États-Unis/USA	2h09m58s81
2	Nicole Vernon, États-Unis/USA	2h14m19s02
3	Heather Maitland, Canada	2h14m35s93
4	Stephanie Hassell, Canada	2h14m58s09
5	Caitlin Nolan, Canada	2h20m41s36

A terminé après le temps réglementaire / Finished after time limit
Kimberly Plewa*, États-Unis/USA

Retraits-Abandons / Withdrawals
Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia

Conditions météorologiques: Ensoleillé avec quelques nuages, vents de 9 km/h. T° de l'air: 20°C; T° de l'eau: 21.5°C

General conditions: Sunny with scattered clouds, winds 5,59 m/h;
Water 21°C/70°F; Air 24°C/ 75°F

6es Championnats du monde de nage en eau libre FINA
6th FINA World Open Water Swimming Championships
15 – 23 Juillet / July 2010
Roberval (CAN)

10 km Femmes / Women
Résultats Officiels / Official Results

Total: 38

Rang Rank	Name No,	2.5k	5k	7.5k	Temp Time	Dossier Bib Number
1	GRIMALDI Martina (ITA)	31:08.3	01:02:37.864	01:34:01.423	02:05:45.200	24
2	CONSIGLIO Giorgia (ITA)	31:09.2	01:02:37.648	01:34:03.499	02:05:57.400	18
3	FANG Yanqiao (CHN)	31:20.6	01:02:40.023	01:34:16.394	02:05:59.100	54
4	MAURER Angela (GER)	31:15.8	01:02:42.491	01:34:04.015	02:05:59.200	40
5	CUNHA Ana Marcela (BRA)	31:10.6	01:02:38.825	01:34:02.803	02:05:59.700	11
6	JENNING Christine (USA)	31:11.1	01:02:39.119	01:34:03.246	02:06:01.100	12
7	PAYNE Keri-Anne (GBR)	31:07.3	01:02:34.967	01:34:00.998	02:06:01.400	7
8	VILLAECIJA Erika (ESP)	31:11.3	01:02:40.355	01:34:06.895	02:06:01.500	32
9	HEISTER Linsy (NED)	31:14.7	01:02:39.342	01:34:05.155	02:06:04.600	27
10	ASPORD Ophelie (FRA)	31:27.8	01:02:43.007	01:34:06.394	02:06:04.800	22
11	GONZALEZ Alejandra (MEX)	31:25.3	01:02:44.984	01:34:12.775	02:06:07.000	6
12	REQUENA Yurema (ESP)	31:19.9	01:02:41.452	01:34:05.860	02:06:25.800	5
13	PECHANOVA Jana (CZE)	31:14.6	01:02:45.081	01:34:08.065	02:06:28.500	25
14	PATTEN Cassandra (GBR)	31:18.7	01:02:41.528	01:34:07.750	02:06:39.500	20
15	SELIVERSTOVA Ekaterina (RUS)	31:12.5	01:02:37.083	01:34:04.457	02:06:44.200	29
16	BAKER Cara (NZL)	31:29.1	01:02:46.190	01:34:18.701	02:06:45.800	14
17	CARDENAS HERNANDEZ Zaira (MEX)	31:27.5	01:02:41.447	01:34:10.678	02:06:48.400	49
18	HANSFORD Stacey (AUS)	31:25.9	01:02:48.840	01:34:15.113	02:07:39.700	16
19	SITIC Karla (CRO)	31:23.3	01:02:55.181	01:34:46.369	02:08:33.200	2
20	YAN Siyu (CHN)	31:29.3	01:02:48.921	01:34:47.298	02:08:33.200	39
21	BARROS ESQUIVEL Katia (ECU)	31:23.7	01:02:46.613	01:34:51.188	02:08:38.200	3
22	REICHERT Nadine (GER)	31:29.7	01:02:50.250	01:34:50.064	02:08:40.100	19
23	BERESNYEVA Olga (UKR)	31:21.7	01:02:47.236	01:34:11.965	02:08:44.800	17
24	CALDAS CALLE Nataly (ECU)	31:31.4	01:02:52.790	01:34:49.232	02:08:48.800	13
25	DU TOIT Natalie (RSA)	31:21.3	01:02:48.498	01:34:43.962	02:09:00.100	23
26	ZHIDKOVA Anastasia (AZE)	31:30.8	01:02:49.676	01:34:50.492	02:09:01.000	4
27	WILLIAMS Nadine (CAN)	31:33.1	01:02:54.508	01:35:00.990	02:10:05.800	42
28	KOTSUR Inha (AZE)	31:30.2	01:02:54.677	01:35:03.876	02:12:16.800	26
DSQ	FABIAN Eva (USA)					8
DSQ	OKIMOTO Poliana (BRA)					10
DSQ	MULLER Aurelie (FRA)					15
DSQ	LYMPERTA Marianna (GRE)					21
DSQ	GORMAN Melissa (AUS)					53
DNF	ARAOUZOU Kalliopi (GRE)					1
DNF	ZUPAN Teja (SLO)					9
DNF	BALAZS Zsofia (CAN)					28
DNF	LAMMENS Manon (BEL)					34
DNF	ILCHENKO Larisa (RUS)					46

6es Championnats du monde de nage en eau libre FINA
6th FINA World Open Water Swimming Championships
15 – 23 Juillet / July 2010
Roberval (CAN)

10 km Hommes / Men
Résultats officiels / Official Results

Total: 37

Rang Rank	Nom (Pays) Name (Country)	2.5km	5 km	7.5 lm	Temps Time	Dossard Number
1	CLERI Valerio (ITA)	00:30:39.0	01:00:52.6	01:31:45.5	02:00:59.3	111
2	DRATTSEV Evgeny (RUS)	00:30:40.9	01:00:54.2	01:31:46.6	02:01:00.6	120
3	DYATCHIN Vladimir (RUS)	00:30:49.2	01:00:57.8	01:31:47.2	02:01:03.0	136
4	CRIPPEN Francis (USA)	00:30:38.9	01:00:53.9	01:31:48.4	02:01:05.0	103
5	FERRETTI Luca (ITA)	00:30:37.2	01:00:50.8	01:31:43.8	02:01:07.8	128
6	LURZ Thomas (GER)	00:30:41.9	01:00:56.1	01:31:46.3	02:01:08.5	116
7	PETERSON Charles (USA)	00:30:35.2	01:00:51.1	01:31:44.2	02:01:10.0	123
8	CHERVYNSKIY igor (UKR)	00:30:37.6	01:00:49.3	01:31:50.2	02:01:12.9	110
9	STOYCHEV Petar (BUL)	00:30:58.4	01:00:59.1	01:31:48.9	02:01:13.0	109
10	DO CARMO Allan (BRA)	00:30:50.3	01:01:05.0	01:31:47.2	02:01:15.2	125
11	ELORZA Rodrigo (MEX)	00:30:45.7	01:01:01.9	01:31:49.4	02:01:17.5	115
12	VENTURI Bertrand (FRA)	00:30:42.9	01:01:00.7	01:31:45.9	02:01:18.0	126
13	WEINBERGER Richard (CAN)	00:30:51.6	01:01:06.6	01:31:51.3	02:01:20.6	106
14	CODEVELLE Julien (FRA)	00:30:44.0	01:00:55.2	01:31:47.7	02:01:28.3	134
15	BROWNE David (AUS)	00:30:43.4	01:00:58.2	01:31:51.5	02:01:56.9	113
16	FESENKO Sergiy (AZE)	00:30:47.4	01:01:01.8	01:31:50.0	02:02:14.5	127
17	TOBIN Simon (CAN)	00:30:49.7	01:01:00.7	01:31:50.5	02:02:17.3	119
18	LOPEZ Ivan (MEX)	00:30:51.5	01:01:06.0	01:31:55.0	02:02:20.3	141
19	REICHERT Christian (GER)	00:30:42.1	01:00:55.5	01:31:48.8	02:02:51.4	138
20	VANGENEUGDEN Tom (BEL)	00:30:43.6	01:00:59.0	01:31:53.4	02:03:01.7	151
21	ALCANTARA Filipe (BRA)	00:30:43.9	01:00:59.1	01:31:53.0	02:03:12.2	130
22	HO Chad (RSA)	00:30:45.3	01:00:57.3	01:31:50.8	02:04:44.5	101
23	DMITRIEV Michael (ISR)	00:30:47.0	01:01:01.8	01:31:59.4	02:05:45.1	153
24	ENDERICA OCHOA Ivan (ECU)	00:30:41.5	01:00:58.0	01:31:57.5	02:06:16.9	124
25	POSMOURNY Jan (CZE)	00:30:45.6	01:01:00.0	01:31:57.6	02:06:44.7	104
26	FICHTL Jakub (CZE)	00:30:52.7	01:01:38.5	01:35:10.3	02:09:42.4	118
27	SOLDO Tomislav (CRO)	00:30:48.4	01:01:38.1	01:35:56.2	02:13:11.5	105
28	SKRODZKI Michal (POL)	00:34:33.0	01:10:16.9	01:47:08.7	02:24:30.7	122
DSQ	SOLDO Josip (CRO)					107
DNF	NOGUEIRA MONTERA Diego (ESP)					102
DNF	UKRADYGA Kostiantyn (UKR)					108
DNF	MAINSTONE Rhys (AUS)					112
DNF	FOGG Daniel (GBR)					117
DNF	HERVAS JADAR Fancisco Jose (ESP)					121
DNF	ALLEN Thomas (GBR)					131
DNF	RYCKEMAN Brian (BEL)					147
DNS	GIANNIOTS Spyridon (GRE)					114

Timing/Chronometrage **Powerhouse Timing**

6es Championnats du monde de nage en eau libre FINA
6th FINA World Open Water Swimming Championships
15 – 23 Juillet / July 2010
Roberval (CAN)

5 km Femmes / Women
Résultats Officiels / Official Results

Total: 35

Rang Rank	Nom (Pays) Name (Country)	Dossard Number	Points	2.5km	Temps Time	Différence Difference
1	FABIAN Eva (USA)	8	18	00:31:15.8	01:02:00.99	
2	CONSIGLIO Giorgia (ITA)	18	16	00:31:22.8	01:02:01.09	00:00.1
3	CUNHA Ana Marcela (BRA)	11	14	00:31:24.4	01:02:02.69	00:01.7
4	OKIMOTO Poliana (BRA)	10	11	00:31:21.7	01:02:02.79	00:01.8
4	JENNINGS Christine (USA)	12	11	00:31:23.3	01:02:02.79	00:01.8
6	MULLER Aurelie (FRA)	15	8	00:31:30.7	01:02:04.49	00:03.5
7	ARAOUZOU Kalliopi (GRE)	1	6	00:31:36.8	01:02:04.79	00:03.8
8	ZUPAN Teja (SLO)	9	5	00:31:25.6	01:02:06.39	00:05.4
9	BAKER Cara (NZL)	14	4	00:31:27.8	01:02:07.29	00:06.3
10	SITIC Karla (CRO)	2	3	00:31:30.4	01:02:07.59	00:06.6
11	FRANCO Alice (ITA)	33	2	00:31:27.1	01:02:08.29	00:07.3
12	REQUENA Yurema (ESP)	5	1	00:31:34.5	01:02:09.19	00:08.2
13	PECHANOVA Jana (CZE)	25		00:31:29.3	01:02:11.39	00:10.4
14	ASPORD Ophelie (FRA)	22		00:31:34.7	01:02:13.59	00:12.6
15	PATTEN Cassandra (GBR)	20		00:31:22.3	01:02:18.09	00:17.1
16	FANG Yanqiao (CHN)	37		00:31:25.4	01:02:18.89	00:17.9
17	BERESNYEVA Olga (UKR)	17		00:31:27.2	01:02:23.79	00:22.8
18	DE FRANCESCO Danielle (AUS)	57		00:31:28.9	01:02:26.29	00:25.3
19	REICHERT Nadine (GER)	19		00:31:24.5	01:02:29.69	00:28.7
20	MACDONALD Bonnie (AUS)	52		00:31:30.9	01:02:37.69	00:36.7
21	DU TOIT Natalie (RSA)	23		00:31:30.8	01:02:38.19	00:37.2
22	BULAKHOVA Maria (RUS)	30		00:31:33.3	01:02:41.09	00:40.1
23	LI Xue (CHN)	56		00:31:36.3	01:02:42.09	00:41.1
24	BARROS ESQUIVEL Katia (ECU)	3		00:31:32.4	01:02:47.99	00:47.0
25	JEWEL Karyn (CAN)	38		00:31:39.0	01:03:22.59	01:21.6
26	CALDAS CALLE Nataly (ECU)	13		00:31:35.1	01:03:26.49	01:25.5
27	GONZALEZ Alejandra (MEX)	6		00:31:39.7	01:04:46.89	02:45.9
28	KOTSUR Inha (AZE)	26		00:31:43.5	01:05:18.29	03:17.3
29	BALAZS Zsofia (CAN)	28		00:31:40.7	01:05:30.29	03:29.3
30	SALDIVAR Odette (MEX)	50		00:31:47.6	01:06:55.99	04:55.0
31	FARKASOVA Alexandra (SVK)	48		00:34:50.1	01:10:42.09	08:41.1
DSQ	SELIVERSTOVA Ekaterina (RUS)	29				
DNS	ZHIDKOVA Anastasia (AZE)	4				
DNS	PAYNE Keri-Anne (GBR)	7				
DNS	LYMPERTA Marianna (GRE)	21				

6es Championnats du monde de nage en eau libre FINA
6th FINA World Open Water Swimming Championships
15 – 23 Juillet / July 2010
Roberval (CAN)

5 km Hommes / Men
Résultats Officiels / Official Results

Total: 29

Rang Rank	Nom (Pays) Name (Country)	Dossard Number	Points	2.5km	Temps Time	Différence Difference
1	LURZ Thomas (GER)	116	18	29:22.2	57:42.6	
2	DRATTSEV Evgeny (RUS)	120	16	29:21.0	57:44.1	00:01.5
3	CRIPPEN Francis (USA)	103	14	29:19.8	57:46.5	00:03.9
4	CHERVYNSKIY igor (UKR)	110	12	29:28.6	57:48.4	00:05.8
5	GIANNIOTS Spyridon (GRE)	114	10	29:28.7	57:49.3	00:06.7
6	MAINSTONE Rhys (AUS)	112	8	29:26.8	57:51.6	00:09.0
7	HO Chad (RSA)	101	6	29:25.7	57:57.7	00:15.0
8	FERRETTI Luca (ITA)	128	5	29:24.1	57:59.1	00:16.4
9	POSMOURNY Jan (CZE)	104	4	29:27.4	58:00.1	00:17.5
10	RUFFINI Simone (ITA)	156	3	29:20.5	58:00.4	00:17.7
11	FESENKO Sergiy (AZE)	127	2	29:25.9	58:00.5	00:17.9
12	ENDERICA OCHOA Ivan (ECU)	124	1	29:32.5	58:00.7	00:18.1
13	NOGUEIRA MONTERA Diego (ESP)	102		29:17.4	58:01.1	00:18.5
14	HERVAS JADAR Fancisco Jose (ESP)	121		29:26.3	58:01.5	00:18.8
15	DE BONA Samuel (BRA)	139		29:28.5	58:02.0	00:19.3
16	FRAYSSE Sebastien (FRA)	133		29:22.2	58:02.0	00:19.4
17	WEINBERGER Richard (CAN)	106		29:33.5	58:02.9	00:20.3
18	FOGG Daniel (GBR)	117		29:30.0	58:02.9	00:20.3
19	DO CARMO Allan (BRA)	142		29:26.0	58:03.5	00:20.9
20	BEATO Andrew (AUS)	123		29:29.9	58:03.6	00:20.9
21	PETERSON Charles (USA)	125		29:24.3	58:04.0	00:21.3
22	SAUVAGE Julien (FRA)	155		29:24.3	58:04.4	00:21.7
23	WOLFGARTEN Jan (GER)	152		29:29.0	58:04.4	00:21.8
24	UKRADYGA Kostiantyn (UKR)	108		29:23.5	58:04.7	00:22.0
25	SEREBRENNIVOK Daniil (RUS)	132		29:19.7	58:05.8	00:23.2
26	ELORZA Rodrigo (MEX)	115		29:30.4	58:07.7	00:25.1
27	FICHTL Jakub (CZE)	118		29:33.4	59:16.9	01:34.3
28	CHIU Manuel (MEX)	143		30:08.6	02:34.2	04:51.6
29	VACHAN Tomas (SVK)	149		31:08.5	04:05.0	06:22.4

25 km Hommes / Men
Résultats Officiels / Official Results

Total: 21

Rang / Rank	Nom (Pays) / Name (Country)	Dossard / Number	Points	5km	10km	15km	20km	22.5km	Temps / Time	Différence / Difference
1	MEYER Alexander (USA)	145	18	1:09:04.85	2:15:52.94	3:24:41.04	4:29:13.76	5:00:24.15	**5:32:39.38**	
2	CLERI Valerio (ITA)	111	16	1:08:57.25	2:15:46.34	3:24:38.90	4:29:05.93	5:00:22.45	**5:32:40.40**	00:01.0
3	STOYCHEV Petar (BUL)	109	14	1:09:05.42	2:16:00.53	3:24:39.84	4:29:11.41	5:01:13.04	**5:33:50.29**	01:10.9
4	STOCHINO Edoardo (ITA)	140	12	1:09:02.55	2:15:48.30	3:24:41.10	4:29:07.50	5:01:23.00	**5:35:08.46**	02:29.1
5	VENTURI Bertrand (FRA)	126	10	1:09:08.38	2:16:25.14	3:24:45.32	4:29:09.26	5:01:26.11	**5:36:10.75**	03:31.4
6	TOBIN Simon (CAN)	119	8	1:09:00.04	2:15:56.83	3:24:42.08	4:30:10.82	5:03:51.49	**5:37:09.74**	04:30.4
7	KINDERWATER Josef (USA)	148	6	1:08:58.90	2:15:56.72	3:24:43.13	4:30:52.26	5:04:17.48	**5:37:32.67**	04:53.3
8	HEDEL Joanes (FRA)	154	5	1:09:08.94	2:16:00.00	3:24:43.55	4:30:54.87	5:03:49.54	**5:37:48.38**	05:09.0
9	BLAUM Damian (ARG)	146	4	1:09:01.67	2:15:50.87	3:24:37.25	4:30:18.94	5:04:34.46	**5:39:27.33**	06:48.0
10	SMOLKA Libor (CZE)	144	3	1:08:58.12	2:15:52.32	3:24:41.36	4:30:12.71	5:04:27.90	**5:39:31.30**	06:51.9
11	BROWNE David (AUS)	113	2	1:08:54.98	2:15:55.14	3:24:38.16	4:29:51.82	5:04:31.37	**5:39:52.44**	07:13.1
12	VITEK Rostislav (CZE)	135	1	1:09:00.93	2:15:59.83	3:24:47.74	4:32:25.76		**5:42:24.45**	09:45.1
13	DESHARNAIS Xavier (CAN)	137		1:09:03.09	2:16:01.20	3:24:43.69	4:35:45.75	5:13:50.69	**5:51:48.45**	19:09.1
14	SOLDO Josip (CRO)	107		1:09:04.17	2:17:44.41	3:29:40.67	4:43:55.09	5:21:45.94	**5:59:43.05**	27:03.7
15	POPACEV Evgenij (MKD)	142		1:09:03.35	2:16:03.45	3:25:08.87	4:43:16.43	5:22:07.29	**6:03:01.01**	30:21.6
16	AFANEVICH Ivan (RUS)	129		1:08:57.39	2:15:54.38	3:24:44.86	4:40:29.27	5:26:22.53	**6:13:18.56**	40:39.2
17	SKRODZKI Michal (POL)	122		1:09:10.20	2:22:11.64	3:37:51.80	4:57:05.93		**6:18:25.99**	45:46.6
DNF	MACEDO Raul Alberto (ARG)									
DNF	BOYKOV Vasily (RUS)									
DNF	SOLDO Tomislav (CRO)									
DNS	FESENKO Sergiy (AZE)									

LEGEND : DNF : DID NOT FINISH DNS : DID NOT START

6es Championnats du monde de nage en eau libre FINA
6th FINA World Open Water Swimming Championships
15 – 23 Juillet / July 2010
Roberval (CAN)

25 km Femmes / Women
Résultats Officiels / Official Results

Total: 14

Rang / Rank	Nom (Pays) / Name (Country)	Dossard / Number	Points	5km	10km	15km	20km	22.5km	Temps / Time	Différence / Difference
1	HEISTER Linsy (NED)	27	18	1:12:01.32	2:22:28.39	3:34:41.47	4:43:41.65	5:17:46.06	**5:52:13.06**	
2	DOMINGUEZ CABEZAS Margarita (ESP)	58	16	1:12:14.40	2:22:38.95	3:34:54.27	4:45:34.94	5:20:25.60	**5:55:59.29**	03:46.23
3	BARROT Celia (FRA)	41	14	1:12:06.71	2:22:24.47	3:34:40.13	4:45:36.23	5:20:54.74	**5:57:02.87**	04:49.81
4	ANDERSON Haley (USA)	31	12	1:11:56.10	2:22:34.51	3:34:48.82	4:47:59.08	5:24:34.36	**6:00:15.23**	08:02.17
5	UVAROVA Anna (RUS)	47	10	1:12:16.34	2:22:51.10	3:34:50.63	4:47:57.04	5:24:36.09	**6:00:21.89**	08:08.83
6	HANSON Emily (USA)	45	8	1:11:59.73	2:22:30.24	3:34:43.85	4:47:56.06	5:25:01.62	**6:03:15.75**	11:02.69
7	POPOVA Kseniya (RUS)	43	6	1:11:57.99	2:22:26.36	3:34:51.69	4:48:00.50	5:26:36.41	**6:06:25.02**	14:11.96
8	GUILLEMETTE SIMARD Joannie (CAN)	36	5	1:12:05.92	2:22:36.43	3:39:00.41	5:00:38.96	5:42:21.92	**6:23:05.36**	30:52.30
9	BOGARIN Antonella (ARG)	55	4	1:12:08.40	2:24:31.75	3:44:48.45	5:16:45.08	5:59:36.30	**6:41:51.11**	49:38.05
	SITIC Ivana (CRO)	35							**OTL**	
	RODRIGUEZ ANIDO Lara (ARG)	51							**OTL**	
	GRIMALDI Martina (ITA)	24							**DSQ**	
	VITALE Federica (ITA)	44							**DNF**	
	HANSFORD Stacey (AUS)	16							**DNF**	

56e Traversée - 31 juillet 2010
56th Traversée - July 31, 2010

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
6e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2010 /
6th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2010

Hommes/Men

1	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h40m22s
2	Simon Tobin, Canada	6h43m37s
3	Damian Blaum, Argentine/Argentina	7h07m35s
4	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h19m03s
5	Paul Blais-Morisset, Canada	7h44m30s

Femmes/Women

1	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h08m38s
2	Antonella Bogarin, Argentine/Argentina	7h08m48s
3	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	7h32m24s
4	Shelley Clark, Australie/Australia	7h42m06s
5	Marianela Mendoza, Argentine/Argentina	7h58m14s
6	Gabrielle Trottier, Canada	8h49m10s
7	Ronnica Christie, Canada	9h11m10s

Retraits-Abandons/Withdrawals	**après/after**
Heidi George*, États-Unis/ USA	4h48m
Barton Wells, États-Unis/USA	5h04m
Aurélie Côté*, Canada	5h45m
Jérémy Bonneau, Canada	6h20m
Noelia Petti*, Argentine/Argentina	6h54m
Joanie Guillemette-Simard*, Canada	7h16m
Rita Vanesa Garcia*, Argentine/Argentina	7h20m

A terminé après le temps réglementaire/ finished after time limit:
Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies, vent de l'Est de 7 km/h; T° de l'air: 20°C; T° de l'eau: 18,5°C
General conditions: Cloudy with sunny spells, East winds of 7km/h; Water T°: 18,5°C; Air T°: 20°C

18e Marathon de la relève - 30 juillet 2010
18th Marathon de la relève - July 30, 2010

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Ahmed Hesham, Lasalle	2h15m53s
2/1	Éloise Labrecque, Chicoutimi	2h19m55s
3	Jean-Luc Fortin-Dionne, Québec	2h23m21s
4/2	Jessica Chauvette, Lévis	2h30m09s
5	Abd Medhat, Lasalle	2h33m12s
6	Jacob Poirier, La Baie	2h34m17s
7/3	Catherine Plourde, La Baie	2h34m36s
8/4	Élise Jetté, Sherbrooke	2h35m58s
9	Pierre Pelletier, Roberval	2h40m38s
10/5	Jasmine Paradis, St-Félicien	2h41m20s
11/6	Alexandra Claveau, Chicoutimi	2h43m00s
12/7	Sandra Gonzalez, La Baie	2h49m27s
13/8	Nathalie Lambert, Harrowsmith (Ontario)	2h53m00s
14/9	Dania Belisle, St-Félicien	2h59m32s
15/10	Dania Leclerc, Roberval	3h18m58s

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Mathieu Parent, Roberval	05mins
Katherine Renaud-Miron*, Repentigny	27mins
Frédéric Girard, Roberval	40mins
Gabrielle Lemieux-Fortin*, Montmagny	46mins
Claudia Fortin*, La Baie	52mins
Thomas Poirier, La Baie	56mins
Sabryna Lavoie*, Alma	58mins
Geneviève Guimont*, Sainte-Julie	1h04mins

Conditions météorologiques: Nuageux. Vents du Nord-Est de 11 km/h T° de l'air: 19°C; T° de l'eau: 17°C
General conditions: Cloudy. East winds of 11 km/h. Air T°: 19°C; Water T° : 17°C

10 km FINA - 25 juillet 2010
10 km FINA - July 25, 2010

4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2010
4th event of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2010

Hommes/Men

1	Charles Peterson, États-Unis/USA	2h05m13s15
2	Francis Crippen, États-Unis/USA	2h05m15s18
3	Chad Ho, Rép. Afrique du Sud/ South Africa Rep.	2h05m20s70
4	Alexandre Meyer, États-Unis/USA	2h05m46s63
5	Sergiy Fensenko, Azerbaijan	2h05m54s56
6	Allan Do Carmo, Brésil/Brazil	2h05m58s54
7	Richard Weinberger, Canada	2h06m09s16
8	David Browne, Australie/Australia	2h06m09s 86
9	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	2h06m15s76
10	Filipe Alcantara, Brésil/Brazil	2h06m51s16
11	Samuel De Bona, Brésil/Brazil	2h07m21s53
12	Simon Tobin, Canada	2h11m40s21
13	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	2h11m40s48
14	Barton Wells , États-Unis/USA	2h14m52s90

Femmes/Women

1	Christine Jennings, États-Unis/USA	2h09m35s63
2	Eva Fabian, États-Unis/USA	2h09m35s73
3	Ana Marcella Cunha, Brésil/Brazil	2h09m38s21
4	Emily Hanson, États-Unis/USA	2h09m40s10
5	Karla Sitic, Croatie/Croatia	2h10m09s33
6	Jana Pechanova, Rép. tchèque/czech republic	2h10m09s57
7	Olga Beresnyeva, Ukraine/Ukrainia	2h12m50s60
8	Bonnie Macdonald, Australie/Australia	2h16m01s28
9	Inha Kotsur, Azerbaijan	2h19m47s14
10	Béatrice Pineault, Canada	2h20m01s11
11	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	2h20m54s14
12	Alejandra Gonzalez, Mexique/Mexico	2h21m41s92
13	Heidi George, États-Unis/USA	2h23m47s64
14	Odette Saldivar, Mexique/Mexico	2h26m48s83

Retraits-Abandons / Withdrawals

Xavier Desharnais, Canada
Julianne Brown*, Canada

57e Traversée - 30 juillet 2011
57th Traversée - July 30, 2011

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
7e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2011 /
7th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2011

Hommes/Men

1	Petar Stoychev, Bulgarie/Bulgaria	6h36m30s
2	Simon Tobin, Canada	6h37m52s
3	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	6h46m31s
4	Andrea Volpini, Italie/Italy	6h50m37s
5	Trent Grimsey, Australie/Australia	6h52m02s
6	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	6h55m12s
7	Ian Van Der Hulst, Pays-Bas/Netherlands	7h02m02s
8	Luciano Martin Sales Rubio, Argentine/Argentina	7h03m36s
9	Eric Nilsson, États-Unis/USA	7h29m12s
10	Paul Blais-Morisset, Canada	7h30m01s
11	Soren Mikkelsen, Danemark/Denmark	7h51m59s
12	Jean-Luc Fortin-Dionne, Canada	8h06m23s
13	Pierre Pelletier, Canada	8h33m00s

Femmes/Women

1	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h11m58s
2	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	7h23m15s
3	Joanie Guillemette-Simard, Canada	7h23m55s
4	Aurélie Côté, Canada	7h59m23s
5	Rita Vanessa Garcia, Argentine/Argentina	8h19m16s
6	Gabrielle Trottier, Canada	8h34m43s
7	Ronnica Christie, Canada	8h43m34s
8	Irene Van Der Laan, Pays-Bas/Netherlands	9h09m27s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Benjamin Konschak, Allemagne/Germany

Conditions météorologiques: Nuageux avec éclaircies. Vents du Nord-Est de 15 à 20 km/h T^{O} de l'air: 19,8^{O}C; T^{O} de l'eau: 21°C
General conditions: Cloudy with sunny spells. North-East winds of 15 to 20 km/h. Air T^{O} : 19,8^{O}C; Water T^{O} : 21°C

19e Marathon de la relève - 29 juillet 2011
19th Marathon de la relève - July 29, 2011
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Philippe Guertin, Saint-Hubert	2h16m14s
2/1	Béatrice Pineau, Boischâtel	2h19m16s
3/2	Éloïse Labrecque, Chicoutimi	2h24m30s
4/3	Léonie Pamerleau, Gatineau	2h26m09s
5/4	Jasmine Frappier, Saint-François-Xavier	2h27m47s
6	Tyler Berryman, Bouctouche	2h31m13s
7	Thomas Lapointe, Chicoutimi	2h41m44s
8	Thomas Coulombe-Poirier, La Baie	2h42m44s
9	Abd Medhat, La Salle	2h43m09s
10/5	Justine Bluteau-Girard, Chicoutimi	2h44m02s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit
Jacob Coulombe-Poirier, La Baie
Sabryna Lavoie*, Alma
Maelle Corcuff*, Québec
Jasmine Paradis*, Saint-Félicien
Élise Jetté*, Sherbrooke
Frédéric Girard, Roberval

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Mathieu Parent, Roberval	1h32m
Dania Belisle*, Saint-Félicien	2h10m

Retraits après le temps réglementaire/Withdrawals after time limit
Jessica Chauvette*, Lévis
Marie-Pier Munger*, Lac-Bouchette
Joanie Bélanger*, Saint-Prime

10 km FINA - 24 juillet 2011
10 km FINA - July 24, 2011
4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2011
4th event of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2011

Hommes/Men

1	Andrea Volpini, Italie/Italy	2h05m23s55
2	Damian Blaum, Argentine/Argentina	2h05m23s70
3	Christian Reichert, Allemagne/Germany	2h05m28s57
4	Ian Van Der Hulst, Pays-Bas/Netherlands	2h10m52s65
5	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	2h10m54s42
6	Mark De Swardt, Afrique du Sud, South Africa	2h10m55s05
7	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	2h11m15s66
8	Daniel Katzir, Israël	2h23m16s43
9	Soren Mikkelsen, Danemark/Denmark	2h23m57s66

Femmes/Women

1	Nadine Reichert, Allemagne/Germany	2h10m45s47
2	Joanie Guillemette-Simard, Canada	2h18m28s22
3	Caitlin Nolan, Canada	2h25m40s59

Retraits-Abandons / Withdrawals
Antoine David, Canada
Mathilde Staerk*, Danemark/Denmark

Conditions météorologiques: T° de l'air: 23°C; T° de l'eau: 22°C
General conditions: Air T° : 23°C; Water T°: 22°C

58e Traversée - 28 juillet 2012
58th Traversée - July 28, 2012

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

5e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2012 /
5th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2012

Hommes/Men

1	Trent Grimsey, Australie/Australia	6h26m12s
2	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	6h33m56s
3	Philippe Guertin, Canada	6h33m57s
4	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	6h34m21s
5	Damian Blaum, Argentine/Argentina	6h34m39s
6	Libor Smolka, Rép. Tchèque/Czech Republic	6h34m54s
7	Ian Van Der Hulst, Pays-Bas/Netherlands	6h38m35s
8	Andrea Volpini, Italie/Italy	6h46m25s
9	Luciano Martin Sales Rubio, Argentine/Argentina	6h50m51s
10	Paul Blais-Morisset, Canada	7h07m14s
11	Benjamin Konschak, Allemagne/Germany	7h08m34s
12	Simon Couillard-Castonguay, Canada	7h51m16s
13	Pierre Pelletier, Canada	8h15m10s

Femmes/Women

1	Ana Marcela Cunha, Brésil/Brazil	6h34m06s
2	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	6h51m23s
3	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	6h52m11s
4	Léonie Pamerleau, Canada	7h10m25s
5	Antonella Bogarin, Argentine/Argentina	7h22m19s
6	Éloïse Labrecque, Canada	7h26m57s
7	Mathilde Soerensen, Danemark/Denmark	7h39m59s
8	Aurélie Côté, Canada	7h56m42s
9	Gabrielle Trottier, Canada	8h15m54s
10	Rita Vanessa Garcia, Argentine/Argentina	8h15m55s
11	Ivana Sitic, Croatie/Croatia	8h15m55s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Alexander Studzinski, Allemagne/Germany
Marianela Mendoza*, Argentine/Argentina
Anna Uvarova*, Russie/Russia

A terminé après le temps réglementaire/ finished after time limit:

Irene Van Der Laan*, Pays-Bas/Netherlands

Évènement spécial/special event: Traversée en solo, samedi 21 juillet 2012

David Barra, États-Unis/USA, 12h 50m

20e Marathon de la relève - 27 juillet 2012
20th Marathon de la relève - July 27, 2012

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie Compétition

1	Thomas Coulombe-Poirier, La Baie	2h04m48s
2/1	Frédérique Harvey, Chicoutimi	2h05m51s
3	Jacob Coulombe-Poirier, La Baie	2h07m03s
4/2	Vanessa Taillefer, Valleyfield	2h07m52s
5	Frédéric Girard, Roberval	2h10m28s
6	Olivier Grandmont, Ancienne-Lorette	2h13m42s
7	Thomas Lapointe, Chicoutimi	2h14m02s
8/3	Sabryna Lavoie, Alma	2h16m40s
9/4	Simonne Couture, Sherbrooke	2h25m12s

Catégorie Développement

1	Mathieu Parent, Roberval	2h21m30s
2/1	Maelle Corcuff, Québec	2h30m02s
3/2	Kathryn Gagnon, Lac Mégantic	2h34m15s
4/3	Marie-Pier Munger, Lac-Bouchette	2h37m26s

10 km FINA - 26 juillet 2012
10 km FINA - July 26, 2012

5e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2012
5th event of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2012

Hommes/Men

1	Richard Weinberger, Canada	1h56m05s04
2	Arthur Frayler, États-Unis/USA	1h56m07s01
3	Christian Reichert, Allemagne/Germany	1h56m09s01
4	Alex Meyer, États-Unis/USA	1h57m42s08
5	Xavier Desharnais, Canada	1h57m52s06
6	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	1h57m52s08
7	Aimeson King, Canada	1h58m33s03
8	Davy Billiau, Belgique/Belgium	2h01m21s01
9	Diogo Villarinho, Brésil/Brazil	2h01m32s05
10	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	2h06m55s05
11	Rodrigo Correa, Brésil/Brazil	2h09m19s00
12	Brandon Johnson, États-Unis/USA	2h10m59s05
13	Matheus Isidro, Brésil/Brazil	2h15m32s01

Femmes/Women

1	Eva Fabian, États-Unis/USA	2h02m04s07
2	Christine Jennings, États-Unis/USA	2h02m06s01
3	Ana Marcela Cunha, Brésil/Brazil	2h02m13s07
4	Emily Brunemann, États-Unis/USA	2h02m17s06
5	Zsofia Balazs, Canada	2h02m51s00
6	Béatrice Pineau, Canada	2h03m35s08
7	Nadine Reichert, Allemagne/Germany	2h04m47s02
8	Heidi George, États-Unis/USA	2h04m48s08
9	Mathilde Soerensen, Danemark/Denmark	2h06m40s04
10	Gabriela Cordeiro, Brésil/Brazil	2h06m49s06
11	Nadine William, Canada	2h07m35s04
12	Sarah-Lee Hevey, Canada	2h12m40s04

Retraits-Abandons / Withdrawals

Giovanny Lima, Brésil/Brazil
Ian Van Der Hulst, Pays-Bas/Netherlands
Kika Kozamernick*, Slovénie/Slovenia
Gabriela Rocha*, Brésil/Brasil
Mariana Souza*, Brésil/Brazil
Nicole Ribas*, Brésil/Brazil
Haley Anderson*, États-Unis/USA

N'ont pas pris le départ/Did not start

Trent Grimsey, Australie/Australia
Evgeny Drattsev, Russie/Russia
Marianela Mendoza*, Argentine/Argentina
Caitlin Nolan* Canada

59e Traversée - 27 juillet 2013
59th Traversée - July 27, 2013

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
5e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2013 /
5th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2013

Hommes/Men

1	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	6h51m18s
2	Edoardo Stochino, Italie/Italy	6h51m36s
3	Damian Blaum, Argentine/Argentina	6h51m45s
4	Xavier Desharnais, Canada	6h51m54s
5	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	6h52m53s
6	Joanes Hedel, France	6h55m45s
7	Hugo Alberto Ribeiro, Portugal	6h58m07s
8	Tsvetan Yordanov, Bulgarie/Bulgaria	7h03m49s
9	Aimeson King, Canada	7h10m25s
10	Benjamin Konschak, Allemagne/Germany	7h28m09s
11	Simon Pistor, Allemagne/Germany	7h28m27s
12	Samir Barel, Brésil/Brazil	7h35m51s
13	Tiago Sato, Brésil/Brazil	8h36m16s

Femmes/Women

1	Olga Kozydub, Russie/Russia	6h51m45s
2	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	6h53m36s
3	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	7h08m50s
4	Mallory Mead, États-Unis/USA	7h26m27s
5	Lexie Kelly, États-Unis/USA	7h33m13s
6	Léonie Pamerleau, Canada	7h41m07s
7	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h40m32s
8	Noelia Petti, Argentine/Argentina	8h53m09s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Alexander Studzinski, Allemagne/Germany
Maria Mello*, Brésil/Brazil

Ont terminé après le temps réglementaire/ finished after time limit:

Sabryna Lavoie*, Canada
Fernando Ciaramella, Argentine/Argentina

10 km FINA - 25 juillet 2013
10 km FINA - July 25, 2013

5e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2013
5thevent of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2013

Hommes/Men

1	Alexander Studzinski, Allemagne /Germany	2h00m06s9
2	Nicola Massé-Savard, Canada	2h00m55s7
3	Joanes Hedel, Rép. France	2h00m59s7
4	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	2h00m59s9
5	Cristopher Grimett-Norris, Etat-Unis/USA	2h01m06s0
6	Aimeson King, Canada	2h01m31s3
7	Davy Billiau, Belgique/»Belgium	2h01m53s3
8	Mattia Alberico, Italie/Italia	2h02m25s8
9	Hugo Alberto Ribeiro, Portugal	2h02m39s8
10	Samer Yaghmour, Canada	2h05m45s4
11	Tsvetan Yordanov, Bulgarie/Bulgaria	2h06m13s1
12	Frédéric Girard, Canada	2h29m41s0

Femmes/Women

1	Emily Brunemann, États-Unis/USA	2h01m02s9
2	Jade Dusablon, Canada	2h01m58s8
3	Béatrice Pineau, Canada	2h13m05s1
4	Mallory Mead, États-Unis/USA	2h19m51s1

Retraits-Abandons / Withdrawals
Edoardo Stochino, Italie/Italia
Heidi George*, États-Unis/USA

21e Marathon de la relève - 26 juillet 2013
21th Marathon de la relève - July 26, 2013

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie Compétition

1	Mathieu Parent, Roberval	2h26m25s
2/1	Judith Fortin-Dionne, Québec	2h28m39s
3/2	Marie-Laurence Lortie Kingsey Falls	2h30m43s
4/3	Gwenaëlle Plonquet-Thibeault, St-Georges-de-Malbaie	2h35m10s
5	Jean-Christoph Lacasse, Granby	2h38m19s
6/4	Kathryn Gagnon, Lac-Mégantic	2h40m47s
7	Julien Chouinard, Cowansville	2h42m57s

Catégorie Développement

1/1	Alexann Petiquay, Mashteuiatsh	2h45m12s
2	Zachary Millette, Cowansville	2h54m11s
3	Simon Bussière-Launière, Mashteuiatsh	2h54m21s
4/2	Sandrine Jetté, Cowansville	3h16m48s

60e Traversée - 26 juillet 2014
60th Traversée - July 26, 2014

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
5e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2014 /
5th event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2014

Hommes/Men

1	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	7h09m08s
1	Xavier Desharnais, Canada	7h09m08s
3	Damian Blaum, Argentine/Argentina	7h09m20s
4	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h12m01s
5	Joanes Hedel, France	7h13m27s
6	Philippe Guertin, Canada	7h16m54s
7	Matheus Evangelista, Brésil/Brazil	7h29m40s
8	Tsvetan Yordanov, Bulgarie/Bulgaria	7h34m34s
9	Aleksandar Illievski, Macédoine/Macedonia	7h39m37s
10	Samir Barel, Brésil/Brazil	7h46m43s
11	Tiago Sato, Brésil/Brazil	8h27m14s

Femmes/Women

1	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h19m52s
2	Silvie Rybarova, Rép Tchèque/Czech republic	7h31m44s
3	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	7h35m26s
4	Dina Levacic, Croatie/Croatia	7h48m37s
5	Sabryna Lavoie, Canada	8h09m53s
6	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h13m00s

Retraits-Abandons/Withdrawals
Fernando Ciaramella, Argentine/Argentina
Bertrand Venturi, France
Simon Pistor, Allemagne/Germany
Anna Mankevich, Russie/Russia
Lexie Kelly, États-Unis/USA

N'ont pas pris le départ/Did not start
Vitaliy Khudyakov, Kazakhstan
Vicenia Navarro*, Venezuela
Saleh Mohammad, Syrie/Syria

10 km FINA - 24 juillet 2014
10 km FINA - July 24, 2014

4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2014
4thevent of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2014

Hommes/Men

1,	Andreas Waschburger, Allemagne/Germany	1h56m44s
2.	Charles Peterson, États-Unis/USA	1h56m49s
3.	Christian Reichert, Allemagne/Germany	1h56m53s
4.	Richard Weinberger, Canada	1h56m57s
5.	Allan Do Carmo, Brésil/Brazil	1h56m58s
6.	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	1h57m00s
7.	Diogo Villarinho, Brésil/Brazil	1h57m02s
8.	Samuel De Bona, Brésil/Brazil	1h57m28s
9.	Victor Colonese, Brésil/Brazil	1h58m10s
10.	Juan Martin Pereyra, Argentine/Argentina	1h58m31s
11.	Yoelvis Pedraza, États-Unis/USA	1h58m44s
12.	David Heron, États-Unis/USA	1h59m07s
13.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h59m24s
14.	Kane Radford, Nouvellle-Zélande/New Zealand	1h59m28s
15.	Jan Posmourny, République Tchèque/Czech republic	1h59m32s
16.	Troy Balvert, Nouvellle-Zélande/New Zealand	2h01m22s
17.	Luis Rogerio Arapiraca, Brésil/Brazil	2h02m25s
18.	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Macedonia	2h12m10s
19.	Éric Hedlin, Canada	2h14m27s
20.	Gabriel Pouliot, Canada	2h18m50s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Samer Yaghmour, Canada
Davy Billiau, Belgique/Belgium
Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macédonia

10 km FINA - 24 juillet 2014
10 km FINA - July 24, 2014

4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA 2014
4thevent of the FINA 10 km Marathon Swimming World Cup 2014

Femmes/Women

1.	Anna Marcela Cunha, Brésil/Brazil	2h03m01s
2.	Christine Jennings, États-Unis/USA	2h03m01s
3.	Angela Maurer, Allemagne/Germany	2h03m02s
4.	Eva Fabian, États-Unis/USA	2h03m05s
5.	Kristel Kobrich, Chili/Chile	2h03m26s
6.	Emily Brunemann, États-Unis/USA	2h03m30s
7.	Jade Dusablon, Canada	2h03m32s
8.	Charlotte Webby, Nouvellle-Zélande/New Zealand	2h03m52s
9.	Léonie Pamerleau, Canada	2h09m48s
10.	Gabriela Ferreira, Brésil/Brazil	2h09m58s
11.	Karla Sitic, Croatie/Croatia	2h10m12s
12.	Silvie Rybarova, République Tchèque/Czech republic	2h10m22s
13.	Caitlin Nolan, Canada	2h16m04s
14.	Heather Maitland, Canada	2h18m10s
15.	Justine Rhéaume, Canada	2h19m18s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Betina Lorscheitter, Brésil/Brazil

22e Marathon de la relève - 25 juillet 2014
22th Marathon de la relève - July 25, 2014

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie : Compétition

1.	Nicolas Gauthier, Charny	2h12m05s
2.	Jérémy Gagné, Sorel-Tracy	2h13m05s
3.	Gabriel Boivin, Morin-Heights	2h17m49s
4.	Antoine Châtelain-Laflamme, Val-des-Monts	2h18m03s
5.	Tristan Fillion, Drummondville	2h18m09s
1/6	Marie-Charlotte Hamel, Saint-Augustin	2h20m21s
7/2	Laurence Côté, Rimouski	2h27m15s
8/3	Marie-Laurence Lortie, Kingsey Falls	2h27m40s
9/4	Carol-Ann Savoie, Sainte-Sophie	2h30m38s
10/5	Gwenaelle Plonquet-Thibeault, St-Georges-de-Malbaie	2h31m59s
11	Jean-Christoph Lacasse, Granby	2h32m03s
12/6	Judith Fortin-Dionne, Québec	2h36m19s
13	Benjamin Lortie, Kingsey Falls	2h39m37s
14/7	Roxanne Fortin, Saguenay	2h47m39s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Mathieu Parent, Roberval	2h51m44s
Sarah Villeneuve*, Saint-Félicien	2h53m31s
Julien Chouinard, Cowansville	3h03m03s

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Benjamin Déry, Gatineau	1h15m
Samuel Desjardins-Labelle	1h55m

Catégorie : Développement

1/1	Alexann Petiquay, Mashteuiatsh	2h45m56s
2	François Michaud	2h57m34s
3/2	Joanie Bélanger, Saint-Prime	3h13m32s

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Mathieu Guay, Roberval	1h35m

61e Traversée - 25 juillet 2015
61th Traversée - July 25, 2015

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
3e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2015 /
3rd event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2015

Hommes/Men

1	Xavier Desharnais, Canada	7h20m 41s
2	Philippe Guertin, Canada	7h21m 59s
3	Bertrand Venturi, France	7h23m 27s
4	Hugo Ribeiro, Portugal	7h29m 35s
5	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h56m 22s
6	Tiago Sato, Brésil/Brazil	9h12m 03s

Femmes/Women

1	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h48m 17s
2	Esther Nunez Morera, Espagne/Spain	8h02m 17s
3	Dina Levacic, Croatie/Croatia	8h05m 24s
4	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h46m 42s
5	Victoria Mori, Argentine/Argentina	9h03m 41s
6	Elena Lionello, Italie/Italy	9h16m 48s

Retraits-Abandons/Withdrawals
Matheus Evangelista, Brésil/Brazil
Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia
Damian Blaum, Argentine/Argentina
Simon Pistor, Allemagne/Germany
Samir Barel, Brésil/Brazil
Anna Mankevich*, Russie/Russia
Alekdandar Illevski, Macédoine/Macédonia
Sabryna Lavoie*, Canada
Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina
Gabriel Pouliot, Canada
Fernando Ciaramella, Argentine/Argentina

N'a pas pris le départ/Did not start
Vicenia Navarro, Venezuela

10 km FINA - 23 juillet 2015
10 km FINA - July 23, 2015

7e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA/HOSA 2015
7thevent of the FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup 2015

Hommes/Men

1,	Charles Peterson, États-Unis/USA	1h57m37s
2.	Rhys Mainstone, Australie/Australia	1h59m21s
3.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h59m30s
4.	Davy Billiau, Belgique/Belgium	2h02m11s
5.	Liam Desjarlais, Canada	2h02m17s
6.	Hugo Ribeiro, Portugal	2h02m23s
7.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	2h06m50s
8.	Troy Balvert, Nouvelle-Zélande/New-Zealand	2h08m55s
9.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	2h11m30s
10.	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Macedonia	2h15m16s

Femmes/Women

1.	Christine Jennings, États-Unis/USA	2h09m15s
2.	Anna Mankevich, Russie/Russia	2h13m32s
3.	Gabrielle Soucisse, Canada	2h19m56s
4.	Marie-Charlotte Hamel, Canada	2h23m29s
5.	Dana Akl, Égypte/Egypt	2h27m47s
6.	Paula Montoya Restrepo, Colombie/Colombia	2h32m55s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Romain Béraud, France
Isaïas Vasquez Tavera, Colombie/Colombia
Austin Vinton, États-Unis/USA
Édouard Bélanger, Canada

23e Marathon de la relève - 24 juillet 2015
23th Marathon de la relève - July 24, 2015
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie : Compétition

1.	Tristan Fillion, Drummondville	2h24m48s
2.	Charles-Philip Lecavalier, Greenfield Park	2h24m58s
3.	Antoine Châtelain-Laflamme, Val-des-Monts	2h26m04s
4/1	Laurence Côté, Rimouski	2h37m33s
5/2	Imani Theodore, Ottawa	2h42m28s
6	Benjamin Lortie, Kingsey Falls	2h43m00s
7/3	Marie-Laurence Lortie, Kingsey Falls	2h43m36s
8/4	Gwenaëlle Plonquet-Thibeault, St-Georges-de-Malbaie	2h48m31s
9	Pierre-Alexandre Cyr, Sherbrooke	2h49m11s
10/5	Améliane Girard, Chicoutimi	2h49m43s
11/6	Anne-Catherine Savaria, La Prairie	2h56m34s
12/7	Alexann Dominique-Petiquay, Mashteuiatsh	2h57m54s
13/8	Sarah Villeneuve, Saint-Félicien	3h00m04s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Roxanne Fortin, Jonquière	3h08m02s

Retraits-Abandons / Withdrawals	**après / after**
Jean-Christoph Lacasse, Granby	1h41
Thomas Cloutier, Québec	1h43
Julien Chouinard, Cowansville	2h

Catégorie : Développement

1/1	Gabrielle Savard, Dolbeau-Mistassini	2h54m08s
2	François Michaud, Alma	3h01m01s
3/2	Noémie Beaupré, Roberval	3h07m18s

62e Traversée - 30 juillet 2016
62nd Traversée - July 30, 2016
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
3e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2016 /
3rd event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2016

Hommes/Men

1.	Alexander Meyer, États-Unis/USA	6h27m 59s
2.	Edoardo Stochino, Italie/Italy	6h31m 05s
3.	Tomi Stefanovski, Macédoine/Macedonia	6h39m 28s
4.	Édouard Lehoux, France	6h40m 57s
5.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	6h41m 42s
6.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	6h47m 13s
7.	Bertrand Venturi, France	6h50n 51s
8.	Xavier Desharnais, Canada	6h51m 02s
9.	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Mecedonia	6h52m 20s
10.	Gabriel Pouliot, Canada	7h05m 47s
11.	Simon Pistor, Allemagne/Germany	7h22m 42s
12.	Xavier Théroux, Canada	8h03m 51s

Femmes/Women

1.	Olga Kozydub, Russie/Russia	6h39m 24s
2.	Jade Dusablon, Canada	6h46m 20s
3.	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h06m 15s
4.	Sabryna Lavoie, Canada	7h06m 46s
5.	Dina Levacic, Croatie/Croatia	7h39m 26s
6.	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h08m 20s
7.	Victoria Mori, Argentine/Argentina	8h13m 51s
8.	Elena Lionello, Italie/Italy	8h22m 15s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Philippe Guertin, Canada
Angela Maurer*, Allemagne/Germany
Gabriel Maria Mento, Italie/Italy
Matheus Evangelista, Argentine/Argentina
Damian Blaum, Argentine/Argentina

10 km FINA - 28 juillet 2016
10 km FINA - July 28, 2016

7e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA/HOSA 2016
7thevent of the FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup 2016

Hommes/Men

1.	Philippe Guertin, Canada	1h57m 05s
2.	Charles Peterson, États-Unis/USA	1h57m 09s
3.	Andreas Waschburger, Allemagne/Germany	1h57m 20s
4.	Eric Hedlin, Canada	1h57m 21s
5.	Richard Weinberger, Canada	1h57m 26s
6.	Pepijn Smits, Pays-Bas/Nertherlands	1h57m 32s
7.	Damien Cattin-Vidal, France	1h57m 44s
8.	Christian Reichert, Allemagne/Germany	1h57m 45s
9.	Santiago Enderica, Équateur/Ecuador	1h57m 49s
10.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h57m 50s
11.	Diogo Villarinho, Brésil/Brazil	1h58m 15s
12.	Davy Billiau, Belgique/Belgium	1h59m 41s
13.	Xavier Desharnais, Canada	2h01m 56s
14.	Édouard Bélanger, Canada	2h08m 44s
15.	Aleksandar Illievski, Macédoine/Macedonia	2h10m 23s
16.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	2h15m 35s
17.	Tristan Filion, Canada	2h19m 42s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Édouard Lehoux, France
Liam Desjarlais, Canada
Gabriel Maria Mento, Italie/Italy

10 km FINA - 28 juillet 2016
10 km FINA - July 28, 2016

7e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA/HOSA 2016
7thevent of the FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup 2016

Femmes/Women

1.	Stephanie Horner, Canada	2h06m 15s
2.	Emily Brunemann, États-Unis/USA	2h06m 16s
3.	Angela Maurer, Allemagne/Germany	2h06m 20s
4.	Jade Dusablon, Canada	2h06m 55s
5.	Daria Kulik, Russie/Russia	2h07m 10s
6.	Breanne Siwicki, Canada	2h09m 04s
7.	Lauren Teghtsoonian, Canada	2h09m 52s
8.	Leonie Van Noort, Pays-Bas/Netherlands	2h10m 36s
9.	Victoria Mock, Canada	2h10m 57s
10.	Sabryna Lavoie, Canada	2h12m 41s
11.	Angelica Astorga-Perez, Coatie/Croatia	2h23m 44s
12.	Marie-Laurence Lortie, Canada	2h27m 26s
13.	Anne-Catherine Savaria, Canada	2h32m 52s

24e Marathon de la relève - 29 juillet 2016
24th Marathon de la relève - July 29, 2016

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie : Compétition

1.	Antoine Châtelain-Laflamme, Val-des-Monts	2h01m13s
2.	David Pouliot, Québec	2h02m03s
3.	Benjamin Lortie, Kingsey Falls	2h07m14s
4.	Jérémy Belisle, Longueuil	2h07m28s
5/1	Daphné Demers, Montréal	2h07m41s
6/2	Imani Theodore, Ottawa	2h09m54s
7.	Charles-Philip Lecavalier, Greenfield Park	2h10m29s
8.	Mathieu Potvin, Saint-Jérôme	2h14m08s
9.	Pierre-Alexandre Cyr, Sherbrooke	2h17m03s
10/3	Rosalie Lévesque-Péro, Vaudreuil-sur-le-Lac	2h17m38s
11/4	Gwenaëlle Plonquet-Thibeault, St-Georges-de-Malbaie	2h19m15s
12/5	Mila Bertacchini, Rosemère	2h20m10s
13.	Gabriel Mérette, Montréal	2h20m19s
14/6	Gabrielle Savard, Dolbeau-Mistassini	2h24m37s
15/7	Félicia Lacasse-Dinelle, Québec	2h25m59s
16.	Jérémy Hawey, Québec	2h25m59s
17/8	Dania Belisle, Saint-Félicien	2h33m24s
18/9	Noémie Beaupré, Roberval	2h35m34s

Ont terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

Nicolas Ducharme, Sainte-Julie	2h32m21s
François Michaud, Alma	2h33m40s

Catégorie : Développement

1/1	Audréanne Bouchard, Chibougamau	2h31m13s
2.	Guillaume Poulin, Saint-Félicien	2h31m38s
3/2	Rosalie Côté, Saint-Félicien	2h43m48s

Hors compétition/Hors bourse

Stéphanie Labelle, Saint-Félicien	2h26m52s

10 km FINA - 27 juillet 2017
10 km FINA - July 27, 2017

4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA/HOSA 2017
4thevent of the FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup 2017

Femmes/Women

1.	Arianna Bridi, Italie/Italy	2h03m15s
2.	Ana Marcela Cunha, Brésil/Brazil	2h04m24s
3.	Viviane Jungblut, Brésil/Brazil	2h04m26s
4.	Anna Greta Olasz, Hongrie/Hungaria	2h04m42s
5.	Sarah Bosslet, Allemagne/Germany	2h04m43s
6.	Samantha Arevalo, Équateur/Ecuador	2h04m43s
7.	Julia Arino, Argentine/Argentina	2h04m44s
8.	Angela Maurer, Allemagne/Germany	2h04m47s
9.	Rachele Bruni, Italie/Italy	2h04m48s
10.	Breanne Siwicki	2h05m48s
11.	Eva Fabian, États/Unis/USA	2h05m52s
12.	Sabryna Lavoie, Canada	2h06m35s
13.	Daphnée Demers, Canada	2h09m21s
14.	Anna Mankevich, Russie/Russia	2h09m49s
15.	Vicenia Navaro, Venezuela	2h10m37s
16.	Marie-Laurence Lortie, Canada	2h22m18s
17.	Mia Desjarlais, Canada	2h23m29s
18.	Victoria Mori, Argentine/Argentina	2h29m27s
19.	Anne-Catherine Savaria, Canada	2h33m44s

Retrait-Abandon / Withdrawal

Andrea Terriault, Canada

N'a pas pris le départ/Did not start

Jade Dusablon, Canada

25e Marathon de la relève - 28 juillet 2017
25th Marathon de la relève - July 28, 2017
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Catégorie : Compétition

1	Nathan Beaudin-Bolduc, Lévis	1h59m17s
2	David Pouliot, Québec	1h59m21s
3/1	Rosalie Lévesque-Péro, Vaudreuil-sur-le-lac	2h12m27s
4	Antoine Marchand, Montréal	2h14m06s
5/2	Alexandra Bougie, Saint-Côme-Linière	2h15m47s
6	Edward Christian Rusu, Saint-Hubert	2h16m00s
7	Mathieu Potvin, Saint-Jérôme	2h19m02s
8	Nicolas Ducharme, Sainte-Julie	2h19m41s
9/3	Gabrielle Savard, Dolbeau-Mistassini	2h20m35s
10	Gabriel Mérette, Montréal	2h26m26s
11/4	Marianne Rochette, Québec	2h30m08s
12/5	Geneviève Lagueux, Lévis	2h33m18s
13/6	Audréanne Bouchard, Chibougamau	2h33m39s

A terminé après le temps réglementaire/Finished after time limit

François Michaud, Alma 2h34m55s

Abandon-retrait/Withdrawal

Alexann Petiquay, Mashteuiatsh

Catégorie : Développement

1.	Guillaume Poulin, Saint-Félicien	2h22m52s
2.	Samuel Juneau, Roberval	2h40m28s
3/1	Laurianne Bégin, Lévis	2h42m53s

63e Traversée - 29 juillet 2017
63nd Traversée - July 29, 2017
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
2e étape Grand Prix de nage en eau libre FINA 2017 /
2nd event FINA Open Water Swimming Grand Prix 2017

Hommes/Men

1.	Guillermo Bertola*, Argentine/Argentina	6h19m23s
2.	Philippe Guertin*, Canada	6h19m27s
3.	Evgenij Pop Acev*, Macédoine/Macedonia	6h19m30s
4.	Xavier Desharnais*, Canada	6h19m38s
5.	Alexander Studzinski*, Allemagne/Germany	6h19m38s
6.	Damian Blaum*, Argentine/Argentina	6h20m00s
7.	Edoardo Stochino*, Italie/Italy	6h22m40s
8.	Edouard Lehoux*, France	6h23m08s
9.	Bertrand Venturi*, France	6h25m43s
10.	Aleksandar Illievski*, Macédoine/Macodonia	6h34m15s
11.	Matheus Evangelista*, Brésil/Brazil	6h41m32s
12.	Aquiles Balaudo*, Argentine/Argentina	6h45m26s
13.	Davy Billiau*, Belgique/Belgium	7h00m29s

Femmes/Women

1.	Martina Grimaldi*, Italie/Italy	6h45m59s
2.	Barbara Pozzobon*, Italie/Italy	6h49m47s
3.	Alice Franco*, Italie/Italy	6h59m14s
4.	Jade Dusablon*, Canada	6h59m51s
5.	Pilar Geijo*, Argentine/Argentina	7h04m48s
6.	Anna Mankevich*, Russie/Russia	7h07m54s
7.	Sabryna Lavoie*, Canada	7h18m32s
8.	Marie-Laurence Lortie*, Canada	7h45m38s
9.	Vicenia Navaro*, Venezuela	7h52m19s
10.	Gwénaëlle Plonquet-Thibeault*, Canada	8h10m31s

Ont terminé après le temps réglementaire/ finished after time limit:

Rita Vanesa Garcia*, Argentine/Argentina
Dania Belisle, Canada

*Wetsuit

10 km FINA - 27 juillet 2017
10 km FINA - July 27, 2017

4e étape Coupe du monde des marathons en eau libre FINA/HOSA 2017
4thevent of the FINA/HOSA 10 km Marathon Swimming World Cup 2017

Hommes/Men

1.	Simone Ruffini, Italie/Italy	1h56m11s
2.	Federico Vanelli, Italie/Italy	1h56m13s
3.	Hau-Li Fan, Canada	1h56m17s
4.	Allan Do Carmo, Brésil/Brazil	1h56m17s
5.	Andreas Washburger, Allemagne/Germany	1h56m18s
6.	Christian Reichert, Allemagne/Germany	1h56m19s
7.	Diogo Villarinho, Brésil/Brazil	1h56m45s
8.	Richard Weinberger, Canada	1h56m49s
9.	Soeren Meissner, Allemagne/Germany	1h56m51s
10.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h56m52s
11.	Simon Huitenga, Australie/Australia	1h56m53s
12.	Guillermo Bertola, Argentine/Argentina	1h57m08s
13.	Yasunari Hirai, Japon/Japan	1h57m10s
14.	Chris Deegan, Australie/Australia	1h57m14s
15.	Davy Billiau, Bergique/Belgium	1h57m18s
16.	Fernando Ponte, Brésil/Brazil	1h57m41s
17.	Jeremias Munoz, Argentine/Argentina	2h03m24s
18.	Édouard Bélanger, Canada	2h06m32s
19.	Francisco Eric Salinas, Mexique	2h13m43s
20.	Antoine Châtelain-Laflamme, Canada	2h15m01s
21.	Berjamin Lortie, Canada	2h19m12s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Eric Hedlin, Canada
Marc-Antoine Olivier, France

N'ont pas pris le départ/Did not start
Joseph Ameyaw Newormidzro, Ghana
Bernard R. Atsu Blewudzi, Ghana
Alexander Studzinski, Allemagne/Germany
Joshua Srabi, Ghana

64e Traversée - 28 juillet 2018
64thTraversée - July 28, 2018

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
Séries des UltraMarathons de natation FINA 2018 /
FINA UltraMarathon Swim Series

Hommes/Men

1.	Edoardo Stochino, Italie/Italy	7h10m52s
2.	Xavier Desharnais, Canada	7h10m53s
3.	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	7h10m59s
4.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h11m16s
5.	Edouard Lehoux, France	7h19m21s
6.	Guillermo Bertola, Argentine/Argentina	7h21m42s
7.	Christopher Deegan, Australie/Australia	7h26m28s
8.	Santiago Enderica, Équateur/Ecuador	7h32m13s
9.	Damian Blaum, Argentine/Argentina	7h40m49s
10.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	7h42m46s
11.	Aleksandar Illievski, Macédoine/Macedonia	7h45m24s
12.	Gabriel Pouliot, Canada	8h03m13s
13.	Joaquin Alejandro Morero Munoz, Argentine/Argentina	8h07m59s

Femmes/Women

1.	Barbara Pozzobon, Italie/Italy	7h35m20s
2.	Morgane Dornic, France	7h35m39s
3.	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h55m22s
4.	Alice Franco, Italie/Italy	7h59m34s
5.	Sabryna Lavoie, Canada	8h15m50s
6.	Marie-Laurence Lortie, Canada	8h38m11s
7.	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h55m39s
8.	Daira Eluney Marin, Argentine/Argentina	8h56m17s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Luciano Nicolas Segurado, Argentine/Argentina
Matheus Evangelista, Brésil/Brazil
Romina Soledad Imwinkelried, Argentine/Argentina
Cecilia Biagioli, Argentine/Argentina

A terminé après le temps réglementaire/ finished after time limit:
Elena Lionello, Italie/Italy

Évènement spécial/special event: Traversée en solo, samedi 21 juillet 2018
Grégory Lécrevisse, France, 10h 38m 38s
Claude D'Avignon, Repentigny, Canada, 12h 14m 11s

10 km FINA - 26 juillet 2018
10 km FINA - July 26, 2018
Séries mondiales des marathons de natation FINA/HOSA 2018
FINA/HOSA Marathon Swim World Series 2018

Hommes/Men

1.	Marcel Schouten, Pays-Bas/Netherlands	1h56m10s
2.	Fernando Ponte, Brésil/Brazil	1h56m11s
3.	Diogo Villarinho, Brésil/Brazil	1h56m11s
4.	Allan Do Carmo, Brésil/Brazil	1h56m11s
5.	Victor Hugo Ribeiro Colonese, Brésil/Brazil	1h56m12s
6.	Alexander Studzinski, Allemagne/Germany	1h56m16s
7.	Luiz Gustavo Barros, Brésil/Brazil	1h56m16s
8.	Alexandre Finco, Brésil/Brazil	1h56m18s
9.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h56m22s
10.	Jon McKay, Canada	1h56m22s
11.	Matheus Evangelista, Brésl/Brazil	1h56m23s
12.	Joaquin Alejandro Moreno Munoz, Argentine/Argentina	1h56m43s
13.	David Pouliot, Canada	1h58m44s
14.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	1h59m36s
15.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	2h01m15s
16.	Édouard Bélanger, Canada	2h03m33s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Benjamin Lortie, Canada
Cormac Guthrie, Australie/Australia

N'ont pas pris le départ/Did not start
Vitaliy Khudyakoz, Kazakhstan
Andreas Washburger, Allemagne/Germany
Kenessary Kenenbayev, Kazakhstan

10 km FINA - 26 juillet 2018
10 km FINA - July 26, 2018
Séries mondiales des marathons de natation FINA/HOSA 2018
FINA/HOSA Marathon Swim World Series 2018

Femmes/Women

1.	Ana Marcela Cunha, Brésil/Brazil	2h05m42s
2.	Viviane Jungblut, Brésil/Brazil	2h05m43s
3.	Samantha Arevalo, Équateur/Ecuador	2h05m43s
4.	Stephanie Horner, Canada	2h05m50s
5.	Caroline Jouisse, France	2h06m03s
6.	Svenja Zihsler, Allemagne/Germany	2h06m14s
7.	Sarah Bosslet, Allemagne/Germany	2h06m26s
8.	Julia Arino, Argentine/Argentina	2h06m36s
9.	Betina Lorscheitter, Brésil/Brazil	2h08m05s
10.	Romina Soledad Imwinkelriel, Argentine/Argentina	2h13m52s
11.	Andrea Therriault, Canada	2h15m53s
12.	Alexandra Bougie, Canada	2h16m47s
13.	Heidi Ullrich, Canada	2h18m02s
14.	Sandra Frimerman-Bergquist, États-Unis/USA	2h28m08s
15.	Mia Desjarlais, Canada	2h21m59s

A terminé après le temps réglementaire/ Finished after time limit:
Dania Belisle, Canada

N'ont pas pris le départ / Did not start
Nataly Rosalia Caldas Calle, Équateur/Ecuador
Marie-Laurence Lortie, Canada

26e Marathon de la relève - 27 juillet 2018
26th Marathon de la relève - July 27, 2018
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Nathan Beaudin-Bolduc, Lévis	2h23m38s
2	Mathieu Potvin, Saint-Jérôme	2h26m29s
3	Sujay Patel, Montréal	2h28m10s
4	Antoine Marchand, Montréal	2h28m19s
5/1	Gabrielle Savard, Dolbeau-Mistassini	2h30m41s
6/2	Alice Dufresne, Montréal	2h39m38s
7	Edward Christian Rusu, Saint-Hubert	2h40m26s
8/2	Rosalie Davidson, Mirabel	2h46m55s
9	Guillaume Poulin, Saint-Félicien	2h48m01s
10	Thomas Langlois, Saint-Jean-sur-Richelieu	2h52m44s

Ont terminé après le temps réglementaire / Finished after time limit

Miori Hénault, Saint-Eustache	3h00m52s
Félicia Lacasse-Dinelle, Québec	3h04m08s
Geneviève Lagueux, Lévis	3h04m35s
Alexann Petiquay, Mashteuiatsh	3h04m56s
François Michaud, Alma	3h08m31s
Léanne Girard, La Baie	3h10m10s
Mariane Côté, Québec	3h23m38s
Rosaly Pitre, Greenfield Park	3h28m50s
Audréanne Bouchard, Chibougamau	3h30m55s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Maxime Louis-Seize, Longueuil
Matis Plourde, Saint-Hubert
Amély Fortin-Viens, Chambly
Geneviève Louis-Seize, Longueuil
Gabriel Mérette, Lasalle

65e Traversée - 27 juillet 2019
65thTraversée - July 27, 2019
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
Séries des UltraMarathons de natation FINA 2019 / FINA UltraMarathon Swim Series

Hommes/Men

1.	Marcel Schouten, Pays-Bas/Netherlands	7h13m31s
2.	Christopher Deegan, Australie/Australia	7h23m16s
3.	Matias Diaz-Hernandez, Argentine/Argentina	7h32m41s
4.	Edoardo Stochino, Italie/Italy	7h35m33s
5.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h37m59s
6.	Damian Blaum, Argentine/Argentina	7h42m21s
7.	Lars Bottelier, Pays-Bas/Netherlands	7h42m37s
8.	Samuel Matte, Canada	7h45m39s
9.	Aleksandar Illievski, Macédoine/Macedonia	8h08m00s
10.	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	8h22m19s

Femmes/Women*

1.	Morgane Dornic, France	8h00m34s
2.	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	8h12m40s
3.	Alice Franco, Italie/Italy	8h23m07s
4.	Marie-Laurence Lortie, Canada	8h36m06s
5.	Daira Eluney-Marin, Argentine/Argentina	9h00m08s
6.	Sandra Frimerman-Bergquist, États-Unis, USA	9h32m55s
7.	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	9h38m00s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Matheus Evangelista, Brésil/Brazil
Fernando Ponte, Brésil/Brazil
Francesco Ghettini, Italie/Italia
Alexann Petiquay*, Canada

A terminé après le temps réglementaire / Finished after time limit:

Dania Belisle*, Canada

*Femme

10 km FINA - 21 juillet 2019
10 km FINA - July 21, 2019
Séries mondiales des marathons de natation FINA/CNSG 2019
FINA/CNSG Marathon Swim World Series 2019

Hommes/Men

1.	Kristof Rasovszky, Hongrie/Hungary	1h53m28s
2.	Fares Zitouni, France	1h53m41s
3.	Dario Verani, Italie/Italy	1h53m44s
4.	Matteo Furlan, Italie/Italy	1h53m47s00
5.	Marcel Schouten, Pays-Bas/Netherlands	1h53m47s01
6.	Nicolas Masse-Savard, Canada	1h54m20s
7.	Samuel Matte, Canada	1h54m48s
8.	Alexandre Finco, Brésil/Brazil	1h55m23s
9.	Damian Blaum, Argentine/Argentina	1h56m00s
10.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	1h57m14s
11.	Lars Bottelier, Pays-Bas/Netherlands	1h57m36s
12.	Fernando Ponte, Brésil/Brazil	1h57m56s
13.	David Pouliot, Canada	1h58m34s
14.	Édouard Bélanger, Canada	1h59m33s
15.	Solomon Wright, Nouvelle-Zélande/New Zealand	2h01m12s
16.	Ethan Phillips, Canada	2h03m17s
17.	Ryley McRae, Canada	2h04m22s
18.	Maxime Gagnon, Canada	2h06m47s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Christopher Deegan, Australie/Australia

10 km FINA - 21 juillet 2019
10 km FINA - July 21, 2019
Séries mondiales des marathons de natation FINA/CNSG 2019
FINA/CNSG Marathon Swim World Series 2019

Femmes/Women

1.	Rachele Bruni, Italie/Italia	2h03m56s
2.	Anna Olasz, Hongrie/Hungary	2h04m00s
3.	Caroline Jouisse, France	2h04m03s
4.	Stephanie Horner, Canada	2h04m08s
5.	Kenna Smallegange, Canada	2h05m47s
6.	Morgane Dornic, France	2h05m51s
7.	Alice Franco, Italie/Italia	2h07m01s
8.	Andrea Therriault, Canada	2h10m53s
9.	Alexandra Bougie, Canada	2h11m17s
10.	Gabrielle Savard, Canada	2h13m11s
11.	Heidi Ullrich, Canada	2h17m55s
12.	Dania Belisle, Canada	2h20m47s
13.	Elise Bolger, Canada	2h28m41s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Mia Desjarlais, Canada

27e Marathon de la relève - 26 juillet 2019
27th Marathon de la relève - July 26, 2019

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Antoine Marchand, Montréal	2h37m28s
2/1	Anne-Sophie Deriger, Sainte-Julienne	2h46m02s
3/2	Maéva Cassivi-Vermette, Brossard	2h49m33s
4	Benjamin Laboissonnière, Terrebonne	2h51m07
5	Mathis Bourbonnais, Rimouski	2h52m46s
6	Gabriel Mérette, Lasalle	2h54m46s
7/3	Virginie St-Arnauld, Boucherville	3h02m48s
8	Thomas Langlois, Saint-Jean-sur-Richelieu	3h03m08s
9/4	Béatrice Lemelin, Saint-Jérôme	3h06m02s
10/5	Geneviève Lagueux, Lévis	3h06m48s
11/6	Ann-Sophie Lepage, Saint-Félicien	3h07m31s
12/7	Miori Hénault, Saint-Eustache	3h08m42s
13/8	Émily Lachance, Québec	3h09m33s
14	Samuel Brassard, Saint-Félicien	3h10m44s
15/9	Rosaly Pitre, Greenfield Park	3h20m14s
16/10	Clémence Bélanger, Chicoutimi	3h20m37s
17/11	Laurianne Bégin, Lévis	3h23m54s
18	Hugo Kingsborough, Portneuf	3h23m55s
19/12	Émy Kingsborough, Portneuf	3h29m18s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Maxime Louis-Seize, Longueuil
Hubert Pilon, Montréal
Amély Fortin-Viens, Chambly
Mathieu Laberge, Saint-Gabriel-de-Valcartier
Olivier Laberge, Saint-Gabriel-de-Valcartier

66e Traversée - 25 juillet 2020
66thTraversée - July 25, 2020

Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles
Séries des UltraMarathons de natation FINA 2020 /
FINA UltraMarathon Swim Series

Décision importante dans le monde de la natation
La 66e Traversée internationale du lac St-Jean
ne pourra tenir ses compétitions internationales

Roberval, lundi 30 mars 2020 – C'est avec énormément de tristesse que les dirigeants de la Traversée internationale du lac St-Jean ont reçu la nouvelle de Natation Canada leur mentionnant qu'ils ne pourront présenter leurs événements de natation FINA, soit le 10 km et la mythique Traversée internationale du lac St-Jean et ce, en raison de la pandémie qui sévit sur le monde entier. Les piscines et centres de conditionnement physique étant fermés, les athlètes ne peuvent s'entrainer adéquatement, augmentant ainsi le risque de blessure. Il se voit donc retirer leur sanction par la Fédération internationale de natation (FINA), l'instance décisionnelle pour tous les événements aquatiques mondiaux.

Important decision in the world of swimming
The 66th Traversée Internationale of Lac St-Jean will not be able to hold their International competitions.

Roberval, Monday, March 30th 2020 – It is with great sadness that the leaders of the Traversée International of Lac St-Jean, received the news from Swimming Canada that they will not be able to present their 10 km and the mythical Traversée of Lac St-Jean FINA swimming events due to the situation caused by the pandemic going on all around the world. They therefore see their sanction withdrawn by the International Swimming Federation (FINA), the decision-making body for all the world aquatic events.

28e Marathon de la relève - 24 juillet 2020
28th Marathon de la relève - July 24, 2020
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

Déception pour la Traversée internationale du lac St-Jean
Annulation complète de la 66e édition

Roberval, 15 avril 2020 – Réunis en conseil d'administration hier soir, les dirigeants de la Traversée internationale du lac St-Jean ont décidé de suivre les recommandations du gouvernement du Québec et annoncent officiellement l'annulation complète de l'édition 2020 de leur événement.

Pour le président, monsieur Olivier Levesque, il s'avérait difficile de respecter les directives émises considérant l'évolution de la situation de la pandémie, notamment la mesure de distanciation physique de 2 mètres. « Nous aurions grandement apprécié être capable de présenter le côté festif de notre événement, afin de divertir la population après des semaines d'isolement, mais dans la perspective de protection de la santé publique, le seul choix possible était l'annulation complète».

Le deuil de cette édition sera difficile et les dirigeants ont une pensée particulière pour tous ceux qui contribuent de près ou de loin à la présentation de ce plus grand festival de nage en eau libre au monde et souhaitent les remercier sincèrement et espèrent de tout cœur leur retour en 2021. « Sans la ville de Roberval, les gouvernements, commanditaires, fournisseurs, collaborateurs, employés et surtout notre armée de bénévoles, nous ne pouvons tenir un événement de cet envergure et leur présence est associée à notre réussite », de mentionner monsieur Levesque.

Tout sera mis en place afin que la 67e édition de la Traversée soit à la hauteur des attentes des festivaliers et que la joie soit au rendez-vous. Réservez déjà vos dates pour l'an prochain, car la Traversée sera bien présente du 23 au 31 juillet 2021.

67e Traversée - 31 juillet 2021
67thTraversée - July 31, 2021
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

Hommes/Men

1.	Édouard Bélanger, Canada	7h59m33s
2.	William Bourumeau, France	8h36m41s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Alexandre Harvey, Canada

29e Marathon de la relève - 30 juillet 2021
29th Marathon de la relève - July 30, 2021
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Victor Perron, Québec	2h05m56s
2	Philippe Lacasse, St-Georges	2h07m43s
3	Olivier Laberge, St-Gabriel-de-Valcartier	2h17m45s52
4	Thomas Langlois, St-Jean-sur-Richelieu	2h17m45s92
5	Victor Pilon, Montréal	2h19m24s
6	Benjamin Laboissonnière, Terrebonne	2h22m05s
7	Mathis Bourbonnais, Rimouski	2h30m13s
8/1	Christina Duran, Laval	2h33m16s
9/2	Laurence Michaud, Jonquière	2h33m37s
10/3	Sarah-Louise Tremblay, Jonquière	2h34m43s
11/4	Marielle Tremblay, Jonquière	2h48m50s
12/5	Clémence Bélanger, Chicoutimi	2h50m14s
13/6	Mathilde Chabot, Lorraine	2h56m47s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Mathieu Laberge, Saint-Gabriel-de-Valcartier

Hors compétitions, hors bourses / Excluding competition
Miori Hénault, St-Eustache 2h52m18s

68e Traversée - 30 juillet 2022
68thTraversée - July 30, 2022
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1.	Edoardo Stochino, Italie/Italy	6h55m04
2.	Franco Ivo Cassini, Argentine/Argentina	7h12m40s
3.	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Macedonia	7h18m48s
4/1	Morgane Dornic, France	7h19m08s
5/2	Pilar Geijo, Argentine/Argentina	7h36m51s
6	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Mecedonia	7h53m15s
7/3	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h30m34s
8	Boviez Santiago Facundo, Argentine/Argentina	8h49m17s
9/1	Daira Eluney Marin, Argentine/Argentina	8h49m30s

A terminé après le temps réglementaire sans sprint d'arrivée/Finished after time limit without final sprint

Émilie Tremblay, Canada, 10h42m21s

Retraits-Abandons/Withdrawals

Damiam Blaum, Argentine/Argentina, après/after 37m
Bertrand Venturi, France, après 1h05m
William Racine, Canada, après 1h23m
Marwan Elamrawy, Égypte/Egypt, après 1h47m

30e Marathon de la relève - 29 juillet 2022
30th Marathon de la relève - July 29, 2022
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Mathis Bourbonnais, Rimouski	2h21m43s
2	Bruno Paquet, Québec	2h21m49s
3	Philippe Lacasse, St-Georges	2h22m09s
4	Olivier Laberge, St-Gabriel-de-Valcartier	2h27m20s
5	Thimothée Daubois, St-Jean-sur-Richelieu	2h29m49s
6	Benjamin Laboissonnière, Terrebonne	2h29m55s
7/1	Pénélope Harvey, Québec	2h31m41s
8/2	Jade Marquis, La Prairie	2h34m50s
9/3	Christina Duran, Laval	2h34m55s
10/4	Émilie Lachance, Québec	2h35m53s
11/5	Ann-Lorie Descent, Victoriaville	2h46m04s
12/6	Frédérique Duquette, Lévis	2h54m50s
13	Charles-Antoine Corriveau-Bonostro, Québec	3n06m47s

Retraits-Abandons / Withdrawals
Anne-Sophie Lepage, Saint-Félicien
Victor Perron, Québec

69e Traversée - 29 juillet 2023
69hTraversée - July 29, 2023
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1.	Francesco Ghettini, Italie/Italy	6h47m15s
2.	Alessio Occhipinti, Italie/Italy	6h57m10s
3.	Matteo Furlan, Italie/Italy	7h08m55s
4.	Marco Inglima, Italie/Italy	7h17m29s
5/1	Inès Delacroix, France	7h30m52s
6/2	Madisyn Armstrong, Australie/Australia	7h33m20s
7/3	Erika Yenssen, Argentine/Argentina	7h36m19s
8	Philippe Lacasse, Canada	8h23m10s
9/4	Daira Eluney Marin, Argentine/Argentina	8h30m51s
10/5	Rita Vanesa Garcia, Argentine/Argentina	8h55m43s

Retrait après le temps réglementaire sans sprint d'arrivée/Withdrawal after time limit without final sprint

Anna Valeria Zuccolotto, Mexique

Abandons/Withdrawals

Sandra Frimerman-Bergquist, États-Unis/USA après/after 2h01m
Axel Raymond, France, après/after 2h05m
Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina, après/after 2h17m
Martin Miguel Carrizo Yunges, Argentine/Argentina, après/after 2h22m
Bailey Armstrong, Australie/Australia, après/after 3h25m
Matias Diaz Hernandez, Argentine/Argentina, après/after 3h46m
Aleksandra Ilievski, Macédoine/Mecedonia, après/after 4h15
Jack Wilson, Australie/Australia, après/after 5h06m
Elena Lionello, Italie/Italy, après/after 5h59m
William Racine, Canada, après/after 8h42m

31e Marathon de la relève - 28 juillet 2023
31th Marathon de la relève - July 28, 2023
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Bruno Paquet, Québec	2h10m33s
2	Walid Benzaazoua, Laval	2h11m12s
3	Olivier Laberge, St-Gabriel-de-Valcartier	2h11m38s
4	Thomas Bérubé, Lévis	2h13m19s
5	Mathis Bourbonnais, Rimouski	2h14m56s
6	Vincent Lévesque, Québec	2h15m32s
7/1	Pénélope Harvey, Québec	2h18m36s
8	Benjamin Labossonnière, Terrebonne	2h18m53s
9/2	Laurence Michaud, Jonquière	2h26m12s
10/3	Camille Milot, Montréal	2h26m12s
11/4	Christina Duran, Laval	2h26m22s
12/5	Annabelle Dumas, Lévis	2h32m34s
13/3	Ann-Lorie Descent, Victoriaville	2h36m50s
14/7	Sarah-Louise Tremblay, Jonquière	2h38m37s
15	Timothée Daubois, St-Jean-sur-Richelieu	2h49m27s
16	Julien Rivest, Victoriaville	2h54m27s
17/8	Mélory Verreault, Mashteuiatsh	2h59m12s
18/9	Coralie Thibault, Gaspé	3h20m22s
19/10	Amélia Bolduc, Roberval	3h21m04s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Charles-Antoine Corriveau-Bonostro, Québec, après 1h25m

70e Traversée - 27 juillet 2024
70hTraversée - July 27, 2024
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1.	Axel Reymond, France	6h56m09s
2.	Matteo Furlan, Italie/Italy	6h57m32s
3.	Matias Diaz Hernandez, Argentine/Argentina	7h05m39s
4.	Franco Ivo Cassini, Argentine/Argentina	7h18m05s
5	Evgenij Pop Acev, Madécoine/Macedonia	7h31m48s
6/1	Inès Delacroix, France	7h32m41s
7/2	Mayte Puca, Argentine/Argentina	7h35m12s
8/3	Madisyn Armstrong, Australie/Australia	7h40m11s
9	Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	7h46m31s
10	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Macedonia	7h47m14s
11/4	Erika Yenssen, Argentine/Argentina	7h58m55s
12	Julien Pichot, France	8h08m07s
13/5	Marie-Laurence Lortie, Canada	8h20m33s
14/6	Clémence François, France	9h90m51s
15/7	Pénélope Harvey, Canada	9h27m21s

Abandons/Withdrawals

Alessio Occhipinti, Italie/Italy ,après/after 1h50
Mario Sanzullo, Italie/Italy, après/after 2h04
Marco Inglima, Italie/Italy, après/after 4h45
Daniel Delgadillo, Mexique/Mexico, après/after 4h54
Hugo Ribeiro, Portugal/ après/after 5h12
Andrea De La Hera Martin, Espagne/Spain, après/after 8h
Philippe Lacasse, Canada, après/after 8h36
William Racine, Canada, après/after 9h07
Rita Vanessa Garcia, Argentine/Argentina, après/after 9h51

Terminé après le réglementaire / End after time limit time

Elena Lionello, Italy/Italie

32e Marathon de la relève - 26 juillet 2024
32th Marathon de la relève - July 26, 2024
Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Spencer Ouellette	2h02m27s
2	Miguel Castano, Québec	2h04m54s
3	Thomas Bilodeau, Sainte-Marie-de-Beauce	2h06m24s
4	Éliot Bélanger, Lévis	2h16m57
5/1	Laurie Drouin, Sainte-Marthe-sur-le-Lac	2h17m41s
6/2	Annabelle Dumas, Lévis	2h20m28s
7/3	Christian Duran, Laval	2h21m05s
8	Olivier Gauthier, Blainville	2h23m19s
9/4	Sarah-Louise Tremblay, Jonquière	2h28m35s
10	Olivier Coulombe, Saint-Jérôme	2h30m52s
11	Ludovic Fortin, Lévis	2h36m22s
12/5	Marie-Laurence Bergeron, Verchères	2h41m01s
13/6	Carolane Bolduc, Sainte-Marthe-sur-le-Lac	2h46m20s
14/7	Anaïs O'Bomsawin, Mascouche	2h49m07s
15/8	Amélia Bolduc, Roberval	2h49m43s
16/9	Mélory Verreault, Mashteuiatsh	2h55m24s
	3h21m04s	

Retraits-Abandons / Withdrawals

Renaud Laberge, Saint-Gabriel-de-Valcartier	Après 1h34
Nicolas Parent, Blainville	Après 1h38
Laurent Côté, Saint-Jean-sur-Richelieu	Après 1h53
Thomas Bérubé, Lévis	Après 2h05

71e Traversée - 26 juillet 2025
71hTraversée - July 26, 2025
Péribonka-Roberval 32 kilomètres-20 miles

1.	Matias Diaz Hernandez, Argentine/Argentina	7h09m19s
2.	Nicolas Masse-Savard, Canada	7h14m59s
3.	Niccolo Ricciardi, Italie/Italy	7h38m15s
4/1	Mayte Puca, Argentine/Argentina	7h40m13s
5.	Evgenij Pop Acev, Macédoine/Macedonia	7h54m48s
6/2	Madisyn Armstrong, Australie/Australia	8h03m07s
7.	Aleksandar Ilievski, Macédoine/Macedonia	8h07m34s
8.	Daniel Ponce-Jimerez, Espagne/Spain	8h26m41s
9/3	Erika Yenssen, Argentine/Argentina	8h35m44s
10.	Philippe Lacasse, Canada	8h42m44s
11.	Julien Pichot, France	8h51m05s
12.	Giacomo Lucivero, Australie/Australia	8h52m06s
13/4	Pénélope Harvey, Canada	9h27m26s

Abandons/Withdrawals

Axel Raymond, France	Après	2h25m
Matteo Furlan, Italie/Italy	Après	2h20m
Emmanuel Sacho, Canada	Après	3h07m
Martin Miguel Carrizo Yunges	Après	3h44m
Inès Delacroix, France	Après	4h12m
Aquiles Balaudo, Argentine/Argentina	Après	4h36m
Hugo Ribeiro, Portugal	Après	6h20m

Ont terminés après le réglementaire / End after time limit time

Gustavo Lores, Perou
Thomas Bilodeau, Canada

Retrait après le temps réglementaire/Withdrawal after time limit

Nolween Even, France

33e Marathon de la relève - 25 juillet 2025
33th Marathon de la relève - July 25, 2025

Mashteuiatsh - Roberval 10 kilomètres - 6.3 miles

1	Justin Gosselin, Lévis	2h06m55s
2	Roxanne Guy, Québec	2h09m45s
3	Jade Marquis, La Prairie	2h09m53s
4	Viviane Malenfant, Québec	2h09m57s
5	Olivier Coulombe, Saint-Jérôme	2h10m36s
6	Laurent Côté, St-Jean-sur-Richelieu	2h11m10s
7	Laurie Drouin, Ste-Marthe-sur-le-Lac	2h11m12s
8	Christina Durand, Laval	2h14m09s
9	Nicolas Drolet, Lévis	2h18m34s
10	Annabelle Dumas, Lévis	2h21m03s
11	Anjali Guha, Chicoutimi	2h25m45s
12	Léa Harvey, Pont-Rouge	2h32m01s
13	Sandrine Hudon, Roberval	2h34m10s
14	Élodie Delisle, Saint-Prime	2h36m24s
15	Carolane Bolduc, Ste-Marthe-sur-le-Lac	2h40m14s
16	Alyson Lavoie, Alma	2h41m55s
17	Marie-Laurence Bergeron, Verchères	2h43m14s
18	Anaïs Lavoie, Chicoutimi	3h04m37s
19	Félix Girard, Dolbeau-Mistassini	3h17m21s

Retraits-Abandons / Withdrawals

Anaïs O'bomsawin, Mascouche	Après	0h45m
Nicolas Parent, Blainville	Après	1h16m
Charles-Antoine Corriveau-Bonostro, Québec	Après	1h33m
Thomas Bérubé, Lévis	Après	1h52m
Sarah-Louise Tremblay, Jonquière	Après	1h57m
Ludovic Fortin, Lévis	Après	2h04m

Traversée internationale du lac St-Jean

La Traversée internationale du lac St-Jean inc.
1130, boulevard Saint-Joseph
Roberval (Québec) G8H 2L9

Téléphone: 418-275-2851
Télécopieur: 418-275-6062

Courriel: traversee@traversee.qc.ca
Site Internet: www.traversee.qc.ca